

# Un policier d'Ottawa menacé à l'aide d'un fusil de calibre 12

Un homme d'Ottawa a été appréhendé à son domicile, vers 8 heures, mercredi soir, et accusé d'avoir braqué un fusil de calibre 12 sur un policier de la Streté municipale.

Comparaissant devant le magistrat Livius Sherwood en Cour municipale, jeudi matin, Clarence H. Baker, 36 ans, 399, rue MacLaren, n'a ni avoué sa culpabilité. A la demande du procureur adjoint de la Couronne, Me Grant Campbell, la cause a été remise à huitaine afin que le prévenu puisse subir un examen mental.

L'incident d'Ottawa ressemblait à celui qui s'est déroulé à Cornwall durant la nuit de Noël, au cours duquel un policier a été tiré à bout portant par un homme qui, par la suite, a été accusé de tentative de meurtre.

L'agent Ronald Cousineau, qui patrouillait le secteur, a reçu un appel à 7 h 30, mercredi soir, le demandant de se rendre à 399, rue MacLaren, afin de "régler un problème domestique".

A l'arrivée du policier sur la galerie, un homme est sorti de la maison et a braqué le fusil sur lui. Se souvenant

de l'incident de Cornwall, le policier est retourné à son automobile et a demandé l'aide. Quelques minutes plus tard, cinq autos-patrouilles transportant neuf policiers et deux détectives convergèrent vers les lieux.

On discute Les policiers ont tout d'abord encerclé la maison. Le détective Dean Halliday est demeuré sur le sentier en ciment qui sépare le trottoir de la maison, pendant que son confrère, le détective Howard Devlin, tenait en joue l'homme toujours armé de son fusil.

L'homme n'a pas alors braqué l'arme sur le détective Halliday, mais la pointait plutôt vers le sol. Durant trois longues minutes, le détective, tout en avançant très lentement vers la galerie, entamait un dialogue avec l'homme armé. Il a réussi finalement à convaincre ce (Suite à la page 3, col. 7)

# 18 morts dans un télescopage de 2 trains à Londres

LONDRES (PCI)—Deux trains sont entrés en collision hier soir au milieu d'une tempête de neige et au moins 18 personnes ont perdu la vie.

Une trentaine d'autres ont été blessés dans cet accident, quand l'express Glasgow - Londres a heurté un convoi local arrêté à Copenhall à 25 miles au sud-ouest de Manchester.

Les deux derniers wagons ont quitté la voie et plusieurs victimes sont demeurées prisonnières dans les débris.

Six enfants se trouvent parmi les morts. Le train local était bondé de voyageurs qui profitaient du congé de Noël. Des jouets brisés étaient mêlés aux ruines.

Un survivant de l'accident, M. Harold Shiff, a déclaré: "C'était un vrai carnage". M. Shiff a tenté de venir en aide à une jeune femme mourante dont la mère a été projetée par la fenêtre d'un wagon.

Des équipes de secouristes ont été mandées sur les lieux de la tragédie, sortant les corps des débris et conduisant les blessés à l'abri en attendant les ambulances.

Un porte-parole du service des incendies a fait savoir qu'il est possible que le nombre de morts augmente au cours de la journée.

"Certains blessés sont si sérieusement atteints que les médecins conservent peu d'espoir de leur sauver la vie", dit-il.

Parmi les victimes, on compte trois garçons, une fillette de deux ans, deux femmes et sept hommes, dont un militaire, probablement un Américain.

Une douzaine de médecins et 60 pompiers ont été dépêchés sur les lieux afin de porter secours aux victimes mais des fils électriques brisés lors de la collision nuisaient grandement à leur travail.

Du froid Le froid continue pendant ce temps de sévir en Europe. Deux personnes sont mortes gelées au Portugal.

Il a neigé en Espagne. Dans les Alpes italiennes, à Domosola, deux contrebandiers ont été emportés par une avalanche et sont morts. Il a fait 31 degrés sous zéro à Trapelle, également dans les Alpes. Suivant les journaux italiens, ce serait le jour de Noël le plus froid du siècle.

Au Danemark, le mercure a atteint le point de congélation. A Paris, il a neigé et il a fait très froid. L'Allemagne n'a pas eu de neige, mais la température était de 14 degrés.

Les Hollandais ont patiné sur leurs canaux gelés et en Norvège, le temps était clair, mais froid.

# Le général Park sera candidat sans uniforme

SEOUL (PA)—L'homme fort de la Corée du sud, le général Chung Hee Park a fait savoir aujourd'hui que lui-même et les autres membres de son gouvernement militaire seront candidats aux élections du printemps prochain.

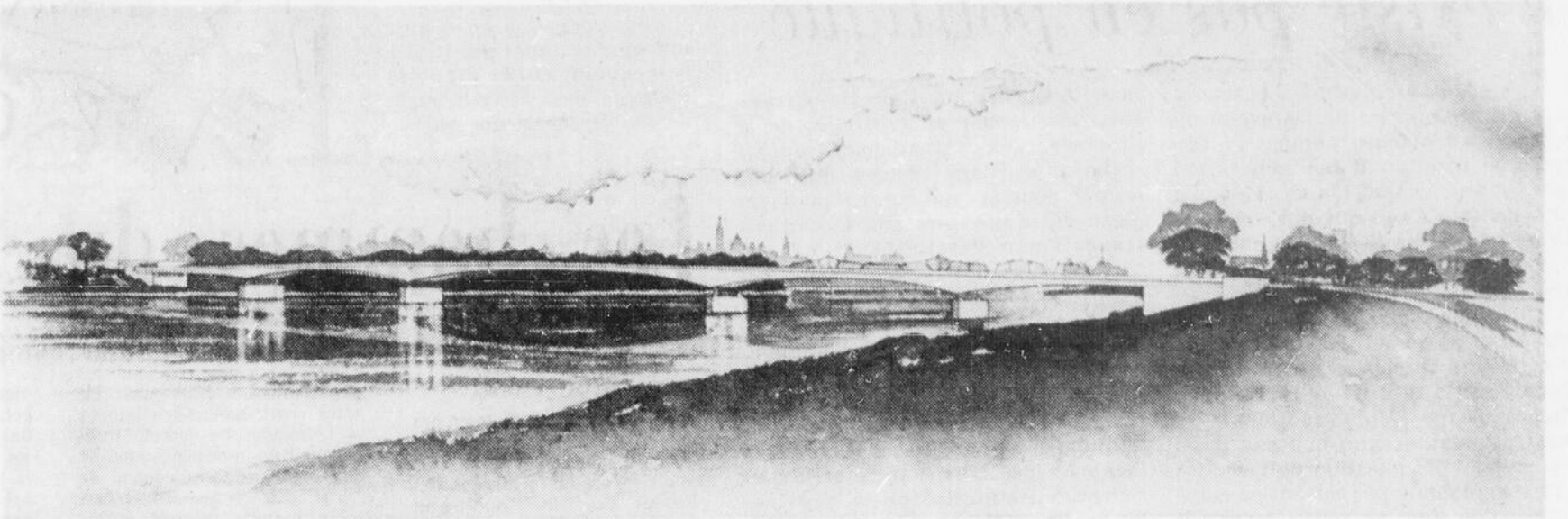
Au cours de sa première conférence de presse depuis un an, le général a précisé que les militaires enlèveront leur uniforme et se lanceront dans la politique en vue de former un gouvernement civil.

Chef de la junte militaire et président de la Corée du sud, le général de 45 ans a annoncé qu'il sera candidat à la présidence du pays.

L'élection présidentielle aura lieu au début d'avril et celle pour les députés vers la fin de mai.

La nouvelle constitution coréenne prévoit une présidence munie de pouvoirs très étendus et une chambre à pouvoirs réduits.

# Le nouveau pont Hull-Ottawa



# CONTRAT ACCORDÉ

## Evasion de Berlin-Est

### Il transforme un vieil autobus en voiture blindée

BERLIN (PA) — Un ancien combattant invalide est-allemand a patiemment passé toutes ses heures de loisir durant six mois à transformer un vieil autocar en voiture blindée qui devait lui permettre finalement, en compagnie de sept compatriotes, de franchir le mur de Berlin, en dépit des rafales de mitraillettes des vopos.

Hans Weidner est arrivé hier matin en cet équipage avec sa femme et ses deux enfants de 10 et 15 ans. Au volant du véhicule, Juergen Wagner, âgé de 22 ans, conduisait le groupe auquel s'étaient joints la jeune Mme Wagner et leurs deux enfants, dont un bébé de 18 mois.

Jusqu'au dernier moment, les parents s'étaient abstenus de parler du projet à leurs enfants. Ceux-ci croyaient que le déplacement n'avait d'autres raisons qu'une visite à des parents en Allemagne de l'Est, à l'occasion de Noël.

Patient travail Le véhicule datait de 1941 et les deux hommes eurent beaucoup de mal à le mettre en état. Ils rencontrèrent également de nombreuses difficultés quand il s'est agi de trouver les plaques métalliques destinées au blindage.

Ces plaques, ils les posèrent sur les parois du vieil autocar ainsi que sur les pare-brise, y ménageant de simples fentes devant permettre la conduite.

Les deux mécaniciens installèrent également des plaques protectrices devant les roues du véhicule pour éviter que les gardes-frontières n'en crévent les pneus.

A l'avant de l'autocar, ils avaient monté un chasse-neige destiné à repousser les clous crève-pneus qu'ils s'attendaient à trouver sur la route aux postes frontières.

La veille de Noël, après avoir chargé le véhicule de trois tonnes d'effets personnels et en avoir augmenté le lest grâce à une tonne de charbon et de pommes de terre, les réfugiés ont quitté leur demeure dans l'Oderneiss en direction de Berlin.

Chaque fois qu'ils ont traversé la capitale, ils tombèrent en panne à cause du mauvais temps. Aux premières heures, hier matin, ils parvinrent à reprendre la route.

En approchant de Berlin, les réfugiés motorisés rencontrèrent un premier barrage de police

## Prisonniers cubains

### 922 parents arrivent à Miami

MIAMI, Floride (PA) — Le paquebot African Pilot est entré dans le port de Port Everglades, en Floride aujourd'hui avec 922 parents des prisonniers cubains qui ont été troqués contre des vivres et des médicaments.

Les passagers se sont embarqués sans rien emporter de leurs biens sauf ce qu'ils portaient sur eux. Ils ont même abandonné certaines choses qu'ils apportaient à leur arrivée sur le navire.

Afin de hâter les choses, on a demandé aux parents et amis de ne pas rencontrer les nouveaux venus dès leur arrivée. C'est ainsi que les autorités ont procédé dimanche et lundi quand les prisonniers sont arrivés aux Etats-Unis.

Le premier ministre Fidel Castro avait annoncé plus tôt cette semaine qu'il permettrait aux familles des prisonniers libérés en exil de les rejoindre.

A Washington, les autorités américaines croient que Castro libérera bientôt 20 Américains détenus dans les prisons cubaines. L'avocat new-yorkais James Donovan a précisé en effet que Castro désire discuter au plus tôt la libération de ces prisonniers.

# Ignatov de nouveau écarté

MOSCOU (PA)—Nikolai Ignatov, expert en agriculture dans la carrière au gouvernement soviétique et au parti communiste est une longue série de hauts et de bas, a encore été une fois écarté.

L'agence Tass a annoncé hier la mise à la retraite d'Ignatov. Il avait été nommé vice-premier ministre en avril dernier. L'an dernier, il avait été écarté du présidium, organe qui régit le parti communiste. Toutefois il y a une semaine, il a été nommé au poste honorifique de président de la République russe, le plus important des 15 états de l'Union soviétique.

L'agence n'a donné aucune raison pour ce limogeage. Mais cet événement coïncide avec la "démission" de deux dirigeants du parti communiste accusés d'incapacité et d'erreur au Kazakhstan, la république d'Asie centrale dont les terres vierges ont trompé l'attente de M. Khrouchchev.

Investia a annoncé le congédiement du premier secrétaire du parti au Kazakhstan, Dinmukhamed Kunayev et du deuxième secrétaire N. Radionov. Le journal du gouvernement soviétique a annoncé que Ismail Yusupov, secrétaire subalterne qui s'est taillé une réputation comme spécialiste de la culture du coton, a été nommé à la place de Kunayev.

## Une construction de 6,000 pieds de longueur

L'honorable E. Davie Fulton, ministre des Travaux publics, annonce aujourd'hui qu'on a adjugé à Dufresne Engineering Company Limited, de Montréal, un contrat de \$8,490,000 pour la construction du pont Macdonald-Cartier au-dessus de la rivière Outaouais entre Ottawa et Hull.

Cette compagnie a présenté la plus basse des onze soumissions reçues en réponse à la demande de soumissions publiques dont le délai de présentation s'est terminé le 6 décembre 1962. L'offre la plus élevée se chiffrait par \$9,495,000. Les travaux de construction sont censés commencer vers le 1er avril 1963, et le pont serait ouvert à la circulation en 1965.

Ce pont enjambera la rivière Outaouais à partir d'un point situé à 400 pieds au sud d'Earncliffe et passera en-dessous de la rue Laurier, à Hull, juste au nord de la rue Marston. Il sera construit de poutres d'acier, sans superstructure au-dessus des garde-fous.

Les approches comprises, ce pont mesurera 6,000 pieds de longueur, mais le pont proprement dit mesurera 2,100 pieds d'une rive à l'autre. Le pont mesurera cent pieds de largeur, avec trois voies de circulation et un trottoir de chaque côté d'une bande centrale de quatre pieds de largeur.

Le tablier du pont portera sur des butées en béton, parées de pierre, de chaque côté de la rivière, et sur quatre piles de béton reposant sur le roc du lit de la rivière. Il y aura cinq traverses tubulaires y compris une traverse centrale de 520 pieds de longueur, qui sera la plus

longue au monde pour ce genre de pont. Les traverses les plus rapprochées des rives mesureront 290 pieds, et les deux autres, 464 pieds de largeur chacune. L'espace sous la travée de 464 pieds du côté de Hull sera utilisé pour le flotage des billes.

Les approches du pont seront raccordées à la rue King Edward, à Ottawa, et à la rue Maisonneuve, à Hull, avec des raccords secondaires à la rue Dalhousie et à la promenade Sussex, du côté d'Ottawa, et à la rue Laurier, à Hull. Il y aura un passage inférieur à la promenade Sussex à Ottawa et à la rue Laurier à Hull.

Le coût du pont Macdonald-Cartier sera partageable à parts égales entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux de l'Ontario et du Québec. Le coût des approches, aménagées sur du terrain fourni par la Commission de la capitale nationale, sera défrayé par la province d'Ontario, pour le côté d'Ottawa, et par la province de Québec, pour le côté de Hull. Ce travail sera exécuté en vertu de contrats distincts et on prévoit qu'il coûtera environ 2 1/2 millions de dollars.

La conception du pont est l'oeuvre de Consulting Engineers Macdonald - Cartier Bridge, qui ont été nommés en mars et avril 1961. Il s'agit là d'un organisme mixte qui représente les ingénieurs-conseils A. B. Sanderson and Co. Ltd., de Vancouver et Victoria; Beauchemin, Beaton et Lapointe, de Montréal; et Laughlin, Wylie et Unfal, de Toronto.

La planification et la coordination (Suite à la page 3, col. 7)

### Dans Le Droit

Années classées	20-21
Bridge	15
Carton mondain	5
Cinéma, TV et radio	4
Décès	21
Éditoriaux	2
Enfants	23
Finance	6
Horoscope	10
Hull	13-14
Mots croisés	21
Sports	18-19-22
Votre monde, Mmes	5-7-8

## Soumissions demandées

# Nouvel institut de technologie sur le bord de la Rideau

(Voir photo en page 3)

Le premier ministre de l'Ontario, M. John Robarts, a demandé jeudi des soumissions pour l'aménagement du nouvel Institut de technologie de l'est de l'Ontario qui doit être érigé à Ottawa, au cours de 1963.

Le coût prévu du projet est de \$3,000,000. Le nouvel Institut sera aménagé sur un terrain de 12 acres sur les bords de la rivière Rideau, près de la rue Lees et du Queensway. On se propose également d'ériger, cette année, un projet de quelque cent logis à loyer modique dans ce secteur.

M. Robarts a révélé que l'édifice d'un étage pourra recevoir de 600 à 600 étudiants. Les architectes Burgess, McLean, MacPhadyen et associés d'Ottawa ont conçu l'édifice de façon à pouvoir lui ajouter des ailes nouvelles pour recevoir jusqu'à 1,000 élèves, s'il y avait lieu.

Le ministre provincial des Travaux publics, M. Ray Connell, a précisé que l'édifice qui sera construit en briques, en béton et en acier, aura trois ailes.

Dans l'aile de l'est, dont les dimensions seront de 215 pieds sur 230 on y verra les laboratoires de chimie, d'électricité, de la physique, de la métallurgie, de la mécanique et de la biologie. On y retrouvera également deux salles de conférence et une soufflerie aérodynamique.

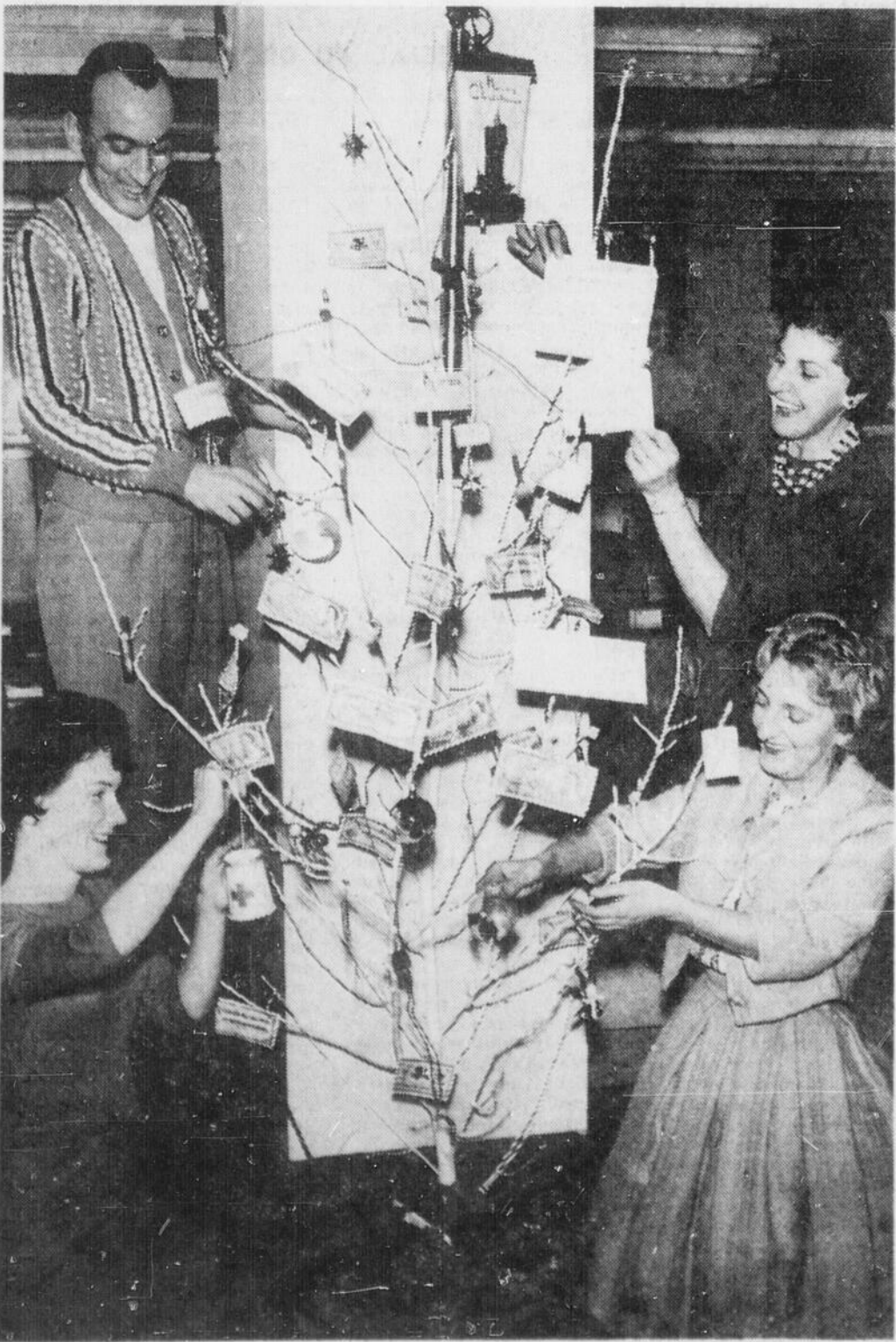
Grâce au laboratoire de biologie, les élèves pourront se spécialiser dans les domaines de la technologie médicale et des aliments.

L'aile du centre aura 200 pieds sur 72. Il y aura 11 classes régulières en plus d'une douzième pour l'équipement de bureau.

L'aile des bureaux aura 280 pieds de profondeur sur 160 de largeur. Il y aura une bibliothèque, un gymnase, un vaste auditorium de 500 sièges, une salle pour le conseil des étudiants, un café-ria, et une salle à dîner pour les membres du personnel. L'automation sera en évidence au café-ria afin de lui permettre d'accueillir le plus grand nombre de personnes surtout aux heures d'affluence.

Le gymnase sera très moderne, muni de tout l'équipement le plus nouveau. Il y aura aussi des gradins pour les spectateurs.

Les chaudières seront installées au sous-sol. En tout, à part du sous-sol, il y aura 130,000 pieds carrés de superficie à la disposition des élèves et du personnel. Le projet aura des terrains de stationnement convenables en plus d'un grand campus et des routes asphaltées.



L'ARBRE MIRACULEUX DE TUNNEY'S PASTURE — Cette modeste branche des décorations de Noël du Bureau fédéral de la statistique avait été transformée en "arbre de Noël" à la salle 131, jeudi dernier. On l'avait décorée de décorations et boules cassées. Et l'on laisse tomber quelques pièces de monnaie à sa "souche", question de blaguer. Plus de \$100 ont apparus par enchantement en billets de banque et le plus modeste des

arbres de Noël dans la capitale continue de se parer de dons anonymes qui seront remis à CARE-CANADA. On voit ici, à gauche, sur une chaise, M. Roy Martin, instigateur de l'arbre qui produit des dollars, en compagnie de ses compagnes de travail, Mme Betty Ostapik, debout, et Mlle Donna Guilbault et Marie Huneault, assises de gauche à droite. La "moisson d'or" se terminera à l'Épiphanie. (Voir nouvelle en page 3) (Photo Champlain Marcell)

# Adenauer approuve l'entente de Nassau

WASHINGTON (PA) — Le chancelier Konrad Adenauer a approuvé l'offre du président Kennedy de fournir des missiles Polaris à la Grande-Bretagne, mais il a demandé de plus amples informations et a suggéré que l'affaire soit étudiée par le conseil de l'OTAN.

M. Adenauer a approuvé l'entente conclue à Nassau entre MM. Kennedy et Macmillan dans une lettre adressée à Washington et répondant à un message que lui faisait parvenir M. Kennedy le 21 décembre.

L'entente de Nassau n'implique pas la participation de l'Allemagne mais le président a voulu avertir le chancelier de la décision prise, comme il l'a fait pour le général de Gaulle.

La France n'a pas encore fait connaître sa réponse, toutefois.

Le texte du 21 décembre annonçait que les Etats-Unis "fourniraient des missiles Polaris, aux ogives nucléaires, aux sous-marins britanniques".

# LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Église et de la Patrie et indépendant en politique. Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Œuvres Sociales Limitée, 375, rue Rideau, Ottawa.

## La génération spontanée n'existe pas en politique

Il est assez amusant d'entendre tant de gens parler de la révolution actuelle au Québec comme si elle était le résultat d'une génération spontanée. L'explosion de 1960 n'a rien de tel. Ceux qui ont vécu les années de 1930 à 1939 et qui ont participé aux luttes du temps le savent bien.

Qu'on me permette de rappeler ce qui s'est passé en 1937, alors que le différend Duplessis-Hamel se terminait par la rupture du Dr Philippe Hamel d'avec l'Union nationale et par la fondation d'un nouveau parti "national". La question de l'électricité n'expliquait pas en entier cette crise. Elle fut, si vous voulez, la cause immédiate du différend. La cause fondamentale, toutefois, était ailleurs. Elle résidait dans la conception différente que MM. Duplessis et Hamel se faisaient de la politique nationale à être appliquée au Québec.

Or, il y eut une grande assemblée à Québec à la fin de février de cette année-là. M. Oscar Drouin, ancien ministre des Terres et Forêts dans le cabinet Duplessis, y souligna fortement cette cause profonde de la crise qui, depuis la prise du pouvoir par l'Union nationale, la travaillait jusque dans ses fondements.

"Il est temps, déclarait M. Drouin, que nous nous occupions, dans cette province, de nous-mêmes d'abord les Canadiens français. Il est temps, dans cette province, de partir un mouvement de nationalisme économique pour les Canadiens français... Nous ne voulons plus être une race de porteurs d'eau et de fendeurs de bois. Nous voulons les ressources naturelles de la province spécialement affectées pour le profit de la race canadienne-française... Il n'est pas question de persécuter les autres... Mais je dis, une fois pour toutes, qu'il n'est pas suffisant pour nous de faire de beaux discours patriotiques. Nous allons donner ce qui manque à la race canadienne-française: la puissance économique dont elle a besoin pour réaliser les desseins que la Providence lui réserve dans cette province. Nationalisme économique dans la province de Québec: le Canada aux Canadiens, oui,

mais le Québec aux Canadiens français; les ressources naturelles de la province aux Canadiens français d'abord; et, dans l'espèce qui nous occupe pour le moment, les pouvoirs d'eau de la province aux Canadiens français par l'étatisation."

Ce programme, c'était celui qui a porté M. Duplessis au pouvoir, c'est celui de l'Action libérale nationale, écrivions-nous alors. Que voulaient, en effet, ceux qui l'ont rédigé? Instituer une politique canadienne-française, sans léser les droits d'autrui dans le Québec, le libérer de l'emprise des trusts, faire servir les richesses naturelles de la province au profit de la masse de la population, redonner à la province de Québec, la puissance économique dont elle a besoin pour remplir sa mission en terre d'Amérique. Or, le gouvernement Duplessis n'a pas jusqu'à ce jour manifesté la volonté d'appliquer une politique essentiellement canadienne-française dans la province de Québec. Inutile de chercher ailleurs. Là est la cause profonde de la crise que traverse l'Union nationale, terminions-nous. La question de l'électricité n'est que l'application de cette politique dans un domaine particulier.

Les paroles que M. Oscar Drouin prononçait il y a vingt-cinq ans ressemblent à celles que l'on a entendues au cours de la campagne électorale de 1960 et surtout durant celle de novembre dernier. De nombreux orateurs n'ont fait que reprendre, aux dernières élections générales du Québec, le thème des Gouin, des Hamel et des Drouin.

C'est ainsi que le présent sort du passé. Le grand mérite du gouvernement Lesage a été de renouer la tradition politique de ces trois hommes politiques, en l'adaptant aux circonstances du moment.

Il y aurait avantage pour les nôtres d'étudier un peu plus l'histoire. Cela leur éviterait de commettre des bourdes qui révèlent chez eux une profonde ignorance même des événements politiques qui se passaient au pays lorsqu'ils usaient leur culotte sur les bancs de l'école.

Camille L'HEUREUX

## La Chambre de commerce du Québec et l'éducation

La Chambre de commerce de la province de Québec, dans un mémoire soumis à la Commission royale sur l'éducation, recommande au gouvernement de songer à d'autres moyens de défrayer l'augmentation du coût de l'éducation avant d'avoir recours à toute hausse des impôts à cette fin.

Il ne faudrait pas que cette recommandation crée une fausse impression. En somme, cet organisme, comme la plupart des citoyens d'ailleurs, attache beaucoup d'importance à l'éducation. Et, c'est exactement pour cette raison qu'il voudrait que les dirigeants de la province trouvent de nouveaux moyens pour continuer l'oeuvre entreprise en ce domaine. Au contraire, sans innovation dans le champ de la taxation, la cause éducative est vouée à des progrès bien restreints parce que le pauvre contribuable plie déjà sous le fardeau des impôts fédéraux, provinciaux, scolaires et municipaux.

L'une des suggestions de ladite Chambre de commerce est une meilleure répartition des impôts déjà existants aux échelons fédéral et provincial. Ainsi, selon cette association, Ottawa pourrait abandonner à Québec une part plus large de l'impôt sur le revenu, des taxes sur les sociétés et des droits de succession. Cette solution ne régnait pas puisque certains économistes n'hésitent pas à recommander depuis quelque temps que les autorités à Ottawa diminuent les impôts personnels afin d'activer la production. Les citoyens pouvant disposer d'un plus gros capital auront par le fait même un plus grand pouvoir d'achat et la consommation s'en ressentira inévitablement. C'est d'ailleurs ce que se propose de faire le gouvernement américain. En effet, le président Kennedy a annoncé récemment que son administration se propose de mettre en oeuvre son programme visant à une réduction prochaine et importante des impôts. Qu'Ottawa cède directement des impôts au Québec ou que les citoyens soient moins grevés de taxes fédérales pour pouvoir répondre aux exigences provinciales, de toutes

façons il appartient au gouvernement fédéral de faire le premier pas.

En second lieu, la Chambre de commerce du Québec suggère que les impôts actuellement en vigueur soient perçus d'une façon plus efficace. Cette mesure est indiscutable. Avant d'essayer d'aller quérir d'autre argent, il importe de s'assurer que les dus tombent dans la caisse. C'est, en outre, une simple question de justice, les uns par rapport aux autres. Or, la Chambre de commerce déplore le fait que, depuis plusieurs années, les intervalles entre les vérifications de la taxe de vente sont trop prolongés. "Il est certainement injuste, dit-elle, que certaines entreprises ne perçoivent pas la taxe de vente, ou que l'ayant perçue, ne la remettent pas au gouvernement."

Enfin, cette association préconise comme "la meilleure source additionnelle de revenus, une loterie provinciale". Ce n'est pas la première fois qu'une telle suggestion est faite au gouvernement. Nous nous demandons toujours comment il se fait que le puritanisme empêche constamment Ottawa de permettre un tel projet. Tout récemment, on annonçait que les Canadiens ont parié \$143,529,942 aux courses de pur-sang seulement. Quelques semaines auparavant, on publiait un autre chiffre astronomique pour les paris aux courses de trot et amble. Ou est la logique en tout cela?

Cependant, si le gouvernement fédéral met toujours les bâtons dans les roues pour empêcher les dirigeants de la province de Québec à avoir recours à une loterie comme source de revenus, rien n'empêche ces derniers d'adopter le plan proposé par M. Laflamme, de Hull. En effet, celui-ci contourne la difficulté grâce à un système spécial d'obligations. Ce procédé est même en vigueur en Angleterre.

Bref, comme la Chambre de commerce, nous croyons que le gouvernement de Québec doit continuer son oeuvre splendide en matière d'éducation, mais en recourant d'abord à tous les autres moyens avant d'augmenter les impôts.

Gerard BERNIER

### Roses et chardons

Le lendemain de Noël, la dinde est squelettique et le porte-monnaie rachitique.

Qui a trop payé tribut à la bûche de Noël a reçu son compte en plein estomac.

On aurait intérêt à habiller ces demoiselles avec des vieux bas de Noël, ils sont plus résistants.

Plus d'un généreux donateur du temps des Fêtes a réalisé que le contenant coûtait plus cher que le contenu.

Si à Noël, il y en a qui ont vu des anges dans nos campagnes, Oscar dit que d'autres ont vu pas mal de diables dans nos villes.

VERGOR

### "Un ami...?"



## Les hommes du Spiegel

Ile — "L'Allemagne devrait capituler immédiatement!"

### Special au Droit

"Environ les deux tiers des armes atomiques de l'OTAN étaient demeurées intactes après la première attaque des Russes. Les Alliés ripostèrent aussitôt mais leur contre-attaque ne parvint pas à arrêter l'avance ennemie."

"De vastes territoires de la République fédérale et du Royaume-Uni étaient complètement ravagés au bout de quelques jours. Chacun de ces pays déplorait de 10 à 15 millions de morts mais les bombes infernales avaient fait encore plus de victimes aux Etats-Unis."

"Gravement touchés, elles aussi, les divisions de l'Armée rouge voyaient leur marche entravée par un invraisemblable cohue de fugitifs. L'absence de forces de l'OTAN leur permit cependant de conquérir beaucoup de terrain dans le nord de l'Allemagne. Hambourg ne fut pas défendu. Les préparatifs de la République fédérale se révélèrent absolument insuffisants. Les Services de santé furent les premiers à s'effondrer, faute de médecins et de médicaments. Le ravitaillement fit aussi défaut."

"Il fut impossible de maintenir en activité les moyens de communication et les entreprises vitales. La défense anti-aérienne fut en dessous de tout. Tout essai de canaliser le flot des réfugiés échoua. Le téléphone et le télégraphe cessèrent rapidement de fonctionner."

"Les membres du gouvernement, les fonctionnaires et les autres observateurs qui assistaient aux manœuvres étaient stupéfaits. Le ministre Hocherl conclut: "Personne n'en réchappera dans ces conditions."

"Les unités américaines stationnées en Europe étaient prêtes au combat à concurrence de 85 pour cent en moins de deux heures. Les neuf divisions mobiles de la Bundeswehr, par contre, n'avaient pas les effectifs requis. Elles manquaient d'armes et d'appareils. Un médecin militaire sur quatre était présent. Il n'y avait pas d'officiers, pas de sous-officiers pour encadrer les centaines de mille réservistes de la Bundeswehr et rien pour les armer convenablement."

Konrad AHLERS ne formulait pas sa conclusion mais elle se lisait aisément entre les lignes: le gouvernement et le ministre de la Défense nationale ont si gravement failli à leur tâche que toute défense est impossible et insensée. L'Allemagne fera mieux de capituler dès la première minute en cas de conflit."

Il est un fait que dans l'appréciation des différentes armées qui composent ses forces, l'Etat-Major de l'OTAN a accordé à la Bundeswehr la cote la plus basse.

Les poursuites. On ne sait pas encore avec précision qui mit en mouvement l'appareil judiciaire. Le fait est qu'il a marché et a fond, contre le "SPIEGEL".

Des le 9 octobre, le lendemain de la mise en vente du numéro, un officier des services de la ministre STRAUSS (le ministre était en vacances en Méditerranée), demanda par téléphone aux autorités judiciaires si elles allaient tenter des poursuites contre le "SPIEGEL". Il lui fut répondu par une question: "L'article contient-il des secrets militaires?"

Il n'en fut plus question provisoirement mais le téléphone sonna de nouveau quelques jours plus tard. L'officier chargé de l'affaire estimait que l'article révélait des secrets militaires."

Revenant de vacances le 18 octobre, le ministre de la Défense nationale fut informé des poursuites projetées.

Ce n'est toutefois que le 18 que le Ministère Public près la Haute Cour fédérale, qui siège à Karlsruhe, demanda officiellement et par écrit au Ministère de la Défense nationale si l'article en question contenait des secrets d'Etat susceptibles de justifier des poursuites pour trahison contre Rudolf AUGSTEIN et consorts. Une copie de la lettre fut faite à l'intention du ministre de la Justice STAMMBERGER, mais ne lui fut pas transmise.

La Défense nationale répondit dès le lendemain, 19 octobre, le secrétaire d'Etat à la Défense, HOPF, l'apporta personnellement à Karlsruhe. La lettre confirmait officiellement la révélation de secrets militaires. Elle marquait donc le point de départ contre le "SPIEGEL" et ses rédacteurs. Les mandats d'arrêt et les ordres de perquisition furent signés le 23. Deux semaines s'étaient écoulées depuis le "délit" et on attendait encore trois jours avant de passer à l'exécution. On considéra néanmoins ces mesures comme tellement urgentes qu'on rendit les ordres et mandats "exécutoires même de nuit".

STAMMBERGER le ministre de la Justice, ne fut toutefois mis au courant de l'affaire que le 24. On ne lui donna pas connaissance des mandats d'arrêt ni même de la lettre du Ministère de la Défense nationale précisant la nature du "délit": il reçut simplement la copie, datée du 18, de la lettre demandant l'avis de ce ministère. Sans méfiance aucune, il parapha cette copie tout en y notant qu'il désirait être tenu au courant de toutes mesures qui seraient prises ultérieurement.

On peut imaginer sa surprise et sa fureur quand il apprit, trois jours plus tard que l'opération policière contre le "SPIEGEL" était chose accomplie. Quelqu'un l'avait ignominieusement trompé en lui faisant croire que rien n'était encore entrepris mais en se procurant un paraphe qui permettait plus tard de prétendre que le ministre était parfaitement au courant.

L'OTAN fut consulté à Fontainebleau.

Ce résumé chronologique explique en partie pourquoi on mit 3 semaines à entreprendre quelque chose contre le "SPIEGEL". Il fallait d'abord vérifier si l'article dévoilait vraiment des secrets militaires et cela nécessitait, selon certains, une consultation de l'Etat-Major de l'OTAN à Fontainebleau. Il fallait aussi minuter une opération policière de vaste envergure afin de frapper partout à la fois, sans que personne n'échappe au coup de filet. Mais ceci n'explique pas les intervalles qui subsistent entre le 19 octobre, date de la réponse des militaires et le 23, date d'émission des mandats d'arrêt et ordre de perquisition ni entre ce 23 octobre et le 26, date de mise à exécution.

Il y a bien des rumeurs: l'opération n'a commencé que le 29 parce que certains entretiens à la Commission du Bundestag ne s'étaient terminés que la veille par une abstention du ministre STRAUSS accusé — justement par "Der Spiegel" — d'avoir tripoté dans une affaire de contrats pour la construction de logements militaires.

Ce fut donc le vendredi 26 octobre au soir, que des "passants" ralentirent le pas dans le voisinage des bureaux du "SPIEGEL" et que certains autos firent plusieurs fois le tour du bloc de maisons comprenant ces bâtiments. D'autres "passants" s'arrêtèrent devant une station d'essence qu'on venait de fermer et contemplèrent avec attention un aquarium resté éclairé. Le pompiste trouva cela suspect, en pantouffles il sortit de sa loge, aborda les amateurs de poisson et leur dit de filer. Ce qu'ils firent, mais sans aller bien loin.

(à suivre)

(Copyright B.I.P.)

### Petit film

## Fables et réalité

On a beau parler de réalisme, le monde aime mieux vivre de contes, d'illusions et de fables.

C'est dire que les artistes seront toujours invités à bercer la douleur humaine en créant un monde merveilleux d'images, de belles histoires et de chimères.

Dès qu'on cherche à servir la réalité de trop près, aussitôt, les humains retournent à leurs rêves, à la poésie, à la beauté que chantent les artistes.

Les théâtres, les cinémas, les spectacles de TV, la radio avec sa musique incessante, les livres de contes pour enfants ou de grandes personnes n'ont d'autres buts que de donner à l'homme l'occasion de s'évader vers ces paradis que la religion lui laisse entrevoir.

Aussi, les plus grands hommes aux yeux des humains sont-ils encore les poètes, les musiciens, les compositeurs et exécutants, les auteurs de fiction, les cinéastes et enfin tous les créateurs qui savent exalter par la magie de l'Art, la vérité ou certains aspects de la Vérité.

Et même si on jette un regard dans les domaines purement scientifiques, que de nourriture pour l'imagination. Comment ne pas rêver avec les chercheurs spatiaux? Que de beautés exaltantes dans le domaine des sciences naturelles!

Et puisque nous sommes dans le temps des Fêtes, comme on aime à souligner notre besoin de l'extraordinaire, du conte bleu. L'homme ne peut vraiment se passer de berceuses, car il est de sa nature appelé au bonheur... éternel.

VERGOR

## L'opinion du lecteur

N.D.L.R. — "Le Droit" publie avec plaisir sous cette rubrique, les lettres d'intérêt public qui répondent aux conditions suivantes: signature à la plume, adresse authentique, français convenable. Nous recommandons en outre la concision et la clarté. Les lettres dactylographiées devraient avoir double interligne. "Le Droit" n'accepte pas les lettres de plus de 500 mots et n'assume pas la responsabilité des idées exprimées.

### Réévaluation à Hull

Hull, 21 déc. 1962. Monsieur le Rédacteur.

Depuis quelque temps les contribuables de la Cité de Hull, mécontents de la réévaluation, protestent énergiquement auprès des autorités municipales afin d'empêcher l'adoption éventuelle d'un tel rôle. Or, afin de pallier à toutes ces protestations, le conseil a décidé d'instituer un comité de réajustement.

J'ai eu l'occasion de parler devant ce comité. Je ne veux pas critiquer ceux qui en font partie, car au meilleur de leur connaissance ils agissent selon les directives qu'ils ont reçues; cependant leurs instructions tendent à nous faire avaler une pilule, celle du statu quo, qui devient de plus en plus difficile à digérer.

Si nous analysons les pouvoirs de ce comité, nous voyons immédiatement qu'il n'a d'autres attributions que de vérifier les erreurs qui se sont glissées lors de la compilation de documents en vue de la réévaluation.

Je crois qu'il ne s'agit là que d'un trompe-l'oeil, d'un camouflage d'incompétence municipale, où le bouc émissaire, c'est-à-dire le comité, devient à la fois le dépositaire des plaintes et l'écran protecteur permettant au conseil municipal d'éviter sa responsabilité et ainsi de se laver les mains de l'affaire.

Les contribuables, lors de

la fameuse réunion fiasco, ont manifesté ouvertement contre cette mesure, dont l'effet sera d'accroître les taxes et l'augmentation des impôts suggère l'augmentation des emprunts et ainsi de suite.

Entre temps, le conseil croit tempérer cette vague de protestations en adoptant certaines demi-mesures, mais je ne crois pas que la promesse d'une nouvelle réunion du comité puisse faire aboutir l'abaissement de la réévaluation.

En tous les cas, j'espère que Messieurs du conseil réévalueront la question et ceil non pas de la même façon qu'ils ont étudié le rapport de l'enquête Kellogg, dont nous en connaissons trop les brillants succès.

Pierre CHAMPAGNE, 86, rue Eddy.

### La Bible vous parle

Qui veille sur sa bouche garde sa vie, qui parle trop se perd.

(Pron 13, 3)

Dieu ne s'obstine pas tous jours dans sa colère, car il prend plaisir, lui, à aimer. Il aura encore pitié de nous, il foulera encore aux pieds nos fautes!

(Mich 7, 18-19)

Pour Dieu, tout est possible.

(Mt 19, 26)

## Défense et illustration française de la langue

## Des perles de culture

SPECIAL AU DROIT

A cette époque de l'année où l'esprit des Fêtes nous invite à la détente, je voudrais, comme par les années passées, offrir à mes lecteurs en guise d'attraits, quelques échantillons des fautes, coquilles, pataqués et autres lapsus qui témoignent que dans le domaine de la langue, comme dans d'autres, errare humanum est.

Ce sont dans les copies d'écoliers que l'on pêche traditionnellement les perles de la plus belle eau. En voici quelques-unes qui m'ont été communiquées ou que j'ai trouvées dans des recueils spécialisés, comme la Réalité décapée la fiction ou la Poire aux cancrs, de Jean-Charles.

L'histoire est une suite de faits extraordinaires, on le savait, mais vraiment, écrite par les cancrs, elle acquiert une nouvelle dimension: "Les Egyptiens adoraient le boué à pis qui comme son nom l'indique était une vache."

"Les Pyramides étaient le tombeau du phare rond." "Les Grecs adoraient des dieux qui s'élevaient à la gare Montparnasse." "Rome fut fondée par Romulus et Cumulus, deux enfants qui avaient été couvés par une louve." "Les Romains construisaient des voies pavées dont la plus célèbre est la Voie lactée." "Les paysans étaient presque tous des cerfs. Comme il n'y avait pas d'autres, ils payaient des impôts sur le sel, sur la taille et aussi la radio, quand ils en avaient une ce qui était rare, tellement les pauvres étaient misérables à cette époque." "Il y avait souvent des familles et les gens se tuaient pour éviter de mourir." Daguesclin se battait à la place de Charles V, parce que c'était un roi indélébile." "Guillaume Tell fut le Jeanne d'Arc de la Suisse. Il transpara une pomme d'une flèche en se tenant debout sur la tête de son fils." "Afin d'empêcher les nobles de se tuer stupidement en duel, Louis XIV les fit décapiter." "Louis XIV avait cinq ans à la naissance de son père." "Louis XIV dut soutenir de nombreuses guerres, car l'Europe se coagula plusieurs fois contre lui." "La liberté du culte fut accordée aux protestants par Edith de Nantes." "En 1768, la France

acheta la Corse, trois ans avant la naissance de Napoléon pour être sûr qu'il serait français." "Abraham Lincoln était né dans une cabane en rondins construite de ses propres mains." "La différence entre un roi et un président de la République, est que le roi est le fils de son père et que le président ne l'est pas."

L'Histoire sainte et l'Histoire de l'Eglise ne sont pas mieux traitées: "Hérode voulait tuer le petit Jésus, alors saint Joseph emmena immédiatement tout le monde en jupp." "Jésus fut crucifié entre deux lardons. Quand il ressuscita, il apparut d'abord à des femmes pour que la nouvelle se répande plus vite." "Les papes étaient célibataires de père en fils." "Le pape décida alors que les livres de Luther étaient hérétiques. Le pape parla ex cathedra, c'est-à-dire du haut de sa cathédrale."

Aucune des branches du savoir humain n'est épargnée: "Les montagnes comprennent trois parties: la plus haute, la moins haute et la partie entre les deux. Elles sont usées par l'érosion." "L'Australie est célèbre par ses kangourous sauteurs. Ceux-ci ont une poche sur le ventre pour se cacher en cas de danger." "Heureux qui communique à fait un beau voyage." "Bosuet était un monsieur qui écrivait beaucoup de lettres de condoléances." "Victor Hugo est notre plus grand poète hippique. Il a eu des douleurs qui lui ont inspiré des chefs-d'oeuvre." "Un cercle est une ligne ronde, sans angles, et fermée pour qu'on ne voie pas où elle commence." "Dans une ampoule électrique, le fil amant ne brûle jamais." "Certains arbres, comme le pin et le sapin, sont de la même famille que les animaux à cornes. C'est la famille des cornifères." "Les chiens Sarah Bernhardt font du sauvetage en montagne." "Les poumons sont entourés de la plebe; lorsqu'elle s'enflamme, c'est une maladie appelée "plebiscite".

"Nous avons plus de 2,000 porcs dans le corps. C'est par la que sont éliminés les déchets de l'organisme." "On lutte contre les microbes par la propreté; il faut commencer par stériliser l'infirmière."

"Pasteur est un grand savant qui a inventé la variolo, la rage et quantité d'autres maladies. C'est un bienfaiteur de l'humanité."

Au souvent bien des surprises en corrigeant les dictées: "Un sentier à brutes" (abrupte); "La varice (l'avarice) de son père"; "Après la bagarre, l'homme s'enfuit nez en moins..." (néanmoins); "Fontaine je ne boirai jamais de tonneau"; "Cela provoqua une recrue d'essence de pluie".

L'apprenti traducteur est un autre fournisseur attiré de perles: "Le soleil dans un dancing populaire" (The sun dancing in the poplars); "Trois fois par annum" (three times per annum); "Dans un chef d'orchestre furieux à cause des peaux d'orange (peeling)" (In a furious maelstrom of feelings).

Les écoliers n'ont certes pas le monopole des perles; en voici quelques-unes dues à la plume de braves gens qui, pour faire de l'effet, emploient un mot dont ils ignorent, de toute évidence, le sens exact. "Dans le ciel on entendait le vomissement de l'hélice"; "Aujourd'hui je sens que je sors de l'enfance pour m'engager sur le chemin de l'adultère"; "Les pompiers ont circonscrit l'incendie"; "Lorsque l'huile du moteur est chaude, elle a tendance à devenir lubrique"; "Cette horrible femme veut mettre la dysenterie dans mon ménage"; "C'est un homme admirable. Il a appris cette nouvelle avec un calme olympique"; "Elle m'a dit tellement de sottises que j'en suis restée putréfiée"; "Il est fier comme un bar-tabac"; "Papa est très fier de son auto. Chaque jour, il la fait briller avec une peau de chinois"; "Une jeune femme pleine de dynastie".

Il faut soigner la fin: "Je vous assure de mes dommages respectueux"; "Avec l'assurance de mon respect humain"; "Qu'elle vous prie d'agréer mon grand sympathie".

René de CRANTAL

N.D.L.R. — La correspondance concernant cette chronique doit être adressée à M. René de Crantal, Défense et Illustration de la langue française, LE DROIT, Ottawa.

# Moscou critique l'attitude de Konrad Adenauer

MOSCOU (Reuters). — Le premier ministre soviétique, M. Nikita Khrouchtchev, a accusé l'Allemagne de l'Ouest d'avoir tenté, au cours de la crise cubaine, de coïncider les Etats-Unis de telle façon "qu'un conflit armé aurait été inévitable".

Dans une lettre adressée au chancelier Konrad Adenauer le 24 décembre et rendue publique aujourd'hui, Khrouchtchev demande au chef d'Etat allemand s'il cherchait un prétexte "pour déclencher un troisième conflit mondial".

Le chef soviétique note qu'au cours des "jours terrifiants" de la crise cubaine, le gouvernement de Bonn n'a pas une seule fois réclamé que le conflit soit réglé pacifiquement.

"Par votre politique qui consiste surtout à intensifier la tension et à provoquer de nouveaux conflits, vous exposez la vie de millions de personnes", ajoute le premier ministre soviétique. M. Khrouchtchev répondait à une lettre que lui avait fait parvenir M. Adenauer au sujet d'incidents de frontières entre l'Est et l'Ouest.

Le premier ministre soviétique soutient que le gouvernement de la République fédérale allemande "n'a absolument aucun droit à Berlin-Ouest".

Khrouchtchev se dit "très inquiet au sujet de la situation à Berlin-Ouest et il déplore les incidents regrettables qui se produisent aux frontières de la ville".

Il ajoute que des touristes venant de l'Allemagne occidentale se livrent à des provocations dangereuses et vicieuses contre la cause de la paix et de la sécurité des pays socialistes voisins.

# Le Yémen menace d'utiliser des fusées modernes

DAMAS, Syrie (PA). — Le régime républicain du Yémen a menacé aujourd'hui d'utiliser des fusées modernes que possède son armée, contre les palais royaux de la Jordanie et en Arabie séoudite.

Cette menace fut proférée à la radio depuis la capitale yéménite au cours d'une émission durant laquelle on donnait un reportage d'une heure sur une parade militaire marquant le premier trimestre du renversement de la monarchie dans ce pays.

Le speaker n'a pas précisé le type, la fabrication ou le nombre de ces fusées qui furent montrés durant la parade, mais il a dit qu'il s'agissait de fusées les plus modernes au monde. On croit que ces armes proviennent de la République arabe unie et sont actuellement contrôlées par des techniciens de la RAU qui appuie le régime révolutionnaire du feld-marschal Abdullah Sallal.

# L'argent pousse dans un arbre à la Statistique

L'argent pousse dans les arbres à Ottawa! Empressons-nous de préciser, avant de précipiter une course à l'or d'un océan à l'autre, qu'il s'agit d'un "miracle" de Noël chez un groupe de fonctionnaires du Bureau fédéral de la statistique, au siège social national, Tunneys Pasture, et d'une branche décorative qui a produit une centaine de dollars en faveur de CARE-CANADA.

Quand M. Robert Handy, du service des finances, aménageait son admirable crèche de Noël dans le grand hall de l'édifice de la Statistique, au rez-de-chaussée, jeudi dernier, il prit son collègue Roy Martin, des services des tableaux et calculs, de disposer d'une des branches décoratives et des boules cassées.

En entrant dans la vaste pièce 131 des services des tableaux, M. Martin portait précieusement sa branche et ses vestiges de décors de Noël quand quelques compagnes de travail le taquinaient au sujet de "ton arbre d'austérité".

Ainsi fut lancée l'idée de l'arbre aux dollars en faveur des enfants déshérités des nations déshéritées. Aux pièces de monnaie à la base de "l'arbre d'austérité" ont succédé les billets de banque

SERVICE TELEPHONIQUE  
LUNDI au VENDREDI —  
8h. am. à 8h. p.m.  
LE SAMEDI —  
8h. am. à 4h. p.m.  
Central 6-7431  
APRÈS 8h. p.m.  
(Service des nouvelles  
hebdomadaires)  
Central 6-5940

# LE DROIT

OTTAWA, JEUDI, 27 DECEMBRE 1962

CKCH  
970Kc 5,000 watts

PAGE TROIS

# Promotion au sergent Norman Cavan

M. Norman Cavan, qui était sergent au service de protection de la Chambre des communes, est entré, mercredi, au poste d'adjudant chef George Jones. Sa nomination avait été confirmée en fin de semaine. Cette promotion lui vient du fait que l'été dernier l'adjudant Lucien Groulx a été nommé adjudant du sergent d'armes des Communes. M. Jones a été promu à sa place.

M. Cavan, ancien combattant, médaille militaire, est entré au service de la Chambre des communes après la guerre, il y a 16 ans. Il est natif d'Ottawa et âgé de 45 ans, et il a commencé très jeune à pratiquer le français.

M. Jones déclare que M. Cavan a été choisi au poste à la suite d'un concours, la semaine dernière, mais que les autres candidats avaient un droit d'appel avant que la nomination ne soit officielle. Aucun appel n'a été logé.

# L'agent McGillis est dans un état précaire

CORNWALL (DNC) — L'agent Ford McGillis a subi une légère amélioration mercredi, mais son état de santé demeure toujours très précaire. Il n'est pas hors de danger, ont déclaré les autorités de l'hôpital Hôtel-Dieu de Cornwall.

On sait que le policier McGillis a été tiré à bout portant par un fusil à double canon de calibre 12 à gros plomb, au 731 de la rue Augustus, à Cornwall, dans la nuit de Noël.

A la suite de cette tragédie, une accusation de tentative de meurtre a été portée contre Albert Derochie, 31 ans, 731, rue Augustus, Cornwall. L'accusé doit comparaître vendredi, en Cour du magistrat de Cornwall.

# Soirée du Jour de l'an à Génier

COCHRANE (DNC) — Le Jour de l'an sera marqué à Génier par une soirée récréative à la salle paroissiale. L'orchestre de Tony De Joseph fera les frais de la musique. Un goûter terminera la soirée.

M. et Mme Marie Huneault et Donna Guilbault ont offert leur aide bénévole... et voici que l'arbre de l'austérité donne une moisson abondante et attire plus d'attention que les centaines de magnifiques arbres de Noël de la capitale du Canada!

Madame Lillian Wardworth, directrice bilingue de CARE-CANADA, s'est empressée de féliciter les fonctionnaires de la Statistique de leur beau geste. Emue par cette délicate pensée, elle espère que l'arbre d'austérité de M. Roy Martin se multipliera au cours de 1963 sous l'égide de la Coopération américaine de l'aide par tout le monde (Cooperative American Relief Everywhere).

Les recettes de la fête aux enfants des fonctionnaires constituent la plus forte contribution jusqu'ici. M. Angus MacMorran, directeur des 235 employés des services de calculs, a félicité M. Martin et ses compagnes. "C'est le jour de la sainte touche dans le bureau, dit M. Martin, de sorte que nous espérons doubler les billets de banque sur notre arbre!"

# Castro prêt à libérer d'autres prisonniers

MEXICO (PA) — Un groupe d'exilés cubains a fait savoir hier que le gouvernement de Fidel Castro serait disposé à libérer 35 prisonniers politiques moyennant un rançon de \$5,000,000 en nourriture.

# Peut-on desservir la presse universitaire de langue française?

La Canadian University Press ou Presse universitaire canadienne s'interroge sur les services qu'elle peut offrir véritablement aux journaux étudiants des universités et collèges canadiens de langue française.

Dans les remarques qui composent le rapport annuel du président national de la CUP, M. Roger McAfee, on note qu'il serait à propos de s'arrêter de nouveau à la question et de prendre position en la matière.

"Il est temps que nous prenions conscience qu'il ne nous est pas possible de servir adéquatement les journaux étudiants francophones dans nos rangs. Comme le tout fut rappelé fréquemment, le point d'importance n'est pas celui de la traduction. La question en jeu est plutôt celle du contenu des nouvelles que nous faisons parvenir aux organismes affiliés à la CUP, de souligner M. McAfee.

"Les représentants des journaux de langue française nous ont d'ailleurs mentionné souvent que leurs publications différaient de celles des étudiants anglophones. J'ai été à même de le constater, écrit M. McAfee.

"A ce jour, me rendant compte qu'on ne pouvait charger le plein montant de cotisation à la CUP aux deux journaux de langue française encore affiliés, je n'ai réclamé d'eux que la contribution au fonds de déplacements et de voyages.

"En décidant le coût à demander à ces deux journaux étudiants, c'est-à-dire "La Rotonde" de l'Université d'Ottawa, et "Le Carabin" de l'Université Laval de Québec.

Les délégués des vingt-huit journaux étudiants affiliés à la CUP profiteront de leurs séances tenues dans la capitale, jeudi, vendredi et samedi, pour décider du sujet de l'organisation en nouvelles de l'organisme aux journaux de langue française.

Le vingtième journal étudiant à venir compléter les rangs de la CUP a été "The Martlet" du Victoria College de la Colombie-Britannique. Son acceptation a été approuvée à l'unanimité, jeudi matin.

# Le journal étudiant constitue le pouls de la vie académique

Le journal étudiant est considéré à juste titre comme le pouls de la vie académique au sein de la cité universitaire. Par lui, on peut saisir la portée de la pensée des étudiants et aussi leur comportement dans la société en miniature qu'est le monde de demain, c'est-à-dire les assidus de nos universités et collèges, les fidèles de la préparation à l'avenir.

Ainsi s'est exprimé le président de l'Université Carleton d'Ottawa, M. A. Davidson Dunton, en accueillant officiellement, comme hôte, les quelque cent représentants des vingt-huit journaux étudiants qui composent présentement la Canadian University Press ou Presse universitaire canadienne.

Jusqu'à samedi, ces délégués du monde étudiant tiendront leurs assises annuelles dans la capitale. Parlant jeudi matin, M. Dunton a aussi dit que "le journal étudiant est une partie importante au sein de la vie de l'université. Son autonomie est primordiale et toute contrainte ou pression extérieure viendrait tarir en quelque sorte son efficacité même."

"Les responsables de tout journal étudiant doivent être dévoués à la responsabilité positive qui est leur et s'adonner objectivement tant aux reportages qu'à la présentation des nouvelles."

# Dieffenbaker aurait-il parlé un peu trop vite?

Des informateurs diplomatiques ont fait observer aujourd'hui que le premier ministre Dieffenbaker a divulgué le montant d'un programme d'aide militaire à l'Inde avant que les Etats-Unis et la Grande-Bretagne ne puissent en informer officiellement l'Inde et le Pakistan.

M. Dieffenbaker a révélé à Nassau à l'issue d'un déjeuner avec le premier ministre Macmillan et le président Kennedy que les Etats-Unis, la Grande-Bretagne et le Canada ainsi que d'autres pays du Commonwealth projettent de fournir à l'Inde pour \$120 millions d'équipement militaire pour aider ce pays à faire face à l'agression de la Chine communiste.

Le Pakistan a déjà fait connaître son émoi devant la possibilité d'une aide militaire consentie à l'Inde par les pays occidentaux, craignant que l'Inde utilise ces armes dans sa dispute avec le Pakistan au sujet du Cachemire.

Le Pakistan a prétendu qu'une aide militaire à l'Inde est de nature à causer plus de tort que de bien en Asie. Des informateurs diplomatiques ont souligné que M. Dieffenbaker a révélé la somme de cette aide avant même que la Grande-Bretagne et les Etats-Unis ne puissent en informer l'Inde et le Pakistan.

Il a aussi dit que "le journal étudiant est une partie importante au sein de la vie de l'université. Son autonomie est primordiale et toute contrainte ou pression extérieure viendrait tarir en quelque sorte son efficacité même."

# Séguin se dit coupable de port d'arme

M. Dosth Séguin, 61 ans, 302, rue St-Patrice, Ottawa, appréhende la semaine dernière sous l'accusation de port d'arme illégal à l'issue d'une bagarre dans un hôtel local, a reconnu sa culpabilité alors qu'il comparait ce matin, jeudi, devant le magistrat Livius Sherwood, et ce dernier prononcera sa sentence jeudi prochain, le 3 janvier 1963.

On se souvient que le policier Austin Henry avait été mandé au numéro 82 de la rue Murray afin de mettre fin à une bataille entre deux hommes, et qu'il avait eu la surprise de sa vie quand il vit l'accusé, un revolver en main.

L'agent Henry avait alors demandé de l'aide, et à l'arrivée des renforts, Séguin s'était défilé de son arme et s'était sauvé. Une chasse à l'homme s'ensuivit, et quelques minutes plus tard, Dosth Séguin était appréhendé et conduit au poste de police.

Séguin a comparu une première fois devant le magistrat C. E. Carter et n'avait alors ni avoué sa culpabilité. Sa cause avait été remise au 27 décembre. C'est donc ce matin que l'accusé s'est reconnu coupable et le magistrat Sherwood a décidé de rendre sa sentence jeudi prochain, le 3 janvier 1963.

George Mayhew, 69 ans, est mort dans l'incendie qui a détruit sa maison, près de Renfrew.

Joseph Edward Campbell, 41 ans, s'est noyé en vérifiant la résistance de la glace de la rivière Outaouais, près de sa demeure à Lefevre, non loin d'Ottawa.

Donald Millington, 15 ans, de Windsor, a été tué dans une rue de cette ville, après avoir été heurté consécutivement par quatre autos, en travers la chaussée.

Victor Dufresne, 40 ans, de Kapuskasing, a été tué quand son auto est venue en collision avec un lourd camion de transport, près de cette ville du nord ontarien.

Jackie Towses, 22 ans, de Port Hope, a été tué lorsque son auto a donné contre un arbre, près de cette ville.

Gail McCann, 17 ans, de Willowdale, en banlieue de Toronto, a perdu la vie lorsque son véhicule est tombé dans un ravin de 30 pieds, en bordure de la route 401.

Everett Smith, 37 ans, et sa femme Mildred, 42 ans, de Scarborough, ont perdu la vie dans une collision entre leur auto et un souffleur, sur la route 127, près d'Oshawa.

John MacDonald, 38 ans, de Newmarket, sa femme Elfrida, 37 ans, et leur fille Karen, 8 ans, ont perdu la vie lorsque leur auto a été happée par un convoi du CN à un passage à niveau sur la route 11, à deux milles au sud de Bradford.

Wilbert Lee, que l'on croit être âgé de près de 100 ans, a perdu la vie dans l'incendie qui a détruit sa maison de ferme, à trois milles au sud-ouest de Pefferlaw.

Lundi, Walter Graham Thrasher, 36 ans, a perdu la vie lorsque son auto a fait une embardée à une intersection, dans la municipalité de Pembroke.

William Stepto, 33 ans, de La Salle, a été tué lorsque son auto a fait une embardée pour ensuite heurter un poteau de téléphone, en bordure de la route 18.

William John Berry, 75 ans, a perdu la vie lorsque l'automobile dans laquelle il prenait place a heurté l'arrière d'un camion stationné dans une rue de Guelph.

Mlle Betty Ann Turner, 27 ans, d'Essex, a perdu la vie lorsque son auto a heurté un convoi de marchandises à un passage à niveau à 100 milles au sud-ouest de Windsor.

Hamilton Rogers, 72 ans, est mort asphyxié dans l'incendie qui a détruit une maison de chambres, à Hamilton.

Mme J. Gustofson, 91 ans, d'Ingolf, est morte dans un accident de la circulation, dans cette municipalité.

Oliver Shuller, 55 ans, de Caledonia, est mort 24 heures après que l'automobile dans laquelle il avait pris place a heurté de front un camion sur la route 400, près de King City.

Mardi, Edwin J. Nye, 57 ans, d'Iroquois Falls, est mort dans une collision entre deux automobiles, près de Latchford.

John Edward Van Horn, 18 ans, de Sudbury, et Margaret Lentier, 16 ans, de Providence Bay, ont été tués quand leur automobile est venue en collision avec une autre, près de l'île Manitoulin, située près de Minde-moya.

Mercredi, Nelson Taylor, 44 ans, de Coldwater, est mort lorsque son auto est venue en collision avec un train, au passage à niveau de Coldwater.

Donald R. Steeper, 26 ans, de Parkhill, a été tué quand son automobile s'est écrasée contre un arbre, à environ deux milles à l'est de Crediton.

Rosaire Grenier, 16 ans, de Welland, a été tué dans une collision impliquant trois automobiles, sur la route 11, à environ huit milles à l'ouest de Kirkland Lake.

# Le plus tragique Noël 129 accidents mortels durant le long congé

# La route fait 26 morts en Ontario

Mike Ewaszyk, 39 ans, de Windsor, a été tué vendredi, lorsqu'il a été renversé par une automobile, en revenant de faire ses emplettes de Noël, sur une route secondaire, près de Windsor.

Samedi, Sharon May Miller, 20 ans, de Kitchener, a perdu la vie lorsque son automobile a été heurtée à l'arrière par un autre véhicule, sur la route 401, près de Toronto. Le chauffeur de l'autre auto s'est enfui.

Reginald Henry Talbot, 54 ans, de Kingsville, Ont., a été tué dans une collision entre deux autos, sur une route secondaire, près de Kingsville.

Mme Violet Chambers, 76 ans, et Allan George Pickens, 52 ans, ont été tués dans des accidents distincts, après avoir été heurtés par des automobiles, dans le district de Scarborough, près de Toronto.

George Mayhew, 69 ans, est mort dans l'incendie qui a détruit sa maison, près de Renfrew.

Joseph Edward Campbell, 41 ans, s'est noyé en vérifiant la résistance de la glace de la rivière Outaouais, près de sa demeure à Lefevre, non loin d'Ottawa.

Donald Millington, 15 ans, de Windsor, a été tué dans une rue de cette ville, après avoir été heurté consécutivement par quatre autos, en travers la chaussée.

Victor Dufresne, 40 ans, de Kapuskasing, a été tué quand son auto est venue en collision avec un lourd camion de transport, près de cette ville du nord ontarien.

Jackie Towses, 22 ans, de Port Hope, a été tué lorsque son auto a donné contre un arbre, près de cette ville.

Gail McCann, 17 ans, de Willowdale, en banlieue de Toronto, a perdu la vie lorsque son véhicule est tombé dans un ravin de 30 pieds, en bordure de la route 401.

Everett Smith, 37 ans, et sa femme Mildred, 42 ans, de Scarborough, ont perdu la vie dans une collision entre leur auto et un souffleur, sur la route 127, près d'Oshawa.

John MacDonald, 38 ans, de Newmarket, sa femme Elfrida, 37 ans, et leur fille Karen, 8 ans, ont perdu la vie lorsque leur auto a été happée par un convoi du CN à un passage à niveau sur la route 11, à deux milles au sud de Bradford.

Wilbert Lee, que l'on croit être âgé de près de 100 ans, a perdu la vie dans l'incendie qui a détruit sa maison de ferme, à trois milles au sud-ouest de Pefferlaw.

Lundi, Walter Graham Thrasher, 36 ans, a perdu la vie lorsque son auto a fait une embardée à une intersection, dans la municipalité de Pembroke.

William Stepto, 33 ans, de La Salle, a été tué lorsque son auto a fait une embardée pour ensuite heurter un poteau de téléphone, en bordure de la route 18.

William John Berry, 75 ans, a perdu la vie lorsque l'automobile dans laquelle il prenait place a heurté l'arrière d'un camion stationné dans une rue de Guelph.

Mlle Betty Ann Turner, 27 ans, d'Essex, a perdu la vie lorsque son auto a heurté un convoi de marchandises à un passage à niveau à 100 milles au sud-ouest de Windsor.

Hamilton Rogers, 72 ans, est mort asphyxié dans l'incendie qui a détruit une maison de chambres, à Hamilton.

Mme J. Gustofson, 91 ans, d'Ingolf, est morte dans un accident de la circulation, dans cette municipalité.

Oliver Shuller, 55 ans, de Caledonia, est mort 24 heures après que l'automobile dans laquelle il avait pris place a heurté de front un camion sur la route 400, près de King City.

Mardi, Edwin J. Nye, 57 ans, d'Iroquois Falls, est mort dans une collision entre deux automobiles, près de Latchford.

John Edward Van Horn, 18 ans, de Sudbury, et Margaret Lentier, 16 ans, de Providence Bay, ont été tués quand leur automobile est venue en collision avec une autre, près de l'île Manitoulin, située près de Minde-moya.

Mercredi, Nelson Taylor, 44 ans, de Coldwater, est mort lorsque son auto est venue en collision avec un train, au passage à niveau de Coldwater.

Donald R. Steeper, 26 ans, de Parkhill, a été tué quand son automobile s'est écrasée contre un arbre, à environ deux milles à l'est de Crediton.

Rosaire Grenier, 16 ans, de Welland, a été tué dans une collision impliquant trois automobiles, sur la route 11, à environ huit milles à l'ouest de Kirkland Lake.

PAR LA PRESSE CANADIENNE

Deux provinces canadiennes seulement n'ont pas enregistré de morts accidentelles au cours du long congé de la fête de Noël. Ce sont Terre-Neuve et l'île du Prince-Edouard.

Mais les huit autres ont été la scène de 129 accidents mortels, soit le chiffre le plus élevé jamais atteint. Le record précédent de 122 avait été établi lors de la fête de la Confédération de 1960.

Les accidents de la route ont fait 85 victimes, soit beaucoup plus que le nombre de 58 prévu par le conseil canadien de sécurité routière. Le feu a fait 21 victimes, dont 10 en Nouvelle-Ecosse où un père de famille et ses neuf enfants ont péri dans l'incendie de leur maison. Les accidents divers ont fait 13 morts et 10 personnes se sont noyées.

La province de Québec même avec 44 morts, dont 28 sur la route, l'Ontario en a eu 30, dont 26 dans des accidents de la circulation. La Colombie-Britannique et la Nouvelle-Ecosse ont enregistré chacune 13 morts, le Manitoba et le Nouveau-Brunswick huit chacune, la Saskatchewan sept et l'Alberta six.

On a compté au pays durant cette période une mort accidentelle à toutes les 58 minutes en moyenne.

En plus des 28 morts causées par les accidents de la circulation, la province de Québec a été la scène de six noyades; de plus, quatre personnes sont mortes asphyxiées, trois ont péri dans le feu, une de froid, une dans une chute et une a été atteinte par la décharge d'un fusil.

En Ontario, trois personnes ont perdu la vie dans des incendies et s'est noyée en plus des 26 morts de la route. Ce relevé n'inclut pas les morts industrielles, les suicides ni les décès de causes naturelles.

L'an dernier, 84 personnes avaient perdu la vie durant le congé de Noël, dont 53 dans des accidents de la route. Le record précédent de Noël avait été établi en 1952 alors que 96 personnes étaient mortes, dont 47 sur les routes.

Lors de la fête du Travail, cette année, on avait enregistré 102 morts, dont 72 sur la route.

# Un hélicoptère s'écrase près de Kitchener

KITCHENER (PC) — Un hélicoptère de la compagnie Niagara Helicopters, de Niagara Falls, Ont., s'est écrasé dans un champ à sept milles au sud-est de Kitchener hier causant des dommages évalués à \$20,000.

Le propriétaire de la compagnie, M. Paul Ostrander a fait savoir que le pilote, dont il n'a pas révélé l'identité, n'avait pas été blessé.

La Gendarmerie canadienne et le ministère des Transports ont été avisés.

Des morceaux de l'appareil ont été retrouvés à 100 verges du lieu de l'écrasement.

# Un policier... (Suite de la première page)

dernier qu'aucun mal ne lui serait fait s'il se rendait. Selon le détective Halliday, l'homme a alors retiré deux balles du fusil et lui a ensuite remis l'arme. (On devait constater quelques minutes plus tard qu'une autre balle se trouvait dans l'arme. On aurait aussi découvert 21 balles dans les poches de l'homme en question.) Puis, les policiers l'ont conduit au poste de police.

"Jamais de toute ma vie, a déclaré le détective Halliday, ai-je vécu trois minutes aussi longues."

La police a refusé de dévoiler pour quelle sorte de problème domestique l'agent Cousineau s'était rendu à cette maison. On n'a pas voulu dire non plus qui a demandé l'aide de la police. On a fait remarquer qu'au moment de son arrestation, l'homme n'était pas en état d'ébriété, bien qu'il ait pris quelques verres.

# Une construction... (Suite de la première page)

dination des travaux du pont Macdonald-Cartier sont la responsabilité du Comité de liaison technique, qui a été constitué en février 1961. Ce Comité comprend des représentants des provinces d'Ontario et de Québec, des villes d'Ottawa et de Hull, ainsi que du ministère des Travaux publics et de la Commission de la capitale nationale qui représentent le gouvernement fédéral. M. Gerald T. Clarke, ingénieur en chef (aménagement) au ministère des Travaux publics, en est le président.

Claude Viens, 19 ans, de St-Césaire-de-Rouville, a été tué hier dans une collision entre deux voitures près de Saint-Césaire, à 30 milles à l'est de Hull.

Gérard Moffat, 54 ans, noyé samedi dans la rivière des Prairies quand il a aidé un garçon présumément en danger près de Fabreville.

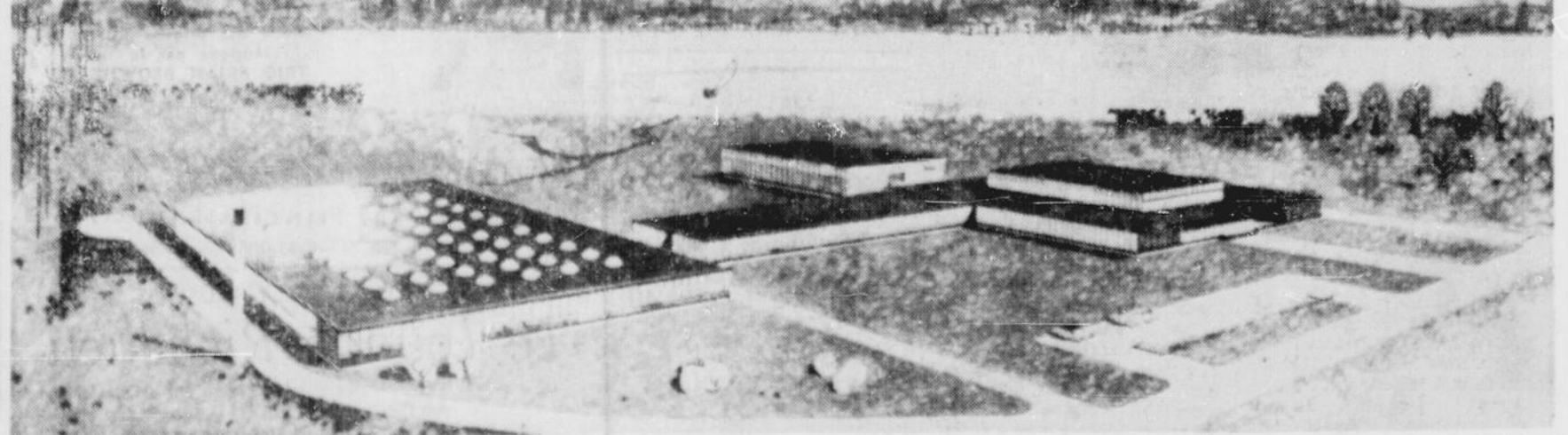
Claude Viens, 19 ans, de St-Césaire-de-Rouville, a été tué hier dans une collision entre deux voitures près de Saint-Césaire, à 30 milles à l'est de Hull.

## PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

	Region Ottawa	Region Sudbury
MINIMUM (cette nuit)	0	-8
MAXIMUM (domain)	15	18

SOMMAIRE — Région d'Ottawa: ensolleillé et froid. Vents légers. Région de Sudbury: nuageux avec chutes de neige légères. Peu de changement dans la température. Vents du sud de 15 milles.



LE NOUVEL INSTITUT DE TECHNOLOGIE — Sur les bords de la rivière Rideau, près de la rue Lees et du Queensway, sera érigé prochainement le nouvel Institut de technologie de l'Est d'Ontario. Le premier ministre John Roberts a demandé jeudi des soumissions pour ce projet de trois millions de dollars. C'est le fils du député provincial J. J. Morris.

d'Ottawa-Est, qui a travaillé de pair avec le Conseil de ville d'Ottawa, le gouvernement ontarien a arrêté son choix sur ce terrain eschateur de douze acres sur les bords de la Rideau pour y réaliser ce projet. Les architectes sont Burgess, McLean, MacPheduen et associés, d'Ottawa.

# HORAIRES DE TELEVISION

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

Sauf indication contraire les émissions ci-dessous passent aux deux postes. Si une émission ne passe qu'à CBOFT elle sera précédée des lettres "CBOFT" si elle ne passe qu'à CBFT elle sera précédée de la lettre "CBFT". CBOFT (9), CBMT (10), CBOFT (9), CBFT (2).

**CBOFT (9) - CBFT (2)**

**Ottawa-Montréal**

**JEUDI 27 DECEMBRE**

12.00 - F - Musique  
12.45 - OF - Aujourd'hui à CBOFT  
12.55 - OF - Frontier bulletin  
F - Téléjournal  
1.00 - Long métrage: "La Perle du Brésil"  
3.00 - Votre cuisine, Madame  
3.15 - Votre enfant, Madame  
3.30 - OF - A la carte  
F - Casse-tête

4.00 - Bobino  
4.30 - La boîte à surprises  
5.00 - Récit belles oreilles  
5.30 - Pépino  
6.00 - Ce soir ou jamais  
6.10 - OF - Nouvelles locales  
6.20 - Ce soir ou jamais  
7.30 - La Famille Stone  
8.00 - Filles d'Ève  
9.30 - Zéro de conduite  
9.00 - Jeudi-théâtre: "Monsieur Vernet"

10.00 - Téléjournal  
10.15 - Commentaires  
10.21 - OF - Température  
10.24 - Nouvelles sportives  
10.30 - Votre courrier  
11.00 - Cinéma: "Pantelaskas"  
OF - "Les Petits Chats"

**VENREDI 28 DECEMBRE**

12.00 - F - Musique  
12.45 - OF - Aujourd'hui à CBOFT  
12.55 - OF - Premier bulletin  
F - Téléjournal  
1.00 - Long métrage: "La Chanson du passé"

3.00 - Votre cuisine, Madame  
3.15 - Votre enfant, Madame  
3.30 - L'éternel féminin  
4.00 - Bobino  
4.30 - La boîte à surprises  
5.00 - Enquêtes Jobidon  
5.30 - CF-RCK  
6.00 - Ce soir ou jamais  
6.10 - OF - Nouvelles locales  
6.20 - Ce soir ou jamais  
7.30 - OF - Perspective  
F - "Petite peste"

7.45 - OF - Hebdo Sports  
8.00 - La Bataille  
8.30 - Cinéma International: "Dernier convoi"

10.00 - Téléjournal  
10.15 - Commentaires  
10.23 - Nouvelles sportives  
10.30 - Premier plan  
11.00 - Cinéma: "Un dénommé Squarini"

OF - "Les Casse-pieds"

**CBOT (4) - CBMT (6)**

**Ottawa-Montréal**

**JEUDI 27 DECEMBRE**

12.15 - O - Ouverture  
12.23 - O - Billboard  
12.30 - O - Long métrage: "Changement de Lasse"

1.07 - M - Aujourd'hui à CBMT  
1.10 - M - Nouvelles et météo  
1.15 - M - Montréal Matinée  
1.55 - O - Noon Report  
2.00 - Chez Hélène  
2.30 - Cinéma: "Le Magicien de la rue"

3.00 - Loretta Young Show  
3.30 - Take Thirty  
4.00 - Scariett Hill  
4.30 - O - Champion  
M - I Love Lucy

**JEUDI 27 DECEMBRE**

12.15 - O - Ouverture  
12.23 - O - Billboard  
12.30 - O - Long métrage: "Changement de Lasse"

1.07 - M - Aujourd'hui à CBMT  
1.10 - M - Nouvelles et météo  
1.15 - M - Montréal Matinée  
1.55 - O - Noon Report  
2.00 - Chez Hélène  
2.30 - Cinéma: "Le Magicien de la rue"

3.00 - Loretta Young Show  
3.30 - Take Thirty  
4.00 - Scariett Hill  
4.30 - O - Champion  
M - I Love Lucy

**JEUDI 27 DECEMBRE**

12.15 - O - Ouverture  
12.23 - O - Billboard  
12.30 - O - Long métrage: "Changement de Lasse"

1.07 - M - Aujourd'hui à CBMT  
1.10 - M - Nouvelles et météo  
1.15 - M - Montréal Matinée  
1.55 - O - Noon Report  
2.00 - Chez Hélène  
2.30 - Cinéma: "Le Magicien de la rue"

3.00 - Loretta Young Show  
3.30 - Take Thirty  
4.00 - Scariett Hill  
4.30 - O - Champion  
M - I Love Lucy

**JEUDI 27 DECEMBRE**

12.15 - O - Ouverture  
12.23 - O - Billboard  
12.30 - O - Long métrage: "Changement de Lasse"

1.07 - M - Aujourd'hui à CBMT  
1.10 - M - Nouvelles et météo  
1.15 - M - Montréal Matinée  
1.55 - O - Noon Report  
2.00 - Chez Hélène  
2.30 - Cinéma: "Le Magicien de la rue"

3.00 - Loretta Young Show  
3.30 - Take Thirty  
4.00 - Scariett Hill  
4.30 - O - Champion  
M - I Love Lucy

5.01 - Razzie Dazzie  
5.30 - Sir Francis Drake  
6.00 - O - Nouvelles locales  
6.10 - O - Clive Affairs  
6.15 - O - Candid Camera  
6.30 - M - Metro News  
6.45 - C.B.C. nouvelles  
6.55 - Nouvelles sportives  
7.01 - Seven-O-One  
7.30 - O - Film  
M - "Don't Call me Charlie"

8.00 - The Defenders  
9.00 - Playdate  
10.00 - "Rain in the Morning"  
10.00 - Alfred Hitchcock  
11.00 - Nouvelles nationales  
11.14 - Viewpoint  
11.20 - Éditions finales  
11.26 - O - Météo  
11.27 - O - Sportime  
11.37 - O - Gunsmoke  
M - "Call Me Dodie"  
M - "The Gallant Men"  
M - "To Hold Up A Mirror"

**VENREDI 28 DECEMBRE**

12.00 - M - Intermède musical  
12.45 - O - Ouverture  
12.53 - O - Billboard  
1.00 - O - Harmonie Edition  
1.07 - M - Aujourd'hui à CBMT  
1.10 - M - Nouvelles et météo  
1.15 - M - Montréal Matinée  
1.55 - O - Noon Report  
2.00 - Chez Hélène  
2.15 - Nursery School  
2.30 - Misterogers  
2.45 - Friendly Giant  
3.00 - Crette Young show  
3.30 - Take Thirty  
4.00 - Scariett Hill  
4.30 - O - Lone Ranger  
M - "Expedition"  
5.01 - Razzie Dazzie  
5.30 - Friday Island  
6.00 - O - Nouvelles locales  
M - "Candid Camera"  
M - "Pete and Gladys"  
6.10 - O - Billboard  
6.15 - O - Sports Huddle  
6.30 - M - Nouvelles-météo  
6.45 - O - Nouvelles nationales  
6.55 - Nouvelles sportives  
7.01 - Seven-O-One  
7.30 - M - Dickens - He's Fenster  
8.00 - Country Hoedown  
8.30 - O - Film  
M - "Candid Camera"

11.00 - Téléjournal  
11.14 - Viewpoint  
11.20 - Édition finale  
11.26 - O - Météo

1.00 - Sports  
1.15 - Club 970  
12.00 - Nouvelles  
12.05 - Club 970  
12.30 - Détente  
1.00 - Nouvelles  
1.05 - Hymne national  
Hors des Ondes  
1.00 - CKOY-OTTAWA  
6.00 - Nouvelles et sports  
6.15 - Météo  
6.20 - Rush Hour  
6.55 - Nouvelles  
7.00 - Rush Hour  
7.30 - Rush Hour  
8.00 - Nouvelles  
8.05 - P.M. Show  
9.00 - Nouvelles  
10.00 - Nouvelles  
10.05 - Orchestre Ted  
10.30 - Nouvelles  
10.40 - Citybeat  
10.50 - P.M. Show  
11.00 - Nouvelles  
11.05 - Sports  
11.10 - Evening Hour  
12.00 - Nouvelles  
12.05 - All Night House Party  
(Nouvelles à 1 heure et la demi-heure)

8.00 - Nouvelles  
8.05 - Show Bill  
8.35 - Hockey: Dét. à Ottawa  
10.28 - Nouvelles  
10.30 - Bermuda Sound  
11.00 - Nouvelles et sports  
11.15 - Morninglow  
11.20 - Picture Page et la demi-heure  
12.05 - Music Bill Dean  
(Nouvelles à 1 heure et la demi-heure)

**CE SOIR**

8.00 - Nouvelles  
8.05 - Show Bill  
8.35 - Hockey: Dét. à Ottawa  
10.28 - Nouvelles  
10.30 - Bermuda Sound  
11.00 - Nouvelles et sports  
11.15 - Morninglow  
11.20 - Picture Page et la demi-heure  
12.05 - Music Bill Dean  
(Nouvelles à 1 heure et la demi-heure)

**VENREDI**

11.30 - Canadienne  
11.35 - Les joyeux troubadours  
12.00 - Nouvelles  
12.07 - A la Carte  
12.30 - Nouvelles  
12.35 - Sports  
12.45 - La Carte  
12.54 - Les 100 chaises  
1.00 - Nouvelles  
1.05 - L'heure du dessert  
1.15 - Carrefour des succès  
2.00 - Nouvelles  
2.03 - Références du jour  
2.00 - Studio d'audition  
3.00 - Les Visages  
3.05 - "Amour"  
3.15 - Rythmes et chansons  
3.30 - A Votre Choix  
4.00 - Nouvelles  
4.05 - Sports  
4.30 - Nouvelles  
4.35 - Sports  
4.40 - Nouvelles  
4.45 - Sports  
4.50 - Sports  
5.00 - Sports  
5.05 - Sports  
5.10 - Sports  
5.15 - Sports  
5.20 - Sports  
5.25 - Sports  
5.30 - Sports  
5.35 - Sports  
5.40 - Sports  
5.45 - Sports  
5.50 - Sports  
5.55 - Sports  
6.00 - Sports  
6.05 - Sports  
6.10 - Sports  
6.15 - Sports  
6.20 - Sports  
6.25 - Sports  
6.30 - Sports  
6.35 - Sports  
6.40 - Sports  
6.45 - Sports  
6.50 - Sports  
6.55 - Sports  
7.00 - Sports  
7.05 - Sports  
7.10 - Sports  
7.15 - Sports  
7.20 - Sports  
7.25 - Sports  
7.30 - Sports  
7.35 - Sports  
7.40 - Sports  
7.45 - Sports  
7.50 - Sports  
7.55 - Sports  
8.00 - Sports  
8.05 - Sports  
8.10 - Sports  
8.15 - Sports  
8.20 - Sports  
8.25 - Sports  
8.30 - Sports  
8.35 - Sports  
8.40 - Sports  
8.45 - Sports  
8.50 - Sports  
8.55 - Sports  
9.00 - Sports  
9.05 - Sports  
9.10 - Sports  
9.15 - Sports  
9.20 - Sports  
9.25 - Sports  
9.30 - Sports  
9.35 - Sports  
9.40 - Sports  
9.45 - Sports  
9.50 - Sports  
9.55 - Sports  
10.00 - Sports  
10.05 - Sports  
10.10 - Sports  
10.15 - Sports  
10.20 - Sports  
10.25 - Sports  
10.30 - Sports  
10.35 - Sports  
10.40 - Sports  
10.45 - Sports  
10.50 - Sports  
10.55 - Sports  
11.00 - Sports  
11.05 - Sports  
11.10 - Sports  
11.15 - Sports  
11.20 - Sports  
11.25 - Sports  
11.30 - Sports  
11.35 - Sports  
11.40 - Sports  
11.45 - Sports  
11.50 - Sports  
11.55 - Sports  
12.00 - Sports

11.30 - Canadienne  
11.35 - Les joyeux troubadours  
12.00 - Nouvelles  
12.07 - A la Carte  
12.30 - Nouvelles  
12.35 - Sports  
12.45 - La Carte  
12.54 - Les 100 chaises  
1.00 - Nouvelles  
1.05 - L'heure du dessert  
1.15 - Carrefour des succès  
2.00 - Nouvelles  
2.03 - Références du jour  
2.00 - Studio d'audition  
3.00 - Les Visages  
3.05 - "Amour"  
3.15 - Rythmes et chansons  
3.30 - A Votre Choix  
4.00 - Nouvelles  
4.05 - Sports  
4.30 - Nouvelles  
4.35 - Sports  
4.40 - Nouvelles  
4.45 - Sports  
4.50 - Sports  
5.00 - Sports  
5.05 - Sports  
5.10 - Sports  
5.15 - Sports  
5.20 - Sports  
5.25 - Sports  
5.30 - Sports  
5.35 - Sports  
5.40 - Sports  
5.45 - Sports  
5.50 - Sports  
5.55 - Sports  
6.00 - Sports  
6.05 - Sports  
6.10 - Sports  
6.15 - Sports  
6.20 - Sports  
6.25 - Sports  
6.30 - Sports  
6.35 - Sports  
6.40 - Sports  
6.45 - Sports  
6.50 - Sports  
6.55 - Sports  
7.00 - Sports  
7.05 - Sports  
7.10 - Sports  
7.15 - Sports  
7.20 - Sports  
7.25 - Sports  
7.30 - Sports  
7.35 - Sports  
7.40 - Sports  
7.45 - Sports  
7.50 - Sports  
7.55 - Sports  
8.00 - Sports  
8.05 - Sports  
8.10 - Sports  
8.15 - Sports  
8.20 - Sports  
8.25 - Sports  
8.30 - Sports  
8.35 - Sports  
8.40 - Sports  
8.45 - Sports  
8.50 - Sports  
8.55 - Sports  
9.00 - Sports  
9.05 - Sports  
9.10 - Sports  
9.15 - Sports  
9.20 - Sports  
9.25 - Sports  
9.30 - Sports  
9.35 - Sports  
9.40 - Sports  
9.45 - Sports  
9.50 - Sports  
9.55 - Sports  
10.00 - Sports  
10.05 - Sports  
10.10 - Sports  
10.15 - Sports  
10.20 - Sports  
10.25 - Sports  
10.30 - Sports  
10.35 - Sports  
10.40 - Sports  
10.45 - Sports  
10.50 - Sports  
10.55 - Sports  
11.00 - Sports  
11.05 - Sports  
11.10 - Sports  
11.15 - Sports  
11.20 - Sports  
11.25 - Sports  
11.30 - Sports  
11.35 - Sports  
11.40 - Sports  
11.45 - Sports  
11.50 - Sports  
11.55 - Sports  
12.00 - Sports

11.30 - Canadienne  
11.35 - Les joyeux troubadours  
12.00 - Nouvelles  
12.07 - A la Carte  
12.30 - Nouvelles  
12.35 - Sports  
12.45 - La Carte  
12.54 - Les 100 chaises  
1.00 - Nouvelles  
1.05 - L'heure du dessert  
1.15 - Carrefour des succès  
2.00 - Nouvelles  
2.03 - Références du jour  
2.00 - Studio d'audition  
3.00 - Les Visages  
3.05 - "Amour"  
3.15 - Rythmes et chansons  
3.30 - A Votre Choix  
4.00 - Nouvelles  
4.05 - Sports  
4.30 - Nouvelles  
4.35 - Sports  
4.40 - Nouvelles  
4.45 - Sports  
4.50 - Sports  
5.00 - Sports  
5.05 - Sports  
5.10 - Sports  
5.15 - Sports  
5.20 - Sports  
5.25 - Sports  
5.30 - Sports  
5.35 - Sports  
5.40 - Sports  
5.45 - Sports  
5.50 - Sports  
5.55 - Sports  
6.00 - Sports  
6.05 - Sports  
6.10 - Sports  
6.15 - Sports  
6.20 - Sports  
6.25 - Sports  
6.30 - Sports  
6.35 - Sports  
6.40 - Sports  
6.45 - Sports  
6.50 - Sports  
6.55 - Sports  
7.00 - Sports  
7.05 - Sports  
7.10 - Sports  
7.15 - Sports  
7.20 - Sports  
7.25 - Sports  
7.30 - Sports  
7.35 - Sports  
7.40 - Sports  
7.45 - Sports  
7.50 - Sports  
7.55 - Sports  
8.00 - Sports  
8.05 - Sports  
8.10 - Sports  
8.15 - Sports  
8.20 - Sports  
8.25 - Sports  
8.30 - Sports  
8.35 - Sports  
8.40 - Sports  
8.45 - Sports  
8.50 - Sports  
8.55 - Sports  
9.00 - Sports  
9.05 - Sports  
9.10 - Sports  
9.15 - Sports  
9.20 - Sports  
9.25 - Sports  
9.30 - Sports  
9.35 - Sports  
9.40 - Sports  
9.45 - Sports  
9.50 - Sports  
9.55 - Sports  
10.00 - Sports  
10.05 - Sports  
10.10 - Sports  
10.15 - Sports  
10.20 - Sports  
10.25 - Sports  
10.30 - Sports  
10.35 - Sports  
10.40 - Sports  
10.45 - Sports  
10.50 - Sports  
10.55 - Sports  
11.00 - Sports  
11.05 - Sports  
11.10 - Sports  
11.15 - Sports  
11.20 - Sports  
11.25 - Sports  
11.30 - Sports  
11.35 - Sports  
11.40 - Sports  
11.45 - Sports  
11.50 - Sports  
11.55 - Sports  
12.00 - Sports

11.30 - Canadienne  
11.35 - Les joyeux troubadours  
12.00 - Nouvelles  
12.07 - A la Carte  
12.30 - Nouvelles  
12.35 - Sports  
12.45 - La Carte  
12.54 - Les 100 chaises  
1.00 - Nouvelles  
1.05 - L'heure du dessert  
1.15 - Carrefour des succès  
2.00 - Nouvelles  
2.03 - Références du jour  
2.00 - Studio d'audition  
3.00 - Les Visages  
3.05 - "Amour"  
3.15 - Rythmes et chansons  
3.30 - A Votre Choix  
4.00 - Nouvelles  
4.05 - Sports  
4.30 - Nouvelles  
4.35 - Sports  
4.40 - Nouvelles  
4.45 - Sports  
4.50 - Sports  
5.00 - Sports  
5.05 - Sports  
5.10 - Sports  
5.15 - Sports  
5.20 - Sports  
5.25 - Sports  
5.30 - Sports  
5.35 - Sports  
5.40 - Sports  
5.45 - Sports  
5.50 - Sports  
5.55 - Sports  
6.00 - Sports  
6.05 - Sports  
6.10 - Sports  
6.15 - Sports  
6.20 - Sports  
6.25 - Sports  
6.30 - Sports  
6.35 - Sports  
6.40 - Sports  
6.45 - Sports  
6.50 - Sports  
6.55 - Sports  
7.00 - Sports  
7.05 - Sports  
7.10 - Sports  
7.15 - Sports  
7.20 - Sports  
7.25 - Sports  
7.30 - Sports  
7.35 - Sports  
7.40 - Sports  
7.45 - Sports  
7.50 - Sports  
7.55 - Sports  
8.00 - Sports  
8.05 - Sports  
8.10 - Sports  
8.15 - Sports  
8.20 - Sports  
8.25 - Sports  
8.30 - Sports  
8.35 - Sports  
8.40 - Sports  
8.45 - Sports  
8.50 - Sports  
8.55 - Sports  
9.00 - Sports  
9.05 - Sports  
9.10 - Sports  
9.15 - Sports  
9.20 - Sports  
9.25 - Sports  
9.30 - Sports  
9.35 - Sports  
9.40 - Sports  
9.45 - Sports  
9.50 - Sports  
9.55 - Sports  
10.00 - Sports  
10.05 - Sports  
10.10 - Sports  
10.15 - Sports  
10.20 - Sports  
10.25 - Sports  
10.30 - Sports  
10.35 - Sports  
10.40 - Sports  
10.45 - Sports  
10.50 - Sports  
10.55 - Sports  
11.00 - Sports  
11.05 - Sports  
11.10 - Sports  
11.15 - Sports  
11.20 - Sports  
11.25 - Sports  
11.30 - Sports  
11.35 - Sports  
11.40 - Sports  
11.45 - Sports  
11.50 - Sports  
11.55 - Sports  
12.00 - Sports

11.30 - Canadienne  
11.35 - Les joyeux troubadours  
12.00 - Nouvelles  
12.07 - A la Carte  
12.30 - Nouvelles  
12.35 - Sports  
12.45 - La Carte  
12.54 - Les 100 chaises  
1.00 - Nouvelles  
1.05 - L'heure du dessert  
1.15 - Carrefour des succès  
2.00 - Nouvelles  
2.03 - Références du jour  
2.00 - Studio d'audition  
3.00 - Les Visages  
3.05 - "Amour"  
3.15 - Rythmes et chansons  
3.30 - A Votre Choix  
4.00 - Nouvelles  
4.05 - Sports  
4.30 - Nouvelles  
4.35 - Sports  
4.40 - Nouvelles  
4.45 - Sports  
4.50 - Sports  
5.00 - Sports  
5.05 - Sports  
5.10 - Sports  
5.15 - Sports  
5.20 - Sports  
5.25 - Sports  
5.30 - Sports  
5.35 - Sports  
5.40 - Sports  
5.45 - Sports  
5.50 - Sports  
5.55 - Sports  
6.00 - Sports  
6.05 - Sports  
6.10 - Sports  
6.15 - Sports  
6.20 - Sports  
6.25 - Sports  
6.30 - Sports  
6.35 - Sports  
6.40 - Sports  
6.45 - Sports  
6.50 - Sports  
6.55 - Sports  
7.00 - Sports  
7.05 - Sports  
7.10 - Sports  
7.15 - Sports  
7.20 - Sports  
7.25 - Sports  
7.30 - Sports  
7.35 - Sports  
7.40 - Sports  
7.45 - Sports  
7.50 - Sports  
7.55 - Sports  
8.00 - Sports  
8.05 - Sports  
8.10 - Sports  
8.15 - Sports  
8.20 - Sports  
8.25 - Sports  
8.30 - Sports  
8.35 - Sports  
8.40 - Sports  
8.45 - Sports  
8.50 - Sports  
8.55 - Sports  
9.00 - Sports  
9.05 - Sports  
9.10 - Sports  
9.15 - Sports  
9.20 - Sports  
9.25 - Sports  
9.30 - Sports  
9.35 - Sports  
9.40 - Sports  
9.45 - Sports  
9.50 - Sports  
9.55 - Sports  
10.00 - Sports  
10.05 - Sports  
10.10 - Sports  
10.15 - Sports  
10.20 - Sports  
10.25 - Sports  
10.30 - Sports  
10.35 - Sports  
10.40 - Sports  
10.45 - Sports  
10.50 - Sports  
10.55 - Sports  
11.00 - Sports  
11.05 - Sports  
11.10 - Sports  
11.15 - Sports  
11.20 - Sports  
11.25 - Sports  
11.30 - Sports  
11.35 - Sports  
11.40 - Sports  
11.45 - Sports  
11.50 - Sports  
11.55 - Sports  
12.00 - Sports

11.30 - Canadienne  
11.35 - Les joyeux troubadours  
12.00 - Nouvelles  
12.07 - A la Carte  
12.30 - Nouvelles  
12.35 - Sports  
12.45 - La Carte  
12.54 - Les 100 chaises  
1.00 - Nouvelles  
1.05 - L'heure du dessert  
1.15 - Carrefour des succès  
2.00 - Nouvelles  
2.03 - Références du jour  
2.00 - Studio d'audition  
3.00 - Les Visages  
3.05 - "Amour"  
3.15 - Rythmes et chansons  
3.30 - A Votre Choix  
4.00 - Nouvelles  
4.05 - Sports  
4.30 - Nouvelles  
4.35 - Sports  
4.40 - Nouvelles  
4.45 - Sports  
4.50 - Sports  
5.00 - Sports  
5.05 - Sports  
5.10 - Sports  
5.15 - Sports  
5.20 - Sports  
5.25 - Sports  
5.30 - Sports  
5.35 - Sports  
5.40 - Sports  
5.45 - Sports  
5.50 - Sports  
5.55 - Sports  
6.00 - Sports  
6.05 - Sports  
6.10 - Sports  
6.15 - Sports  
6.20 - Sports  
6.25 - Sports  
6.30 - Sports  
6.35 - Sports  
6.40 - Sports  
6.45 - Sports  
6.50 - Sports  
6.55 - Sports  
7.00 - Sports  
7.05 - Sports  
7.10 - Sports  
7.15 - Sports  
7.20 - Sports  
7.25 - Sports  
7.30 - Sports  
7.35 - Sports  
7.40 - Sports  
7.45 - Sports  
7.50 - Sports  
7.55 - Sports  
8.00 - Sports  
8.05 - Sports  
8.10 - Sports  
8.15 - Sports  
8.20 - Sports  
8.25 - Sports  
8.30 - Sports  
8.35 - Sports  
8.40 - Sports  
8.45 - Sports  
8.50 - Sports  
8.55 - Sports  
9.00 - Sports  
9.05 - Sports  
9.10 - Sports  
9.15 - Sports  
9.20 - Sports  
9.25 - Sports  
9.30 - Sports  
9.35 - Sports  
9.40 - Sports  
9.45 - Sports  
9.50 - Sports  
9.55 - Sports  
10.00 - Sports  
10.05 - Sports  
10.10 - Sports  
10.15 - Sports  
10.20 - Sports  
10.25 - Sports  
10.30 - Sports  
10.35 - Sports  
10.40 - Sports  
10.45 - Sports  
10.50 - Sports  
10.55 - Sports  
11.00 - Sports  
11.05 - Sports  
11.10 - Sports  
11.15 - Sports  
11.20 - Sports  
11.25 - Sports  
11.30 - Sports  
11.35 - Sports  
11.40 - Sports  
11.45 - Sports  
11.50 - Sports  
11.55 - Sports  
12.00 - Sports

11.30 - Canadienne  
11.35 - Les joyeux troubadours  
12.00 - Nouvelles  
12.07 - A la Carte  
12.30 - Nouvelles  
12.35 - Sports  
12.45 - La Carte  
12.54 - Les 100 chaises  
1.00 - Nouvelles  
1.05 - L'heure du dessert  
1.15 - Carrefour des succès  
2.00 - Nouvelles  
2.03 - Références du jour  
2.00 - Studio d'audition  
3.00 - Les Visages  
3.05 - "Amour"  
3.15 - Rythmes et chansons  
3.30 - A Votre Choix  
4.00 - Nouvelles  
4.05 - Sports  
4.30 - Nouvelles  
4.35 - Sports  
4.40 - Nouvelles  
4.45 - Sports  
4.50 - Sports  
5.00 - Sports  
5.05 - Sports  
5.10 - Sports  
5.15 - Sports  
5.20 - Sports  
5.25 - Sports  
5.30 - Sports  
5.35 - Sports  
5.40 - Sports  
5.45 - Sports  
5.50 - Sports  
5.55 - Sports  
6.00 - Sports  
6.05 - Sports  
6.10 - Sports  
6.15 - Sports  
6.20 - Sports  
6.25 - Sports  
6.30 - Sports  
6.35 - Sports  
6.40 - Sports  
6.45 - Sports  
6.50 - Sports  
6.55 - Sports  
7.00 - Sports  
7.05 - Sports  
7.10 - Sports  
7.15 - Sports  
7.20 - Sports  
7.25 - Sports  
7.30 - Sports  
7.35 - Sports  
7.40 - Sports  
7.45 - Sports  
7.50 - Sports  
7.55 - Sports  
8.00 - Sports  
8.05 - Sports  
8.10 - Sports  
8.15 - Sports  
8.20 - Sports  
8.25 - Sports  
8.30 - Sports  
8.35 - Sports  
8.40 - Sports  
8.45 - Sports  
8.50 - Sports  
8.55 - Sports  
9.00 - Sports  
9.05 - Sports  
9.10 - Sports  
9.15 - Sports  
9.20 - Sports  
9.25 - Sports  
9.30 - Sports  
9.35 - Sports  
9.40 - Sports  
9.45 - Sports  
9.50 - Sports  
9.55 - Sports  
10.00 - Sports  
10.05 - Sports  
10.10 - Sports  
10.15 - Sports  
10.20 - Sports  
10.25 - Sports  
10.30 - Sports  
10.35 - Sports  
10.40 - Sports  
10.45 - Sports  
10.50 - Sports  
10.55 - Sports  
11.00 - Sports  
11.05 - Sports  
11.10 - Sports  
11.15 - Sports  
11.20 - Sports  
11.25 - Sports  
11.30 - Sports  
11.35 - Sports  
11.40 - Sports  
11.45 - Sports  
11.50 - Sports  
11.55 - Sports  
12.00 - Sports

11.30 - Canadienne  
11.35 - Les joyeux troubadours  
12.00 - Nouvelles  
12.07 - A la Carte  
12.30 - Nouvelles  
12.35 - Sports  
12.45 - La Carte  
12.54 - Les 100 chaises  
1.00 - Nouvelles  
1.05 - L'heure du dessert  
1.15 - Carrefour des succès  
2.00 - Nouvelles  
2.03 - Références du jour  
2.00 - Studio d'audition  
3.00 - Les Visages  
3.05 - "Amour"  
3.15 - Rythmes et chansons  
3.30 - A Votre Choix  
4.00 - Nouvelles  
4.05 - Sports  
4.30 - Nouvelles  
4.35 - Sports  
4.40 - Nouvelles  
4.45 - Sports  
4.50 - Sports  
5.00 - Sports  
5.05 - Sports  
5.10 - Sports  
5.15 - Sports  
5.20 - Sports  
5.25 - Sports  
5.30 - Sports  
5.35 - Sports  
5.40 - Sports  
5.45 - Sports  
5.50 - Sports  
5.55 - Sports  
6.00 - Sports  
6.05 - Sports  
6.10 - Sports  
6.15 - Sports  
6.20 - Sports  
6.25 - Sports  
6.30 - Sports  
6.35 - Sports  
6.40 - Sports  
6.45 - Sports  
6.50 - Sports  
6.55 - Sports  
7.00 - Sports  
7.05 - Sports  
7.10 - Sports  
7.15 - Sports  
7.20 - Sports  
7.25 - Sports  
7.30 - Sports  
7.35 - Sports  
7.40 - Sports  
7.45 - Sports  
7.50 - Sports  
7.55 - Sports  
8.00 - Sports  
8.05 - Sports  
8.10 - Sports  
8.15 - Sports  
8.20 - Sports  
8.25 - Sports  
8.30 - Sports  
8.35 - Sports  
8.40 - Sports  
8.45 - Sports  
8.50 - Sports  
8.55 - Sports  
9.00 - Sports  
9.05 - Sports  
9.10 - Sports  
9.15 - Sports  
9.20 - Sports  
9.25 - Sports  
9.30 - Sports  
9.35 - Sports  
9.40 - Sports  
9.45 - Sports  
9.50 - Sports  
9.55 - Sports  
10.00 - Sports  
10.05 - Sports  
10.10 - Sports  
10.15 - Sports  
10.20 - Sports  
10.25 - Sports  
10.30 - Sports  
10.35 - Sports  
10.40 - Sports  
10.45 - Sports  
10.50 - Sports  
10.55 - Sports  
11.00 - Sports  
11.05 - Sports  
11.10 - Sports  
11.15 - Sports  
11.20 - Sports  
11.25 - Sports  
11.30 - Sports  
11.35 - Sports  
11.40 - Sports  
11.45 - Sports  
11.50 - Sports  
11.55 - Sports  
12.00 - Sports

11.30 - Canadienne  
11.35 - Les joyeux troubadours  
12.00 - Nouvelles  
12.07 - A la Carte  
12.30 - Nouvelles  
12.35 - Sports  
12.45 - La Carte  
12.54 - Les 100 chaises  
1.00 - Nouvelles  
1.05 - L'heure du dessert  
1.15 - Carrefour des succès  
2.00 - Nouvelles  
2.03 - Ré

# Carnet mondain

## Corps diplomatique

L'ambassadeur de la Finlande et Mme Arturi Lehtinen ont présenté un séjour à La Barbade. Ils seront de retour à Ottawa, le 10 janvier.

## English Speaking Union

Les membres de l'English Speaking Union tiennent leur réception annuelle à l'occasion des Fêtes, ce soir, le 27 décembre, à 7 h. 45, au Cercle universitaire. Avant le dîner, les invités seront accueillis par MM. George Buxton, président de l'association, et George Bowler, président du RCS.

## Réceptions

M. et Mme Alex Cherun ont reçu à dîner à leur de-

meure, en l'honneur de leur nièce, Mlle Connie-Gail Feller, et de son fiancé, M. Solomon Nathaniel Henry, à l'occasion de leur mariage, samedi à Ottawa.

M. et Mme Arthur Viner ont reçu à un dîner à leur demeure, en l'honneur de Mlle Feller et M. Henry, à l'occasion de leur prochain mariage.

A l'issue de la matinée du Classical Ballet Concert Group, Mlle Joanne Ashe, première danseuse du groupe, a reçu une douzaine de personnes des comités d'organisation.

M. et Mme Blair Pickthorne ont reçu, mercredi soir,

à un cocktail, une quarantaine de personnes de la colonie artistique.

M. et Mme Lorenzo Demers ont reçu à un dîner de Noël, mardi soir, M. et Mme Wilfrid Gagnon et leurs deux enfants, ainsi que M. et Mme Adrien Lacroix et leurs deux filles.

## Voyages

Le ministre du Commerce et de l'Industrie et Mme George Hees ont passé la Noël à Toronto, où ils ont reçu leur genre et leur fille, M. et Mme David Gooding, ainsi que Mlle Roslyn Hees. Ils passeront le Jour de l'an à Mont-Tremblant.

M. et Mme Roland Michener, de Toronto, ont reçu leur genre et leur fille, M. et Mme Donald Rohr, de Providence, R.I., et leurs deux enfants: Karen et Kristin.

MM. et Mme Trevor da Costa, de l'ambassade de Jamaïque à Washington, sont présentement à Ottawa, les invités de M. et Mme Lewis Perinbam.

M. et Mme Philibert Dugas, passent les Fêtes à Montréal et à Québec, où ils sont les invités de M. Edgar Boutet, greffier adjoint de l'Assemblée législative, et de Mme Boutet.

Mme Annette LaBelle est de retour à Ottawa d'un voyage à Granby, où elle a passé la Noël.

Mlle Michèle Daoust, institutrice de Winnipeg, passe la saison des fêtes chez ses parents, M. et Mme Jean-Paul Daoust, de la rue Iris, à Ottawa.



M. et Mme JEAN LEMIRE (Thérèse Martineau)

(Photo Champlain Mercil)

## ELEGANT MARIAGE LEMIRE-MARTINEAU BENIT HIER A OTTAWA

En traditionnelle longue robe blanche, à courte traîne, Mlle Thérèse Martineau était ravissante à l'occasion de son mariage, mercredi matin, à M. Jean Lemire. La mariée est la fille de M. et Mme Guillaume Martineau, d'Ottawa. Le marié est le fils de M. et Mme Victor Lemire, de Hull. La bénédiction nuptiale a été donnée en l'église St-Pie-X, par le R.P. Louis Raby, o.m.i. M. Marcel Laforune touchait l'orgue. La réception subséquente a été offerte au Cercle universitaire. L'abbé Léo Tassé, de Montréal, a proposé la santé à la mariée.

Pour la circonstance, l'église était ornée de corbeilles de chrysanthèmes blancs et rose pâle. Les bandes des invités étaient décorés de fougeres et de ruban. Le Cercle portait une décoration florale identique.

La mariée était assistée de sa sœur, Michelle, vêtue d'une robe à jupe cloche en poul de soie or, et coiffure de même ton; bouquet de pompons

marron et or. MM. André Lavigne et Marc Patry plaçaient les invités. MM. Guillaume Martineau et Victor Lemire étaient les témoins des mariés.

Pour ce grand jour, Mlle Martineau avait choisi une longue robe blanche en faille, de style Empire. La jupe était garnie de broderie au point d'Alençon. L'encolure bateau et les manches en pointes étaient également ornées de broderie d'Alençon. Un panneau volant s'échappait des épaules pour former une courte traîne. Son voile bouffant et court était retenu par un diadème agrémenté de perles fines. Elle tenait un livre d'heure piqué d'une orchidée mauve.

A l'issue de la réception les nouveaux époux sont partis par un séjour en Nouvelle-Angleterre. La mariée portait alors un ensemble en velours brun Havane avec blouse en lame d'or et jaquette en rat musqué rasé de ton huirte avec col de vison canadien.



MARIES HIER — Mlle Claudette Trudel, fille de M. et Mme Lionel Trudel, de Hull, a épousé le mercredi 26 décembre, M. Jacques Tomaro, de Hull également, fils de M. et Mme Marian Tomaro, de Sunny Vale, Californie. La bénédiction nuptiale a été donnée en l'église Tré-Saint-Rédempteur de Hull, suivie d'une réception à l'hôtel Ambassador, de Gatineau.

(Photo Champlain Mercil)

Magasinez chez **CAPLAN'S** MAGASINEZ DE 9 A 9 VENDREDI

# LE GRAND Solde de FIN D'ANNEE SE CONTINUE VENDREDI et SAMEDI

(9 à 9) (9 à 6)

**CARTES ET EMBALLAGES DE NOEL**

**1/2 PRIX!**

REZ-DE-CHAUSSEE

**BIJOUX pour dames**

**1/2 PRIX!**

REZ-DE-CHAUSSEE

**JOUETS à prix de solde**

MAGASIN DU SOUS-SOL

**CARDIGANS pour fillettes**

**1/2 PRIX!**

Rég. 2.98 **1.49**

**CHAPEAUX de laine pour enfants**

Rég. 3.98 **1.49**

**CHAPEAUX de laine pour enfants**

Rég. 3.98 **1.49**

**ARTICLES DE TOILE NOUVEAUTE**

1/3 à 1/2 de rabais

Val. de 99c à 9.95

**49c à 5.99**

**Tissus de coton**

Fins de rouleaux. Motifs discontinus. Choix de motifs et de teintes. Quelques-uns sont à séchage rapide. Tissus imprimés, unis, tartans ou rayés. Teintes variées. Largeur de 36".

**3 verges \$1**

**MAGASINEZ EN VUE D'ECONOMISER VENDREDI SOIR**

**Aubaines de 6 à 9**

**Lingerie**

Au prix spécial de **\$1**

Assortiment incomplet

- ROBES DE NUIT
- BABY DOLLS
- JUPONS A LA TAILLE

Confection de tricot de nylon acétate et de coton de qualité, jolis modèles garnis de dentelle de nylon ou de délicate broderie. Blanc et teintes pastel. Tailles P.M.F.

REZ-DE-CHAUSSEE

**AUBAINE de 6 à 9**

**COLS DE FOURRURE**

- Mouton de Perse gris
- Mouton de Perse teint noir
- Mouton de Perse teint brun
- Vison chinois (teint)
- Vison chinois noir (teint)

Autres fourrures très en vogue, de tous les modèles, prêts à poser sur votre manteau d'hiver.

Solde des manufacturiers

REZ-DE-CHAUSSEE

**PETITES CAPES DE VISON CHINOIS**

teintes nuances de vison

Au bas prix de **\$28**

REZ-DE-CHAUSSEE

**AUBAINE de 6 à 9**

**PYJAMAS pour garçons**

Val. jusqu'à 2.98 **1.98**

Un assortiment de pyjamas de finelettre pour garçons. De marques canadiennes. Choix de motifs rayés et nouveauté. Taille élastique, tunique à manches longues et devant boutonné. Grands 8 à 16 ans. 2e étage.

**AUBAINE de 6 à 9**

**BOTTES A NEIGE POUR DAMES**

100 paires seulement de bottes à neige de velours coté, noir et brun et à confortable doublure. Pointures 5 à 9 dans l'assortiment.

**3.97**

MAGASIN DU SOUS-SOL

**AUBAINE de 6 à 9**

**COUVRE-CHAUSSURES pour dames**

Se vendent rég. jusqu'à 9.95

Couvre-chaussures à pointures échantillons, de mar. L. Dominion Rubber. Pointures 4, 5, 6 seulement.

**\$1**

MAGASIN DU SOUS-SOL

**AUBAINE de 6 à 9**

**PANTOUFLES**

de suédine pour hommes

Mules de teintes: rouge, bleu, beige et noir.

**47c**

MAGASIN DU SOUS-SOL

**TENTURES**

prêtes à poser

Satin antique, bouclé, raillé à fond blanc ou beige; quelques accents algues-marine. Quelques tentures doublées dans l'assortiment. Articles défranchis ou désassortis, à prix de solde 48" x 90" (pour fenêtre de 4'; teinte: rouille, brun, vert). Quelques-uns à 2 ou 3 lés, disponibles.

Val. de 9.95 à 15.95 la paire

**5.99 à 9.99**

TROISIEME ETAGE

**CAPLAN, RUE RIDEAU - CE. 5-3381**

## FEUILLETON DU DROIT

### LE FORGERON DE LA DOULEUR

par Jean de KERLECQ

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres.

#### PROLOGUE LOIN DES YEUX...

Une main pressée... La maison s'était remplie d'ombre...

Sur la pointe des pieds, Mme Janville entra, vêtue de noir. Dans un geste spontané, elle ouvrit aussitôt ses bras à Colette Engelbart. La jeune fille s'y réfugia en pleurant.

— Oh! madame!... madame! Quel affreux malheur!... Mon pauvre papa! Est-ce possible! La compaissante visiteuse ne répondit rien à cette explosion de désespoir. Le langage humain est parfois bien impuissant à traduire nos plus nobles émotions; c'est alors qu'intervient cette éloquence silencieuse du cœur que, seules, savent dispenser les âmes supérieures.

Un geste de généreuse impulsion, une main pressée... il ne faut pas davantage pour que l'être souffrant sente passer sur sa douleur le baume d'une pitié consolatrice.

Sans doute, Colette était préparée, par la longue maladie de son père, à la mort de ce dernier. Néanmoins, ne gardons-nous pas, vivace, en dépit des hivers et des ouragans, cette petite fleur d'espérance, d'espérance divine, dont le parfum nous aide à supporter la tristesse des jours sans soleil!

Colette Engelbart ne croyait pas encore à la réalité de son infortune.

Et cependant, dans la chambre voisine, de pieuses mains procédaient à la toilette funèbre du défunt.

La jeune fille ne s'arrêta point de sangloter. Mme Jan-

ville l'attira plus doucement encore contre sa poitrine, l'embrassa, lui pressa les mains:

— Allons, ma petite Colette, ne te désolent pas. Il ne sert à rien de pleurer, malheureusement. Je comprends bien combien il est terrible d'être seule sur la terre à dix-sept ans... mais enfin... nous sommes là!... Des amis de toujours!... notre foyer n'est-il pas aussi le tien? Sois tranquille, nous ne t'abandonnerons pas.

Elle se tut, et laissa l'orpheline exhaler sa douleur en de longs soupirs.

Colette, effondrée, jetait un regard sur le passé. Elle se rappelait qu'étant toute petite, elle avait assisté, sans trop comprendre, à des scènes analogues. Sa mère, douce et mièvre créature, s'en était allée d'un mal de langueur... M. Engelbart avait beaucoup pleuré, puis il avait reporté sur sa fille, alors âgée de cinq ans, la tendresse vouée à sa mère d'autrefois.

Et Colette avait grandi dans cette atmosphère déprimante, sans que son caractère, naturellement enjoué, se fût trop assombri. M. Engelbart avait subi des revers de fortune. Peu préparé aux batailles de la vie, il ne s'était point relevé, et avait vécu dans une douce médiocrité, sans parvenir à s'intéresser sérieusement aux affaires. Il n'avait d'autre préoccupation que de s'en échapper le plus tôt possible, pour rentrer chez lui, rue de Maistre, derrière le cimetière Montmartre, et emmener sa fille respirer un peu d'air moins vicié sur les boulevards extérieurs.

(à suivre)

## Petit cadeau dernière heure

Un support à ceintures, de confection domestique est un petit cadeau qui plaira à la femme de tout âge. Pratique, l'accessoire permet de dégager les tiroirs de bureau encombrés de douzaine de ceintures.

On le fabrique à l'aide d'un cintre à manteau, en bois non arrondi. On visse ensuite sur la surface plane du cintre de huit à douze crochets ronds, également espacés. Employez des crochets assez gros pour pouvoir y suspendre plusieurs ceintures.

Support et crochets recevront ensuite deux couches d'émail de couleur vive ou pastel... un bon moyen d'utiliser les restes de peinture. Ou, si vous voulez impressionner une amie sophistiquée, enduisez votre chef-d'œuvre de peinture dorée ou argentée, en contenant aérosoil. La touche féminine de cet accessoire pratique: un noeud de velours ou de satin de couleur assortie.

**JORDAN BRANVIN SHERRY**

qualité et économie

# BRANVIN

SHERRY ET PORTO CANADIENS

**23<sup>e</sup> DERBY ANNUEL de BEBES**

Ces cadeaux à chacun des 10 PREMIERS BEBES EN 1963 à OTTAWA, HULL, PEMBROKE et PETAWAWA.

**REGLEMENTS...**

(1) Les parents des 10 premiers bébés de 1963 devront habiter Ottawa, Hull, Pembroke, et Petawawa.

(2) Le médecin ou l'infirmière en service devra contresigner le bon d'inscription et attester l'authenticité de l'heure, des minutes et des secondes (HNE) de la naissance du bébé.

(3) Les bons d'inscription (ou les lettres) devront être adressés au DEPT. DU DERBY DES BEBES STEINBERG'S Limités, 5400, rue HOCHELAGA, Montréal, Qué.

(4) Les inscriptions doivent être mises à la poste pas plus tard que le 5 janvier 1963.

(5) Les gagnants seront avisés par la poste.

- ★ CEREALE POUR BEBES NOURRIC
- ★ BISCUITS POUR LA DENTITION FARLEY
- ★ SIROP DE MAIS DORE BEE HIVE
- ★ VIANDES DIVERSES EN PUREE SWIFT
- ★ CEREALES GERBER aliments, jus, aliments et viandes pour bébés
- ★ SAVON IVORY SNOW PROCTER & GAMBLE
- ★ CEREALE INFANTSOY HEINZ, aliments et viandes pour bébés
- ★ KIMBERLY-CLARK TISSUS DELSY & KLEENEX
- ★ BAUER & BLACK QUATE CURITY
- ★ SAVON, HUILE et POUORE BABY'S OWN
- ★ BROUSSE ET PEIGNE SUPERIOR
- ★ TASSE Reliance Protecto
- ★ CINTRES ET EPINGLES à COUCHES RELIANCE PROTECTO
- ★ SEAU et COUVERCLE A COUCHES TUDOR ROSE
- ★ LIVRET D'EPARGNE "PINKY" et 100 TIMBRES "PINKY" GRATUITS

**PRIX** Chaque bébé recevra également un des prix suivants:

CHAISE HAUTE NORTEX • LIT ou SIEGE D'AUTO INTERNATIONAL • BALANCE POUR BEBE "Nursery Queen" • COUVREURE WENDY

DECOUPEZ ET POSTEZ CE BON D'INSCRIPTION

Je désire inscrire le bébé suivant, un garçon  une fille  au 23<sup>e</sup> Derby annuel de bébés STEINBERG.

Nom des parents en lettres moulées

Adresse des parents

Né à l'hôpital

Heure exacte de la naissance jour, heure, minute, seconde

Médecin ou infirmière en service

Toutes les formulés d'inscription doivent être postées avant minuit, le 5 janvier 1963, au Département du Derby des Bébé Steinberg's Limités, 5400 rue Hochelaga, Montréal 3 P.Q. (Les gagnants seront avisés par la poste).

**STEINBERG**

# Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse canadienne

Titres	Vente	Haut	Bas	Midi	Chge
<b>INDUSTRIELS</b>					
Abitibi	235	440	40	40	
Alta Dist	125	270	230	230	
Alta Gas	200	520	470	470	
Alta Nat	240	570	520	520	
Alumina	170	420	370	370	
Aluminium	170	420	370	370	
Argus	410	870	790	790	
All Sug A	100	220	220	220	
All Sug B	125	270	270	270	
Autoban A	2100	325	325	325	
Autoban B	4700	155	150	150	
Bank Mont	300	225	225	225	
Bartco	23	330	300	300	
Bath P A	143	320	320	320	
Bell Phone	300	270	270	270	
Braz	100	220	220	220	
BA Oil	550	330	30	30	
BC Pow	60	110	110	110	
BC Phone	50	220	220	220	
Cable	100	62	62	62	
Can Carri	250	110	100	100	
C Brea	250	110	100	100	
Can Can A	210	111	111	111	
C Chem	250	110	110	110	
C Chem W	100	310	310	310	
C Husky	400	57	57	57	
C Hydri	250	110	110	110	
C Int Bx C-23	504	44	44	44	
C Ind Gas	800	180	180	180	
C Ind Oil	250	110	110	110	
C Ind S	121	238	238	238	
CPR	460	325	245	245	
CPR P A	100	455	455	455	
CKP Dev	271	515	515	515	
Can Brig	100	225	225	225	
Can M S	245	322	322	322	
Con Paper	50	330	300	300	
Dist Seng	260	545	47	47	
D Bridge	400	119	119	119	
Dom El Wls	75	795	795	795	
Dofasco	250	110	110	110	
Dom Stores	4300	114	14	14	
Dom Tar	1300	110	110	110	
Exploite	295	550	500	500	
Falcon	250	110	110	110	
Fam Play	250	110	110	110	
First Grain	50	220	220	220	
Fleet Mtg	100	87	87	87	
Fleetwood	250	110	110	110	
Ford Cos	250	110	110	110	
Frdnt Ind	100	270	270	270	
FR P A	210	270	270	270	
GN Cap W	200	90	90	90	
Hardee	800	265	265	265	
Imp Oil	300	110	110	110	
Imp Tob	300	110	110	110	
Int Accep	250	110	110	110	
Int Nickel	210	420	420	420	
Int Utl	100	240	240	240	
Int P L	50	270	270	270	
Int Syn A	200	55	55	55	
Jamieson P S	100	99	99	99	
Keefe	210	420	420	420	
Lafarge A	250	455	455	455	
Lafarge B	250	455	455	455	
Leclac A	250	110	110	110	
Leclac B	250	110	110	110	
Leclac C	250	110	110	110	
Leclac D	250	110	110	110	
Leclac E	250	110	110	110	
Leclac F	250	110	110	110	
Leclac G	250	110	110	110	
Leclac H	250	110	110	110	
Leclac I	250	110	110	110	
Leclac J	250	110	110	110	
Leclac K	250	110	110	110	
Leclac L	250	110	110	110	
Leclac M	250	110	110	110	
Leclac N	250	110	110	110	
Leclac O	250	110	110	110	
Leclac P	250	110	110	110	
Leclac Q	250	110	110	110	
Leclac R	250	110	110	110	
Leclac S	250	110	110	110	
Leclac T	250	110	110	110	
Leclac U	250	110	110	110	
Leclac V	250	110	110	110	
Leclac W	250	110	110	110	
Leclac X	250	110	110	110	
Leclac Y	250	110	110	110	
Leclac Z	250	110	110	110	
Leclac AA	250	110	110	110	
Leclac AB	250	110	110	110	
Leclac AC	250	110	110	110	
Leclac AD	250	110	110	110	
Leclac AE	250	110	110	110	
Leclac AF	250	110	110	110	
Leclac AG	250	110	110	110	
Leclac AH	250	110	110	110	
Leclac AI	250	110	110	110	
Leclac AJ	250	110	110	110	
Leclac AK	250	110	110	110	
Leclac AL	250	110	110	110	
Leclac AM	250	110	110	110	
Leclac AN	250	110	110	110	
Leclac AO	250	110	110	110	
Leclac AP	250	110	110	110	
Leclac AQ	250	110	110	110	
Leclac AR	250	110	110	110	
Leclac AS	250	110	110	110	
Leclac AT	250	110	110	110	
Leclac AU	250	110	110	110	
Leclac AV	250	110	110	110	
Leclac AW	250	110	110	110	
Leclac AX	250	110	110	110	
Leclac AY	250	110	110	110	
Leclac AZ	250	110	110	110	
Leclac BA	250	110	110	110	
Leclac BB	250	110	110	110	
Leclac BC	250	110	110	110	
Leclac BD	250	110	110	110	
Leclac BE	250	110	110	110	
Leclac BF	250	110	110	110	
Leclac BG	250	110	110	110	
Leclac BH	250	110	110	110	
Leclac BI	250	110	110	110	
Leclac BJ	250	110	110	110	
Leclac BK	250	110	110	110	
Leclac BL	250	110	110	110	
Leclac BM	250	110	110	110	
Leclac BN	250	110	110	110	
Leclac BO	250	110	110	110	
Leclac BP	250	110	110	110	
Leclac BQ	250	110	110	110	
Leclac BR	250	110	110	110	
Leclac BS	250	110	110	110	
Leclac BT	250	110	110	110	
Leclac BU	250	110	110	110	
Leclac BV	250	110	110	110	
Leclac BW	250	110	110	110	
Leclac BX	250	110	110	110	
Leclac BY	250	110	110	110	
Leclac BZ	250	110	110	110	
Leclac CA	250	110	110	110	
Leclac CB	250	110	110	110	
Leclac CC	250	110	110	110	
Leclac CD	250	110	110	110	
Leclac CE	250	110	110	110	
Leclac CF	250	110	110	110	
Leclac CG	250	110	110	110	
Leclac CH	250	110	110	110	
Leclac CI	250	110	110	110	
Leclac CJ	250	110	110	110	
Leclac CK	250	110	110	110	
Leclac CL	250	110	110	110	
Leclac CM	250	110	110	110	
Leclac CN	250	110	110	110	
Leclac CO	250	110	110	110	
Leclac CP	250	110	110	110	
Leclac CQ	250	110	110	110	
Leclac CR	250	110	110	110	
Leclac CS	250	110	110	110	
Leclac CT	250	110	110	110	
Leclac CU	250	110	110	110	
Leclac CV	250	110	110	110	
Leclac CW	250	110	110	110	
Leclac CX	250	110	110	110	
Leclac CY	250	110	110	110	
Leclac CZ	250	110	110	110	
Leclac DA	250	110	110	110	
Leclac DB	250	110	110	110	
Leclac DC	250	110	110	110	
Leclac DD	250	110	110	110	
Leclac DE	250	110	110	110	
Leclac DF	250	110	110	110	
Leclac DG	250	110	110	110	
Leclac DH	250	110	110	110	
Leclac DI	250	110	110	110	
Leclac DJ	250	110	110	110	
Leclac DK	250	110	110	110	
Leclac DL	250	110	110	110	
Leclac DM	250	110	110	110	
Leclac DN	250	110	110	110	
Leclac DO	250	110	110	110	
Leclac DP	250	110	110	110	
Leclac DQ	250	110	110	110	
Leclac DR	250	110	110	110	
Leclac DS	250	110	110	110	
Leclac DT	250	110	110	110	
Leclac DU	250	110	110	110	
Leclac DV	250	110	110	110	
Leclac DW	250	110	110	110	
Leclac DX	250	110	110	110	
Leclac DY	250	110	110	110	
Leclac DZ	250	110	110	110	
Leclac EA	250	110	110	110	
Leclac EB	250	110	110	110	
Leclac EC	250	110	110	110	
Leclac ED	250	110	110	110	
Leclac EE	250	110	110	110	
Leclac EF	250	110	110	110	
Leclac EG	250	110	110	110	
Leclac EH	250	110	110	110	
Leclac EI	250	110	110	110	
Leclac EJ	250	110	110	110	
Leclac EK	250	110	110	110	
Leclac EL	250	110	110	110	
Leclac EM	250	110	110	110	
Leclac EN	250	110	110	110	
Leclac EO	250	110	110	110	
Leclac EP	250	110	110	110	
Leclac EQ					

### Menu pour les Fêtes en plein vol

L'ambiance du temps des Fêtes atteindra son point culminant sous peu avec les derniers préparatifs de ces grands jours. Les chefs des sociétés de transport aérien n'échappent pas à cette fièvre et ils ont déjà commencé à préparer leurs menus, dans les grandes cuisines que les compagnies mettent à leur disposition, dans la plupart de leurs escales autour du monde.

"Un menu des Fêtes" nous dit un des grands chefs peut être une présentation subtile de plats traditionnels, de mets délicats et de surprises, auxquels viendra s'ajouter cette jouissance que provoque une longue attente." Vous pouvez d'ailleurs servir de tels plats chez vous, car les recettes en sont faciles.

**Présentation et saveur**  
Selon la tradition de la grande cuisine française, on attache beaucoup d'importance à la présentation des plats et recommande d'utiliser, pour en agrémente l'aspect, des garnitures telles que des légumes et des fruits taillés ou finement tranchés. Ces garnitures sont particulièrement attrayantes, surtout si l'on y ajoute des épices, des fruits secs ou des noix. Les plats chauds se prêtent merveilleusement bien aux sauces spéciales ainsi qu'aux décorations de truffes, champignons, estragon, persil ou tranches de citron et d'orange.

**Menu des Fêtes 1962-1963**  
Un menu typique pour les Fêtes se compose comme suit: Les perles fraîches de la Volga (caviar).

Le parfait de foie gras strasbourgeoise  
Les petits homards de l'océan  
Le cœur de filet de bœuf périgourdine  
Les fonds d'artichauts princesse

Les pommes dauphine  
Les salades d'endives fines herbes

La bûche de Noël  
La bombe glacée Ellysées  
Le repas se termine par des petits fours, des fruits frais, du café et des liqueurs de France.

Pour ceux qui désirent ajouter un plat spécial au menu qu'ils ont l'intention de préparer à l'occasion des Fêtes, on suggère le filet de bœuf périgourdine.

**Filet de bœuf périgourdine**

2 livres de filet de bœuf, paré, 3 1/2 onces de truffes hachées et jus; 1 cuillerée à soupe de lard haché; 7 cuill. à s. de beurre; 1/2 tasse de Madère; 12 cuill. à s. de farine; 3 carottes; 1 oignon moyen; 2 branches de céleri; un peu de thym; 4 feuilles de laurier; sel et poivre; 3/4 de pinte de bouillon (non assaisonné).

Tailler le filet de bœuf, laissant suffisamment de gras pour protéger la viande durant la cuisson. Assaisonner de sel et de poivre fraîchement moulu. Placer dans une rôtissoire préalablement beurrée. Faire fondre 2 cuill. à s. de beurre et saisir la viande. Ajouter carottes, oignon, céleri et lard hachés, épices et Madère et faire cuire 15 min. par livre dans un four de 400F., arrosant et tournant régulièrement la viande.

A part, préparer la sauce périgourdine. Faire fondre 5 cuill. à s. de beurre et incorporer 12 cuill. à s. de farine jusqu'à ce que le mélange soit brun. Retirer du feu. Ajouter le sel et le poivre. Dans un autre plat, faire chauffer 3/4 de pinte de bouillon (non assaisonné) jusqu'au point d'ébullition et verser lentement sur le mélange de beurre et de farine, en remuant constamment. Ajouter les truffes et leurs jus. Laisser légèrement épaissir la sauce sur le feu et servir dans une saucière.



**POUR UN MARIAGE DOUBLE**, il faut que les toilettes des mariées soient aussi différentes que leurs personnalités. Chacune doit avoir son cachet particulier, sans toutefois eclipser l'autre. Cette élégante et sobre création (à droite), avec ses plis creux à la française limitant l'ampleur de la jupe cloche, est agrémentée d'un corsage en tablier souligné par des guirlandes de nœuds relevés d'appliqués en dentelle Chantilly dont le motif de rose est habilement gonflé pour donner

un effet tri-dimensionnel. Le petit colot d'appliqués de dentelle Chantilly se perche audacieusement tout au sommet de la coiffure, retenant le voile terminé par un ourlet fait-main. Quant à l'autre mariée (à gauche), elle a préféré l'ampleur d'un bouffant de vaporeux chiffon agrémenté d'insertions de plusieurs rangs de dentelle. Cette création exige évidemment le traditionnel corceau et se termine par un soupçon de traine; le voile pleine longueur tombe en cascade, délicatement retenu par un colot de dentelle.

## A L'INTENTION DES NOUVELLES FIANÇÉES DE NOËL: LA ROBE NUPTIALE

Pour l'hiver et le printemps, la mariée canadienne aura le choix entre le feerique et le très pratique, comme l'indique la toute dernière collection réalisée par les dessinateurs des grandes maisons de robes de mariée de la métropole.

Les contes de Hans Christian Andersen et des frères Grimm semblent avoir inspiré ces créateurs de la mode qui préconisent des modèles à corsage bavarois, rebrodés au petit point et réalisés dans des tissus aussi éthérés et flatteurs que les plus beaux principes de légende. On retrouve tout l'éventail des plus beaux atours d'antan dans des modèles aussi charmants que les ravissants paysages qui les ont inspirés.

Ces robes de mariée donnent une allure presque juvénile. Les manches, courtes et bouffantes, sont bordées de galon argent; les tailles, hautes, sont très marquées et la simplicité des encolures Sabrina semble de rigueur. Bien sur, les jupes ont beaucoup d'ampleur et comportent le plus souvent juste de quoi donner l'illusion d'une traine.

Quant aux voiles, ils sont retenus par des couronnes de délicates fleurs de tons pas-

tels ou encore par des cerceaux minuscules de fruits de serre.

**Cortège d'un conte de fée**

Pour garder à tout le cortège cette atmosphère de conte de fée, on a créé pour les dames et les demoiselles d'honneur des modèles de même inspiration dans des tons de pervenche, jonquille ou rose, le tout délicatement rehaussé par des broderies à fond blanc. La plupart des robes épousant ce thème ont des jupes ballerine et de jolies manches bouffantes retenues par des nœuds de ruban. Les demoiselles d'honneur ont elles aussi le choix entre une aurole de fleurs ou une couronne de fruits glacés.

Une collection présentant cinq somptueuses robes en tant de variations sur le thème de ces épousailles de conte de fée et l'on retrouvait dans chaque modèle l'illusion du même monde enchanteur.

Puis, pour faire contraste, le couturier a commandé à ses dessinateurs une collection de robes de mariée plus classiques et pouvant se porter plus tard en d'autres occasions. A première vue, ce sont là toutes les traditionnelles robes longues de satin, de "satané", de soie italienne,

d'alpaga, de tricot noir ou de "morganza", pourtant, tout en se conformant aux lignes des plus récentes silhouettes; jupe à ampleur restreinte, sveltes tunique à col puritan ou décolleté Sabrina et jupe cathédrale, chaque modèle peut se transformer complètement en une robe toute différente et ce, tout simplement en faisant sauter un bouton-pression ou un ceinturon.

Ainsi, quand le jeune couple veut faire un tour de valise à la suite de la réception de noces, la mariée peut tourbillonner à souhait sans se préoccuper de sa traine car celle-ci est facilement amovible et peut même parfois se transformer en une somptueuse sortie de bal. Pour d'autres modèles, il suffit de détacher quelques pétales de rose pour que tombent les manches et la berthe de dentelle de la robe de mariée qui, comme par magie, devient la robe de bal toute indiquée pour un voyage de noces en croisière dans le Sud.

D'autres robes, de ligne tunique, deviennent des ensembles de voyage pendant que certaines créations délicatement rehaussées d'insertions de dentelles se changent subitement, en robe de dîner, sans que personne puisse soupçonner qu'elles aient jamais servi à autre chose.

Toutes ces récentes innovations donnent le ton à tout le domaine des modes pour mariées, domaine qui se tient désormais à un diapason des autres secteurs de la haute couture.

**Tout le trousseau**

En effet, alors qu'autrefois on ne voyait que des changements très subtils dans les créations pour cortège de noces, aujourd'hui la mariée peut, en choisissant la robe ou elle portera pour le grand jour, déterminer la ligne et la silhouette de tout son trousseau. Ainsi donc, au chapitre des mariages 1963, la mode est aussi captivante pour la Canadienne que toute la gamme du prêt-à-porter haute couture dans les domaines des manteaux, des tailleurs, des toilettes pour le cocktail et des robes tout-aller.

**Trainee coussinée**

Évidemment la mode a autant évolué là où il est question de tissus que lorsqu'il s'agit de ligne ou de coiffure. La seule chose qui semble immuable, c'est la prédilection des mariées pour les jupes pleine longueur offrant beaucoup d'ampleur. Mais même ces dernières ont été quelque peu modifiées au cours des dernières années, alors qu'on les a raccourcies de quelques pouces à l'avant, juste assez pour découvrir le bout de l'escarpin et le cou de pied afin de permettre une démarche plus gracieuse. De plus, les longues traines sont maintenant considérées et montées sur une forme afin de garder leur souplesse et leur mouvement sans nécessiter la présence d'une bouquetière ou d'une dame d'honneur.

# FOODMART

LES DEUX MAGASINS SONT OUVERTS DE 10 A.M. A 10 P.M.

SHOPPERS CITY

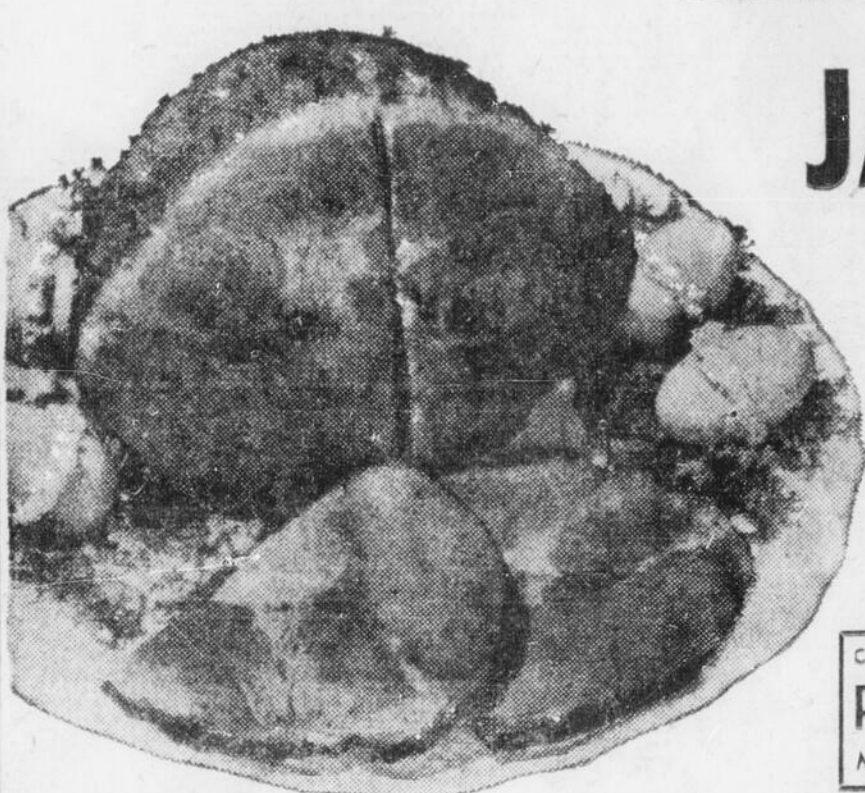
**SC**

SHOP-RITE FOODMART

QUEENSWAY-EST et CHEMIN BLAIR  
CHEMIN BASELINE et WOODROFFE

## RESOLUTION DE 1963

Des prix, de la qualité et un choix imbattables!



Entiers ou moitiés

## JAMBONS

A L'ANCIENNE, FUMES AU HICKORY

# 55¢

liv.

CAT. "A" PRETS A CUIRE

**POULETS A ROTIR** liv. 55¢

MOY. 6 LIV.

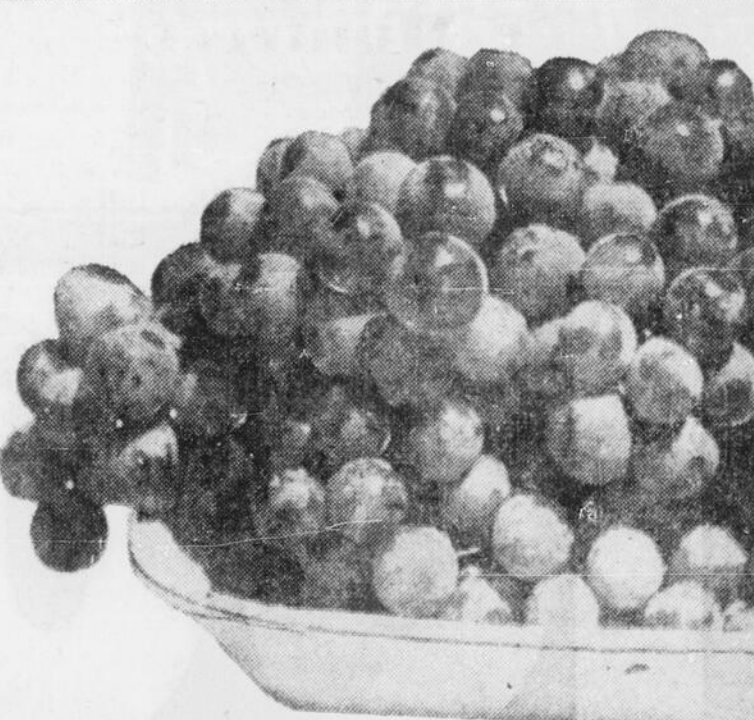
Les Foodmart du Shoppers' City vous offrent une variété complète de canards, oies, dindes, chapons et viandes fumées.

<b>SAUCISSES SANS PEAU</b> au porc pur Maple Leaf pqt 1 liv. <b>49¢</b>	<b>ROULES HOSTESS</b> Shamrock de Burns 3 roulecs de 8 on. <b>75¢</b>	<b>VIANDES CUITES</b> TRANCHEES Variety Pack Hygrade pqt 6 on. <b>45¢</b>	<b>SALAMI ROULE</b> Hygrade, tout au boeuf roulé de 12 on. <b>59¢</b>
---	---	--	---

## RAISIN ROUGE

EMPEROR No 1 IMPORTE

# 2 liv. 29¢



LAITUE no 1, 2 pommes importée, format 24 **39¢**

"Netted Gcm's" Canada no 1  
**PATATES** de **10 liv. 49¢**

No 1 de l'Ontario, Bradford Marsh  
**CAROTTES** lavées, sac poly 5 liv. **35¢**

<b>KETCHUP AUX TOMATES</b> Heinz bouteille 11 on. <b>21¢</b>	<b>APPRET A SALADES</b> Miracle Whip de Kraft pqt 32 on. <b>65¢</b>	<b>TEA BISK MONARCH</b> pqt 37 on. <b>49¢</b>	<b>CAFE Flavo-Rite</b> sac 1 liv. <b>59¢</b>	<b>JUS DE POMMES</b> vitamine Allen bte 48 on. <b>29¢</b>	<b>ANANAS TRANCHEES</b> Dole de fantaisie bte 20 on. <b>39¢</b>	<b>SELS DE FRUITS ENO</b> gros format <b>89¢</b>	<b>COMPRIMES ASPIRIN</b> bouteille de 48 <b>39¢</b>	<b>PATE DENTIFRICE GLEEM</b> tube format économique <b>79¢</b>	<b>DINERS AU POULET</b> Dragon Cantonese pqt 14 on. <b>59¢</b>	<b>DINERS AUX CREVETTES</b> Dragon Cantonese pqt 14 on. <b>59¢</b>	<b>JUS MELANGES</b> Minute Maid 2 btes 6 on. <b>33¢</b>	<b>JUS DE TANGERINE</b> Minute Maid 2 btes 6 on. <b>39¢</b>	<b>JUS DE PAMPLEMOUSSES</b> Minute Maid 2 btes 6 on. <b>33¢</b>
---	--	--	---	--	--	---	--	---	---	---	--	--	--

<b>CREME GLACEE</b> Top Valu saveurs variées 2 briquettes 1 chopine <b>45¢</b>	<b>GHERKINS</b> petit format, sucrés Bicks pqt 9 on. <b>35¢</b>	<b>BETTERAVES MARINEES</b> Habitant pqt 24 on. <b>25¢</b>	<b>OIGNONS MARINES</b> sûrs Bicks pqt 9 on. <b>29¢</b>	<b>JUS DE TOMATES</b> Heinz de fantaisie bte 48 on. <b>26¢</b>	<b>TRANCHEES DE FROMAGE</b> Top Valu pqt 8 on. <b>25¢</b>	<b>MARINADES</b> sucrées mélangées Bicks pqt 15 on. <b>29¢</b>	<b>ARACHIDES EN ECALES</b> Top Valu pqt 16 on. <b>33¢</b>	<b>ARACHIDES ROTIES A SEC</b> Planters pqt 9 on. <b>56¢</b>	<b>SALTINES</b> Walker pqt 16 on. <b>25¢</b>	<b>FROMAGE A LA CREME</b> Philadelphia Kraft pqt 8 on. <b>33¢</b>	<b>BREUVAGE A L'ORANGE</b> Coronation bte 48 on. <b>29¢</b>	<b>CHEEZIES POUR REGALS</b> pqt 3 1/2 on. <b>17¢</b>	<b>GINGER ALE ou COLA</b> Top Valu 2 bouteilles 30 on. <b>27¢</b>	<b>PETITES CREVETTES</b> Pride of New Orleans bte 4 1/2 on. <b>49¢</b>
---	--	--	---	---	--	---	--	--	---	--	--	---	--	---

**SUGAR crust**

BOULANGERIE CUIT SUR LES LIEUX

**GATEAU DU JOUR DE L'AN** Doppel, de 7", décoré, rég. **69¢**

**BROWNIES au chocolat** pqt **39¢**

**GATEAU AUX CERISES** rég. 75c **65¢**

**POISSON, FROMAGE ET REGALS PRETS A SERVIR**

<b>HUITRES EN ECAILLES</b> Rég. 1.35. douz. <b>1.25</b>	<b>CREVETTES</b> Gros format. Rég. 3.00. CUITES ET PELEES liv. <b>2.75</b>	<b>SALAMI TOUT AU BOEUF HYGRADE</b> roule entier 69c au morceau 75c tranche liv. <b>85¢</b>	<b>FIENA MORTABELLA</b> rég. liv. 95c <b>83¢</b>	<b>RED ELBO DANOIS</b> rég. 83c <b>73¢</b>	<b>FROMAGE COLORE</b> Cheshire anglais rég. 99c <b>89¢</b>
---	--	---	--	--	--

**Aux universitaires, étudiants et autres intéressés:**

## INVITATION

cordiale, à vous et à vos confrères, de faire parvenir au plus tôt vos commentaires, opinions et suggestions, à M. Camille L'Heureux, rédacteur en chef, LE DROIT, Ottawa, pour parution sous la rubrique: "L'Opinion du lecteur", sur les sujets suivants:

- Est-il opportun, dans le contexte actuel, de lancer un Parti politique Franco-Ontarien, pour obtenir un redressement de la situation injuste faite aux écoles séparées, et pour l'avancement de la collectivité franco-ontarienne tant sur le plan économique que national?
- Doit-on encourager la formation d'un Etat politique indépendant, à prédominance française, sous le vocable de "Fédération du Canada de l'Est" (ou tout autre vocable approprié), dont la République du Québec sera le pivot autour duquel graviteront, comme partenaires autonomes, les provinces maritimes (N.-B., N.-E., P.-E., I. T.-N.)?

déc. 1962

**Gerard RAYMOND, C.R.,**  
276 ouest, rue St-Jacques,  
Montréal.

P.S. Consulter l'article paru dans LE DROIT, 10 novembre 1962, page 12: "Pour atteindre leurs objectifs, les Franco-Ontariens doivent passer à l'action politique."

## LANCÉE PAR LES CANADIENNES ELLE SERA DIRIGÉE PAR MME HELEN TUCKER DE PORT CREDIT

TORONTO (PC)—Mme Helen Tucker, de Port Credit, Ontario, présidente du Comité international des femmes pour une Année de coopération mondiale, vient de partir pour l'Europe afin de discuter des projets pour cette année de coopération, avec les membres de son comité à Moscou, Prague, Vienne, Varsovie et Londres.

Une résolution suggérant la nomination d'un comité de 15 membres pour étudier la possibilité d'une Année de coopération internationale, a été acceptée à l'unanimité cette semaine par l'Assemblée générale des Nations unies.

Proposée par les Canadiennes  
Une résolution analogue avait

été proposée en 1961 par La Voix des femmes du Canada. En septembre 1962, cette association avait invité des femmes de 17 pays à venir discuter sur d'autres projets concernant cette Année de la paix qui devait plus tard s'appeler l'Année de coopération internationale.

Toutes ces femmes s'étaient rencontrées lors d'une conférence tenue à Montréal.

Un rapport de cette conférence fut présenté, en octobre, à M. B. N. Chakravarty, ambassadeur de l'Inde aux Nations unies, qui présenta lui-même cette résolution à l'Assemblée générale.

Le délégué canadien  
M. Paul Tremblay, ambassa-

deur du Canada aux Nations unies, a suggéré que 1965, le vingtième anniversaire des Nations unies, soit proclamée une Année de coopération internationale.

Mme Tucker est cofondatrice et ancienne présidente de la Voix des femmes du Canada et fut nommée présidente du Comité international des femmes, lors de la conférence de Montréal.

Le Comité de dix membres, qui compte des représentantes des pays communistes, occidentaux et des pays non engagés, tentera d'encourager les femmes dans un plus grand nombre de pays possible à appuyer cette Année de coopération internationale.

## Le velours en vedette

Un coup d'oeil sur les dernières nouveautés dans le domaine de la mode permet de constater que le velours, ce tissu seyant et porté au pinacle dans les années 1930, est de nouveau en vedette.

Le velours s'accommode à la présente silhouette aux lignes souples et si féminines d'apparence et aucun autre tissu ne peut sans doute dépasser l'avantage la beauté du teint, la chevelure et l'éclat des yeux.

La mode préconise aussi les écharpes de fourrure et les petits manchons, qui apportent un complément à l'ensemble vestimentaire pour l'automne et l'hiver.

L'allure "emmitouflée" remarquée dans la plupart des collections se retrouve dans le choix des bijoux et on note la popularité des gros colliers remontant très haut presque sous le menton.

Le col formant boucle est très porté, qu'il soit fixé à un capuchon, à un manteau ou comme simple accessoire. Lorsqu'il est confectionné en fourrure, on l'utilise pour encadrer le visage, sur un capuchon de laine, et quand il est attaché ou non au manteau, il retombe en tenant lieu de col.

Parfois, il est exécuté en léger chiffon imprimé, pour rehausser une robe ou couvrir la chevelure.

Chapeaux de cuir  
Le cuir devient le premier choix pour un grand nombre de modistes de chapeaux, qui créent de jolis modèles, souvent combinés avec d'autres tissus.

Dans la catégorie des chapeaux, on retrouve une version à la Mata Hari, ce qui porte à croire que les élégantes, même à la silhouette la plus fragile, prendront l'allure d'espionnes internationales.

**LE GIN de KUYPER**  
EST LE COMPAGNON DE LA BONNE HUMEUR

BLENDÉ GIN — DISTILLÉ À MONTRÉAL  
LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE  
DEPUIS 1695



Bonne et  
Heureuse Année



COMMANDEZ VOTRE DINDE MAINTENANT ! MEILLEUR CHOIX !

Spécial ! Cat. "A"

**DINDES** 10 à 14 liv. **45<sup>c</sup>**  
EVISCEREES Liv.

**1500**  
TIMBRES ADDITIONNELS

100 EXTRA STAMPS avec bon et achat de un pot de 8 livres de MILKO instantané T1 Périé 2 janvier	100 EXTRA STAMPS avec bon et achat de une bte de 3 1/2 on. de désodorisant — essence de fleurs ou d'épices GOOD-AIRE T2 Périé 2 janvier	75 EXTRA STAMPS avec bon et achat de un pqt géant de SURF BLEU T3 Périé 2 janvier	75 EXTRA STAMPS avec bon et achat de un tube format de famille de DENTIFRICE T4 Périé 2 janvier	75 EXTRA STAMPS avec bon et achat de une bout. format de famille de SHAMPOING ordinaire ou sec HALO T5 Périé 2 janvier
75 EXTRA STAMPS avec bon et achat de une bout. de ANACIN T6 Périé 2 janvier	50 EXTRA STAMPS avec bon et achat de 32 onces fl. de CIRE LIQUIDE Crystal SUCCESS T7 Périé 2 janvier	50 EXTRA STAMPS avec bon et achat de une bte de 8 1/2 on. de NOIX salées PLANTERS T8 Périé 2 janvier	50 EXTRA STAMPS avec bon et achat de 3 pots de 20 onces fl. de FEVES CLARK OVEN CROCK T9 Périé 2 janvier	50 EXTRA STAMPS avec bon et achat de un sac de 14 on. de PATATES CHIPS HOSTESS T10 Périé 2 janvier
50 EXTRA STAMPS avec bon et achat de un pot de 10 onces de CAFE SOLUBLE Maxwell House T11 Périé 2 janv.	50 EXTRA STAMPS avec bon et achat de 1 bout. ord. de BROMO SELTZER contre les maux de tête T12 Périé 2 janv.	50 EXTRA STAMPS avec bon et achat de 2 ppts de 14 on. de RIZ MINUTE T13 Périé 2 janv.	50 EXTRA STAMPS avec bon et achat de une bout. de DETERSIF liquide Maple Leaf T14 Périé 2 janv.	50 EXTRA STAMPS avec bon et achat de une bout. de DETERSIF liquide Lestoi T15 Périé 2 janv.
50 EXTRA STAMPS avec bon et achat de une bout. format de famille de TUMS contre les indigestions T16 Périé 2 janv.	50 EXTRA STAMPS avec bon et achat de 2 ppts de 11 onces de mélanges à gâteaux-poudings T17 Périé 2 janv.	25 EXTRA STAMPS avec bon et achat de un pqt de 12 onces de patates pilées instantanées T18 Périé 2 janv.	25 EXTRA STAMPS avec bon et achat de un cont. de 8 onces de papier hygiénique Vanity T19 Périé 2 janv.	25 EXTRA STAMPS avec bon et achat de 2 bout. de 2 on. fl. de JUS DE RAISIN congelé WELCH T20 Périé 2 janv.
25 EXTRA STAMPS avec bon et achat de 2 ppts de 10 on. de Pois ou choux-fleurs congelés Golden Acres T21 Périé 2 janv.	25 EXTRA STAMPS avec bon et achat de 2 pains de savon à bain DOVE T22 Périé 2 janv.	25 EXTRA STAMPS avec bon et achat de un pqt de 12 onces de MARGARINE Monarch — sac à colorer T23 Périé 2 janv.	25 EXTRA STAMPS avec bon et achat de un cont. de 8 onces de DIPS KRAFT prêts à servir T24 Périé 2 janv.	25 EXTRA STAMPS avec bon et achat de un des 10 tomes de BOOK OF KNOWLEDGE T25 Périé 2 janv.
25 EXTRA STAMPS avec bon et achat de un pot de 24 on. fl. de CONFITURE aux cerises Wethy T26 Périé 2 janv.	25 EXTRA STAMPS avec bon et achat de une boîte de 20 onces de MÉLANGE A TARTIS aux cerises Wethy T27 Périé 2 janv.	25 EXTRA STAMPS avec bon et achat de un pqt de 10 on. de CORN FLAKE General Mills T28 Périé 2 janv.	25 EXTRA STAMPS avec bon et achat de un pqt de 2 1/2 livres de BISQUICK Betty Crocker T29 Périé 2 janv.	25 EXTRA STAMPS avec bon et achat de 1 sac poly de 12 on. de PERSIL Wylers T30 Périé 2 janv.
25 EXTRA STAMPS avec bon et achat de une bte de 4 on. de POIVRE NOIR par Glenwood T31 Périé 2 janv.	25 EXTRA STAMPS avec bon et achat de une bonbonne aérosol 3 1/2 on. de SPRAY NET Helene Curtis T32 Périé 2 janv.	25 EXTRA STAMPS avec bon et achat de un livre de SAUCISSON POLONAIS T33 Périé 2 janv.	25 EXTRA STAMPS avec bon et achat de un panier de 8 pintes de POMMES McIntosh T34 Périé 2 janv.	25 EXTRA STAMPS avec bon et achat de 3 livres de CAROTTES Wylers T35 Périé 2 janv.

AUSSI DISPONIBLES !  
**DINDES BUTTERBALL** SPECIAL ! De la meilleure qualité  
de réputée marque Swift Premium — la liv. **55<sup>c</sup>**  
quantité limitée — à prix très équitables DE CAT. "A"

Spécial ! Meilleure valeur en fait de jambons !  
ENTIEREMENT DECOUENNES, MINIMUM DE GRAS, SANS JARRET  
**Jambons cuits & fumés** la liv. **63<sup>c</sup>**  
ENTIERS ou MOITIÉS

— SUGGESTIONS POUR SOIREES —  
Special! Swift Premium  
**VIANDE A SANDWICHES** 8 on. 23<sup>c</sup> ch.  
au foie et bacon ou roulés Braunschweiger  
Special! Lavees et pelées, Georgia Golden Shere  
**CREVETTES** sac poly 1.49  
de 12 on.  
Disponibles dans la plupart des marchés  
Special! Voir coupons pour des timbres supplémentaires  
Special! Shopsy's  
**MORCEAUX DE SALAMI** 12 on. 59<sup>c</sup> chacun  
**SAUCISSE POLONAISE** rouleau de 1 liv. 49<sup>c</sup>

**HEURES D'AFFAIRES**  
VENDREDI: De 9 a.m. à 9 p.m.  
SAMEDI: De 8.30 a.m. à 6 p.m.  
LUNDI: De 9 a.m. à 6 p.m.  
596, chemin de Montréal, Eastview  
70, chemin de Montréal, Eastview  
162, rue Rideau, Ottawa  
2241, promenade Riverside  
2085, ave Carling

A St-Benoît-Abbé

**Fête enfantine par la FFCF le 13 janvier**

La Fédération des femmes canadiennes-françaises de St-Benoît-Abbé organise une fête enfantine qui aura lieu le dimanche 13 janvier, au sous-sol de l'église paroissiale. Elle sera offerte à l'issue de la cérémonie religieuse de la bénédiction des enfants, le Jour de la Ste-Famille. C'est ce qui a été décidé à la réunion mensuelle de décembre, tenue sous la présidence de Mme François Groulx.

Les membres de l'association préparent des sacs de bonbons qui seront distribués aux enfants présents à la bénédiction. Chacun recevra également une médaille de St-Benoît, patron de la paroisse. Mgr Jean Desjardins,

aumônier de la section FFCF et curé de la paroisse, a accepté d'être présent à cette fête. On organisera jeux divers et moyens récréatifs pour les enfants.

Au cours de la récente réunion d'affaires, on a présenté un rapport sur la partie de cartes tenue à l'automne par l'association. Le résultat financier a été appréciable. Offert au curé de la paroisse, le montant obtenu permettra d'aider à défrayer le coût de l'orgue à l'église et de pourvoir à certains besoins urgents du sanctuaire.

Par ailleurs, Mlle Lisette Blouin, conférencière à une réunion du groupe, a entrepris les dames sur les cours offerts à l'Institut familial de Montebello. Elle a donné de nombreux conseils pratiques en économie domestique. A l'occasion des Fêtes, la FFCF St-Benoît-Abbé a tenu une soirée récréative dans une atmosphère de gaieté et d'entrain.

**1,500 personnes interrogées au sujet de ce vol**

MONTREAL (PC)—La police a interrogé jusqu'ici environ 1,500 personnes à la suite du vol de banque à St-Laurent, le 14 décembre, au cours duquel deux policiers ont été abattus par un bandit déguisé en Père Noël.

Un inspecteur a déclaré hier soir: "Mais nous n'avons encore rien de concret à dire." Cependant, l'Association des hommes d'affaires de St-Laurent a rapporté qu'une caisse constituée pour venir en aide aux familles des policiers assassinés atteint maintenant presque \$10,000.

C'est facile, c'est profitable de placer une petite annonce dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Selon Raymond Barbeau

**Le parti républicain peut remplacer l'Union nationale**

MONTREAL (PC) — Le président de l'Alliance laurienne, M. Raymond Barbeau, est d'avis que le parti républicain du Québec peut remplacer l'Union nationale.

L'un des principaux organisateurs du nouveau parti politique provincial, M. Barbeau a suggéré hier que des rencontres aient lieu entre ce parti et la Fédération des Sociétés St-Jean Baptiste afin que soit concrétisé le principe de l'autodétermination du Québec, adopté sous forme de résolution lors du congrès des SSJB l'an dernier.

"C'est un organisme qui représente 280,000 membres, dit-il et aucun parti n'a appuyé ce principe."

M. Barbeau rappelle que le principe a été rejeté par le comité des résolutions du congrès de l'Union nationale par quelques voix de majorité.

Il suggère l'établissement de relations étroites entre les SSJB et le parti républicain afin que tous ceux qui sont favorables à l'autodétermination du Québec jouissent d'un puissant moyen d'action à la législature du Québec.

"L'Union nationale, dit-il, a fait son temps. Elle n'a plus de cadres. Elle ne satisfait plus aux courants autonomistes. Elle aurait dû depuis longtemps faire ou proposer une enquête sur la situation économique du Québec. Comme le parti libéral,

**Son 6e Noël en prison**

OSHAWA, Ont. (PC)—Un adolescent de Scarborough, Richard Murphy, qui a raconté à la police qu'il avait passé ses cinq derniers Noël en prison a célébré aujourd'hui son 18e anniversaire de naissance en retournant derrière les barreaux.

Il a plaidé coupable à l'accusation d'avoir fourni des boissons alcooliques à un mineur et d'avoir endommagé une cellule du poste de police le 22 décembre.

elle a reculé devant une telle tâche, pourtant nécessaire et urgente."

"Nous sommes en période révolutionnaire, conclut-il. Les vieux partis sont dépassés par les événements et ont failli à la tâche de donner satisfaction aux très nombreux partisans de l'autodétermination dans le Québec."

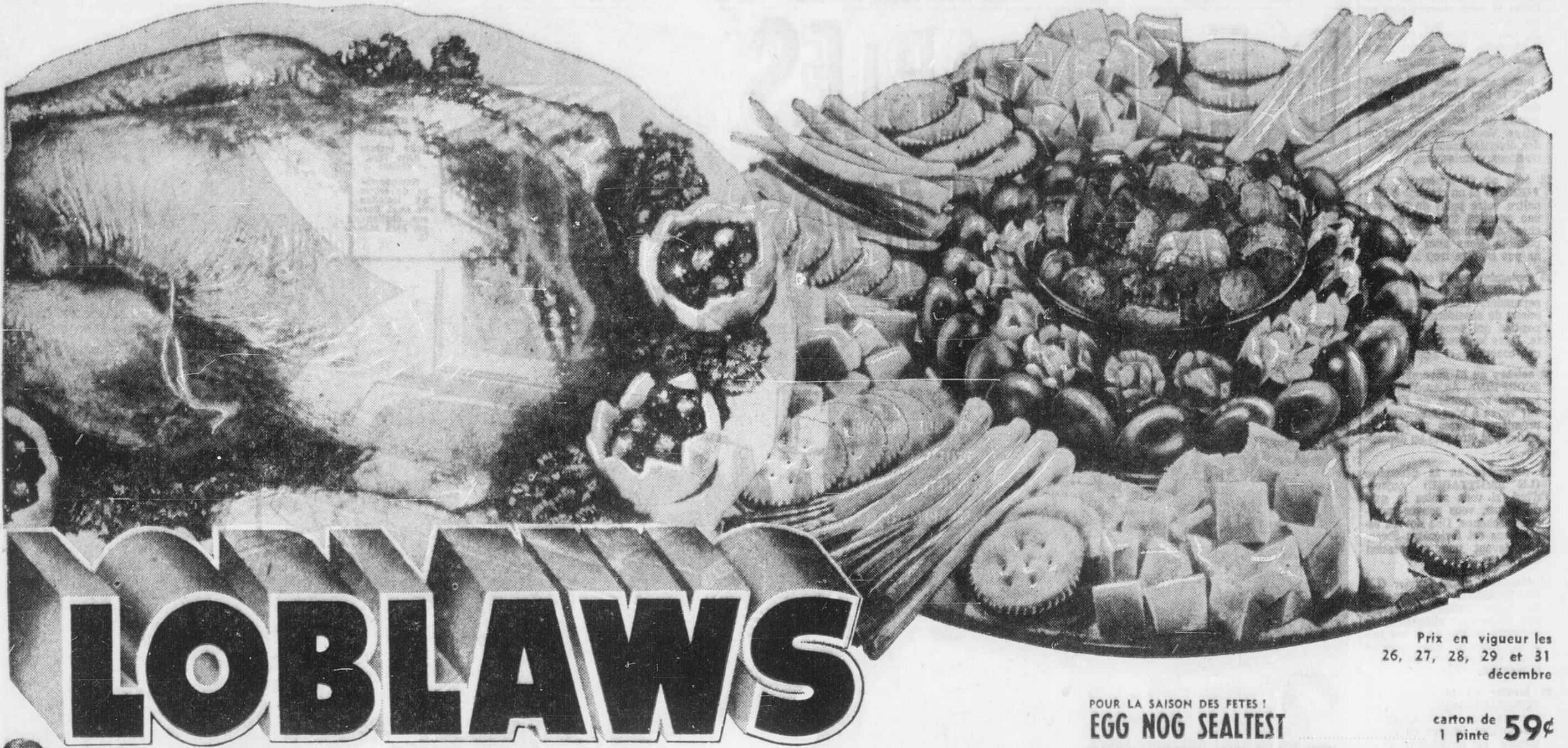
**Ritt's Ltd.** 99, rue Rideau et 58, rue George

**Spécial de fin d'année en vêtements de base NEMO TOUS LES MODELES LES PLUS EN DEMANDE REDUITS POUR CE SOLDE DE FIN D'ANNEE**

<b>GAINÉ-CULOTTE A JAMBE LONGUE</b> Devant élastique pour le confort parfait et la facilité de les mettre et les enlever. Tailles: petites, moyennes, fortes et surfortes. Rég. \$8.50 <b>SOLDE \$5.50</b>	<b>GAINÉ A GLISSIÈRE</b> Serrant à la taille pour bien mouler les hanches, filet de nylon robuste et satin élastique. Tailles: petites, moyennes, fortes et surfortes. Rég. \$8.95 <b>SOLDE \$6.50</b>
<b>GAINÉ-CULOTTE LYCRA A JAMBE LONGUE</b> Panneau avant renforcé pour plus de confort et durée. Tailles: petites, moyennes, fortes et surfortes. Rég. \$9.95 <b>SOLDE \$6.95</b>	<b>CORSELETTE PAR CORDE DE PARIS</b> Attache de ruban en avant. Caractéristique de liberté de mouvement. Pas de baleines. Tailles: 32 à 38 - 5-8 C. dans le noir ou le blanc. Rég. \$18.50 <b>SOLDE \$13.99</b>

**La vente bat maintenant son plein**

Timbres pour stationnement gratuit à tous les parcs de stationnement municipaux



Prix en vigueur les 26, 27, 28, 29 et 31 décembre

SPECIAL! ALPINE CLUB DE LOBLAWS

**Ginger Ale ou Lime Rickey** 2 bout. 30 on. fl. dépôt en plus **27¢**

SPECIAL! LOBLAWS

**SODA DOUBLE** ALPINE CLUB 2 bout. 30 on. fl. dépôt en plus **23¢**

SPECIAL! A GRAND RENDEMENT — 18" x 25'

**Papier d'aluminium Alcan** la bte **55¢**

SPECIAL! DE CHOIX, NON SUCRE

**JUS DE POMMES ALLEN** 2 grandes btes 48 on. fl. **57¢**

SPECIAL! MOITIÉS DE CHOIX

**PECHES CUDNEY** 2 btes 20 on. fl. **43¢**

SPECIAL! SUCRES ET MELANGES

**CORNICHONS GRIMSBY** pot de 16 on. fl. **27¢**

SPECIAL! MANZANILLA AUX PIMENTS

**OLIVES CLUB HOUSE** pot 1.B. de 8 on. fl. **39¢**

POUR LA SAISON DES FETES!

**EGG NOG SEALTEST** carton de 1 pinte **59¢**

SPECIAL! KITCHEN PRIDE DE LOBLAWS — **TARTE AUX BLEUETS** Prix ordinaire 49c. **44¢**

SPECIAL! KITCHEN PRIDE DE LOBLAWS — **TARTE AU MINCEMEAT** Prix ordinaire 65c. **55¢**

SPECIAL! HOSTESS **SHORTBREADS BONNIE** sac cello de 1 liv. **33¢**

SPECIAL! HOSTESS **SHORTBREADS DES FETES** pqt de 36 biscuits **33¢**

SPECIAL! HOSTESS **SHORTBREADS AU CHOCOLAT** pqt de 30 biscuits **33¢**

SPECIAL! WESTON **DOIGTS DE DAMES DES FETES** pqt de 8 3/4 on. **29¢**

SPECIAL! WESTON **BISCUITS AU SODA CAPRI** pqt de 8 on. **25¢**

• ALIMENTS CONGELES •

SPECIAL! CUDNEY DE FANTAISIE **FRAISES TRANCHEES** 2 btes 15 on. **67¢**

DANS LA PLUPART DES MARCHES LOBLAWS

SPECIAL! McCORMICK **SNACKERS** pqt de 8 on. **25¢** pqt de 16 on. **45¢**

SPECIAL! McCORMICK **SNACKERS AU FROMAGE** pqt de 8 on. **29¢**

SPECIAL! ORDINAIRES OU SALES DE WESTON **BISCUITS AU SODA** pqt de 16 on. **33¢**

SPECIAL! HOSTESS **ARACHIDES salées et blanchies** sac cello de 1 liv. **43¢**

LOBLAWS **CAFE PRIDE OF ARABIA** sac de 1 liv. **67¢** sac de 3 liv. **1.95**

LOBLAWS! REPUTE, RICHE ET FONCE **GATEAU DE NOEL** app. 1 liv. **65¢** app. 2 liv. **1.27** app. 3 liv. **1.85**

LOBLAWS **PLUM-POUDING** dans papier alum. 1 liv. **59¢** dans papier alum. 2 liv. **1.09**

TOASTMASTER! **FARCE AU PAIN** ordinaire, pqt de 6 on. **17¢** assaisonné, pqt de 8 on. **21¢**

**FROMAGE**  
**FROMAGE BLANC**  
fort et piquant de Loblaws  
la liv. **63¢**  
Véritable  
**FROMAGE BLEU**  
DANOIS  
la liv. **83¢**

**NOIX EN ECALES**  
**NOIX EN ECALES**  
Sac cello de 1 livre **59¢**  
**NOIX DE BRESIL**  
Sac cello de 1 livre **49¢**  
**NOIX**  
Sac cello de 1 livre **63¢**

VEDETTES EN FRUITS ET LEGUMES DE QUALITE POUR LE TEMPS DES FETES!

DE CALIFORNIE — GROSSES GRAPPES — RAISIN DE BELLE COULEUR

**RAISIN ROUGE EMPEROR 2/29¢**

Fraiche des jardins d'Arizona. Cat. No 1, très croustillante  
**Pommes de laitue 2 de gros format 39¢**

Frais des jardins de la Californie! Cat. no 1 — excellente qualité  
**Pieds de céleri 2 de gros format 39¢**

Les meilleures de la Colombie-Britannique — cat. extra de fantaisie — rouge foncé  
**Délicieuses pommes 5 de gros format 45¢**

DEGUSTEZ-LES MAINTENANT!  
**ORANGES NAVEL SANS PEPINS**  
ELLES SONT JUTEUSES, SUCREES ET FACILES A PELER

LOBLAWS!  
**CHOCOLATS Queen Anne**  
Boite de 1 livre **87¢**

**GAGNANTS DES GRANDS PRIX!**  
CONCOURS de 25,000,000 de timbres Loblaws  
LES GAGNANTS CI-DESSOUS ONT EU LE CHOIX DE:  
**Une PONTIAC '63 ou 1,500,000 timbres Lucky Green**

- Mme ALBERT A. DAVIS, R.R. 4, Brockville, Ont.
- Mme B. BROWN, 234, promenade Epsom Downs, Downsview, Ont.
- K. JANZEN, 59, ave Lowak, St. Catharines, Ont.
- ALICE HERBERT, 41, rue Lee Breton, Ottawa, Ont.
- Mme B. E. MANZER, 1104, chemin Highland, North Bay, Ont.
- Mme MARGARET DUNN, 54, ave Marjory, Toronto, Ont.
- Mme ANN HITCHIN, 191 est, 25e rue, Hamilton, Ont.
- Mme ROY MILLER, 47 Oriole Crescent, Grimsby, Ont.

### HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu.)

Vendredi, le 28 décembre 1962

**21 mars au 19 avril (LE BELIER)** Évitez aujourd'hui de participer à des discussions; vous n'y gagneriez rien. Votre intérêt personnel vous pousse à vous lancer dans une affaire risquée.

**20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)** Certains projets dont vous attendez une issue prochaine semblent prendre une tournure nouvelle. Dans le domaine sentimental, vous aurez des surprises.

**21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)** Des embarras d'argent peuvent vous causer des soucis. L'intervention d'une personne plus âgée peut vous tirer de vos difficultés.

**22 juin au 21 juillet (LE CANCER)** Si vous recevez plus de correspondance qu'à l'ordinaire, vous ne devez pas arder à y répondre. Vous n'avez pas à vous imposer de limites.

**22 juillet au 21 août (LE LION)** C'est le bon temps d'abaucher des projets financiers et de mettre de l'ordre dans vos affaires. Vous aurez aujourd'hui des divertissements et des distractions nombreuses.

**22 août au 22 septembre (LA VIERGE)** Si on cherche à connaître votre point de vue sur une question trop intime, sachez dissimuler autant que possible. Vous avez intérêt à ne pas en dire trop long.

**23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE)** On essaie de vous persuader, mais vous feriez mieux de considérer toute proposition qui vous paraît suspecte. Dans le domaine du cœur, une conquête est assurée.

**22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)** Aujourd'hui, la journée comporte de l'imprévu; voyez à bien employer les premières heures si vous ne voulez pas être pris au dépourvu.

**22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE)** Aujourd'hui, si vous sentez le goût du risque, vous pouvez taquiner la chance. Une de vos résolutions est fortement ébranlée devant une provocation trop forte.

**22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE)** Efforcez-vous de rester indifférent devant une proposition alléchante; la personne intéressée a ses raisons. Attendez une occasion avant de vous prononcer définitivement.

**21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)** Aujourd'hui, l'entourage sera particulièrement susceptible; agissez en conséquence et abstenez-vous de mettre le feu aux poutres.

**20 février au 20 mars (LES POISSONS)** Vous remportez sur le plan sentimental un succès qui flatte votre vanité. Vous êtes tenté de faire des extravagances. Montrez-vous plus modéré.

**SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE**  
Vous êtes actif et ne craignez pas le travail. Vous êtes doué d'un flair certain et d'un goût du risque qui vous feront réussir dans des entreprises variées. Méfiez-vous de l'orgueil qui pourrait vous rendre téméraire et de l'instabilité qui pourrait mettre en danger votre vie sentimentale. La sécurité, le renom et la considération populaire seront vos principales préoccupations, mais vous ferez quand même un succès de votre vie.

C'est facile, c'est profitable de placer une petite annonce dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

**DES COQUETELS APRES LE REPAS.**

?

Exactement! Et plus précisément de délicieux coquetels au vin que vous dégusterez avec plaisir. C'est une nouvelle idée de Bright, qui vous offre le choix:

**COQUETEL au vin ABRICOT**  
**COQUETEL au vin CACAO**  
**COQUETEL au vin CERISE**

Les trois sont présentés dans d'élégantes carafes, et malgré ce qu'on pourrait croire, leur coût est modique!

**Bright's**  
LES BONS VINS CANADIENS DE Brights  
DEPUIS 1914

# ADAMS

LES PLUS GRANDS  
DETAILLANTS  
D'AMEUBLEMENT  
EN ONTARIO

A VOTRE  
SERVICE  
DEPUIS 1881

## VOUS OFFRE LE PLUS VASTE CHOIX D'ENSEMBLES DE MOBILIERS

## A OTTAWA! EN VOICI UN EXEMPLE...

## 3 PIÈCES MEUBLÉES AVEC L'APPROBATION DES DÉCORATEURS POUR SEULEMENT \$599

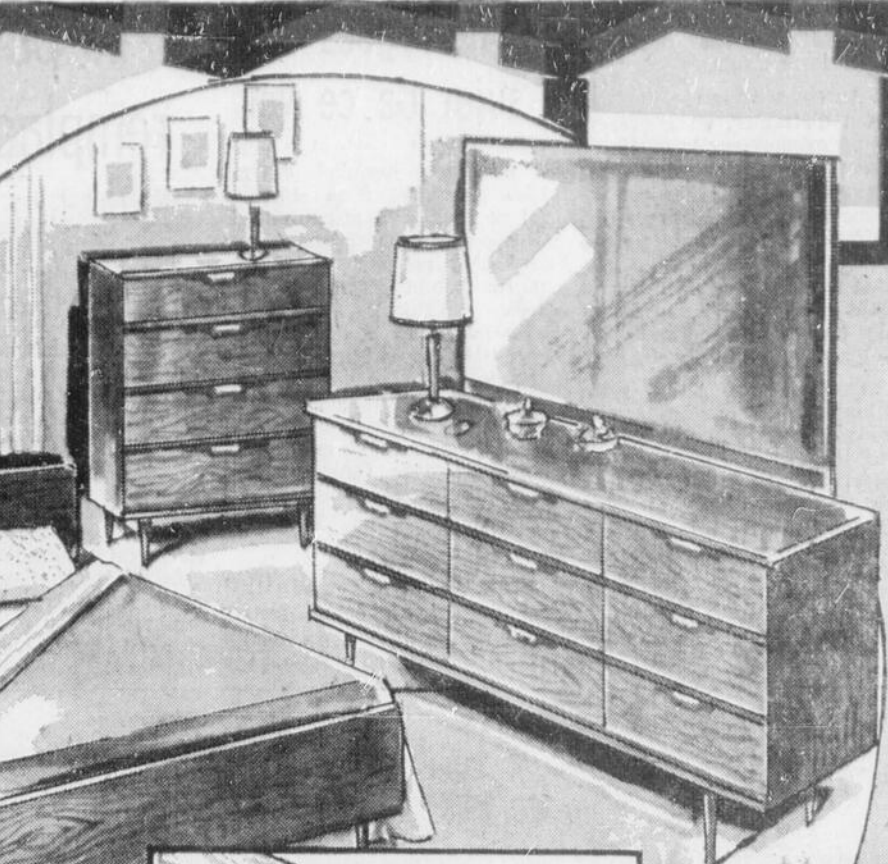
## AUCUN DEPOT \$6 PAR SEMAINE

5 autres ensembles, au choix

**ADAMS**

Le "MODERNE" \$399.95 \$4.00 PAR SEMAINE	Le "SORRENTO" \$499.95 \$5.00 PAR SEMAINE	Le "DANIA" \$699.95 \$7.00 PAR SEMAINE	Le "HONEYMOON" \$799.95 \$8.00 PAR SEMAINE	Le "CANADIEU" \$899.95 \$9.00 PAR SEMAINE
--	---	--	--	---

Stationnement gratuit  
A L'ARRIERE DU MAGASIN, AU TILDEN PARKING LOT



Superbe Ensemble de Chambre à Coucher, 9 mcx

Comprend un mobilier de 3 morceaux: bureau triple à 9 tiroirs surmonté d'un miroir basculant à bords biseautés; commode à 4 tiroirs; lit à panneaux. Tiroirs à queue d'aronde et guides centraux en nylon. Poignées cuivrées. Fini noyer. EN PLUS: 2 oreillers Simmons, 2 lampes de vivoir, un matelas avec sommier-boîte assorti.



Matelas à ressorts et sommier. Boîte incluse dans l'ensemble. Rembourrage de feutre et isolation de sisal. Dessus capitonné, bord roulé.



Ensemble de Salon de Tout Luxe et Tout Confort, 6 mcx

Comprend un sofa long de 86" et un fauteuil pourvus d'appuie-bras ultra-larges et de coussins réversibles en Polyfoam. Sous-sièges piqués, ressorts non-affaissant. Tissu Duracel (R), 4 couleurs au choix. Garantie de 2 ans. EN PLUS: une table à café et une table-étagère à dessus Formica (R); une lampe-torçère, interrupteur à 3 départs, et une lampe de table; abat-jour en tissu, bordure assortie.

Nous fixons rendez-vous le soir sur demande. Composez CE. 3-7721



Ens. de 123 mcx pour la Cuisine—Mobilier Chromé ou Phénol

Comprend un mobilier de 5 morceaux: une table à dessus Arborite, 36" x 48" et extensible à 60" à l'aide d'un panneau escamotable de 12"; 4 chaises aux sièges et dossiers rembourrés de mousse et de feutre et couverts de vinyle lavable. Pattes à embouts pivotants. Bambou, beige et brun, ou blanc et fushain. EN PLUS: service de vaisselle, verrerie et coutellerie.

L'ENSEMBLE DE CUISINE INCLUT 8 COUVERTS COMPLETS...

Service de vaisselle, 52 mcx En porcelaine "Delphatic" par Barratt's de Staffordshire, Angleterre.	Coutellerie de 34 mcx En acier inoxydable, style suédois moderne. Se nettoie très facilement.	Verrerie de 32 mcx Taillée à la main. Motifs de feuilles et branches. Bordure prévenant les éclaboussures.
---	--	---

Utilisez notre plan mise de côté! Livraison sur demande!

36 MOIS POUR PAYER LE TOUT

UNE OFFRE SPECIALE UN CADEAU aux fiancés qui visiteront notre magasin cette semaine

Couverture Viscose & Nylon de marque "Terma". Dim: 72" x 84". Bordure en satin de 6". Choix de 5 couleurs.

OUVERT CE SOIR ET LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 HEURES  
142, RUE BANK — TEL.: CE. 3-7721  
PLUS DE 50 MAGASINS EN ONTARIO POUR VOUS SERVIR

## Déficit commercial aux E.-U. en 1962

Par HAROLD MORRISON

WASHINGTON (PC) — L'année 1962 se soldera aux Etats-Unis par un autre déficit commercial considérable, mais cette fois les E.-U. tiendront le Canada partiellement responsable de leurs difficultés financières. Un haut fonctionnaire du secrétariat du Commerce estime que le déficit commercial tant en ce qui a trait aux produits qu'aux services, s'élèvera cette année à environ \$2,000,000,000, soit \$500,000,000 de moins que l'an dernier; mais il est néanmoins assez considérable pour que l'Amérique continue à affluer dans les coffres étrangers.

En réalité, bien que le déficit ait légèrement diminué, les exportations nettes d'or au cours de l'année 1962 seront peut-être plus élevées que l'an dernier, alors qu'elles pourraient friser le milliard. Les réserves d'or dans le Trésor américain s'élèvent actuellement à \$16 milliards ce qui constitue le niveau le plus bas en l'espace de 25 ans.

cours de la crise financière canadienne.

De pair avec les dollars dépensés au Canada par les touristes, les capitaux américains ont été attirés au Canada par le taux d'intérêt canadien sensiblement supérieur. Par ailleurs, un certain nombre d'exportateurs américains ont été affectés par les restrictions imposées par Ottawa au cours de la dernière moitié de l'année.

M. Lederer a clairement laissé entendre que les problèmes de paiements ne se limitent pas au Canada. Les dividendes américains en provenance de l'Europe ont également fléchi tandis que l'aide militaire et économique à l'étranger s'est poursuivie.

### La crise canadienne

Jetant un regard en arrière, l'économiste Walther Lederer estime que la crise économique canadienne a eu pour effet d'aggraver le déficit commercial américain puisque des capitaux, sous forme de prêts ou de crédits à long terme, ont été transférés d'urgence dans les coffres du Trésor canadien tandis que le Canada a imposé des restrictions tarifaires pour conserver sa réserve de dollars américains.

Dans un rapport, l'expert américain soutient que la détérioration de l'ensemble de la balance générale des comptes des Etats-Unis, notamment entre le second et le troisième trimestre, est attribuable principalement au changement apporté dans ses transactions avec le Canada au

### Fulton commence sa campagne

M. Davie Fulton, ministre des Travaux publics, quitte Ottawa aujourd'hui pour commencer une campagne de trois semaines en Colombie-Britannique, où il veut obtenir la direction du parti conservateur.

Il y rencontrera des organisateurs et des militants du parti dans divers endroits de cette province avant les assises provinciales qui auront lieu du 23 au 25 janvier à Vancouver.

## Léger: Notre religion est un dialogue d'affection

MONTREAL (CCC)—Dans son message de Noël à ses diocésains, S. Em. le cardinal Léger, archevêque de Montréal, a déclaré que notre foi est un amour et notre religion, un dialogue d'affection.

"Retrouver la paternité de Dieu, a-t-il dit, voilà le grâces du mystère de Noël. Nous deviendrons disponibles alors pour accomplir les tâches humaines qui nous incombent. Et notre service deviendra amour si nous écoutons l'Enfant que la Vierge nous présente. Si l'amour que Dieu nous manifeste en cette nuit bénie est gratuit, c'est donc avec la même magnanimité que nous devons aller aux autres — à tous les autres — avec une âme universellement fraternelle."

Le cardinal avait dit auparavant que "seule une foi éclairée, sincère, loyale et vécue peut atteindre ce mystère qui est quelque chose que nous ne connaissons, n'aimons et n'appel-

ons". "Comme la foi des chrétiens est appassante, d'ajouter le cardinal, ils se font une image de Dieu qui se traduit par la joie factice des échanges de vœux et de cadeaux. Personne n'ose miser profondément sur le Dieu déroulant de la foi. Qui, dans quelle mesure l'idée que nous nous faisons de Dieu en 1962 ressemble-t-elle encore au vrai Dieu? Nous craignons l'athéisme politique et l'incroyance agressive. Mais notre croyance a-t-elle la transparence qui permet aux autres de découvrir la ressemblance de ce Jésus de Nazareth qui naît cette nuit? Le Dieu de notre foi, c'est Celui qui nous a donné son Fils pour que nous devenions en Lui ses enfants et que, par Lui, nous obtenions cette grâce précieuse d'aimer les autres. Bien sûr que dans toute société, il faut des lois. Mais, n'est-ce pas le fils qui a été élevé selon un code d'éthique qui souvent fait claquer la porte au nez de son père?"

Un foyer sans amour peut devenir un enfer et les malades ne seront jamais des êtres équilibrés et parfaits."

Puis, parlant de la première session du Concile, le cardinal Léger a déclaré: "Oh! comme j'aurais désiré que vous eussiez été témoins de ces instants sublimes où l'Esprit se servait d'un homme pour proclamer la vérité, celle qui exige de nous une docilité transparente et une adhésion de dépouillement. Les observateurs des autres religions ont été fascinés par cette action de l'Esprit. Ils ont compris que tout dialogue suppose la liberté et que la foi n'est pas un carcan qui empêche le mouvement de l'âme. La religion n'est pas imposée du dehors. Elle jaillit des profondeurs d'une âme dont l'intelligence a saisi dans la lucidité les vrais valeurs qui donnent un sens à la vie et elle devient ainsi un accueil à Dieu et un témoignage devant les hommes."

### Chevaliers de Colomb

## Le local terminé à la mi-février

HAWKESBURY—La construction du nouveau local du conseil 2183 des Chevaliers de Colomb de Hawkesbury sera terminée pour la mi-février. Voilà ce qu'a révélé mercredi, le président du comité de construction, M. Vital Myre.

M. Myre a déclaré que les travaux progressaient rapidement et qu'à moins de circonstances imprévues, le nouveau local, érigé au coût de \$39,223 sera terminé pour la date prévue. Une firme d'entrepreneurs de L'Original, Armand Simard Ltée, travaille à l'érection du nouveau local des Chevaliers de Colomb.

Construit à l'angle des rues Williams et Higginson, le nouveau local aura deux étages. Le rez-de-chaussée sera divisé en diverses salles de jeux et bureaux pendant qu'une salle de réception sera aménagée au second étage. Le nouveau local aura 85

pièdes de longueur sur 40 de largeur, les murs extérieurs seront recouverts de briques. L'inauguration officielle du nouveau local coïncidera avec la tenue de la prochaine initiation du conseil prévue pour la fin du mois de mars. Actuellement, le conseil 2183 groupe plus de 500 membres.

### Le milliardième Français?

PARIS (Reuters) — Selon un réalisateur à la télévision française, Michel Desmazières, né le jour de Noël, serait le milliardième Français à voir le jour.

Jean Nohain, l'une des plus célèbres vedettes de la radio et de la télévision française, a déclaré qu'il avait fait des études à compter de la naissance officielle de la France, depuis l'empire de Charlemagne en 843, pour en arriver à ce nombre.



**PREMIER AU CANADA**

# TOWERS

LE GRAND MAGASIN DE L'ESCOMPTE

# SOLDE DE

# MANTEAUX

**Achat spécial!**  
**EPARGNEZ \$5.21**

**Vestes de ski pour fillettes**

**5.77**  
Valeur comparable, 10.98

FILLETES! Voici la plus grande épargne depuis des années sur vestes de ski. Veste de ski en nylon piqué avec capuchon repliable. Doublure piquée. Poches à glissière. Nuances diverses. Tailles: 8 à 14.

Ouvert jusqu'à **10 hres** tous les soirs

Prix en vigueur de jeu. à sam. du 27 au 29 déc.

**Manteaux et ensembles pour fillettes**

EPARGNEZ JUSQU'À \$20.00. Tous en fins lainages. Ensembles 2 et 3 pièces, manteaux, manteaux de cadettes. Tous modèles et couleurs imaginables. VALEURS JUSQU'À \$35.00. Tailles 3 à 14X.

**\$15**

**SOLDE DE CHAPEAUX!**

AU PRIX COUTANT! Stock complet de chapeaux de velours, feutre, laine poilue, plume, marabout. Grand choix de modèles et couleurs. VALEUR COMPARABLE, 5.98.

**2.97**

**Aubaine de fin d'année!**

**Manteaux pour dames**

**\$15 et \$25**  
Valeurs de \$25 à \$45

**et paletots d'auto**

**\$7 et \$17**  
Valeurs de 19.95 à 34.95

LIQUIDATION DE STOCK D'UN FABRICANT BIEN CONNU ET SOLDE DE NOS SERIES DE HAUTE QUALITE!  
Pourquoi attendre les ventes de janvier? Achetez dès aujourd'hui à ce prix de solde. MANTEAUX à col garni de fourrure ou en même tissu. Lainages chics, dans tous les modèles, couleurs et tissus. Tous doublés — certains avec doublure similifourrure épaisse. Toutes tailles. PALETOTS D'AUTO en suédine, nylon, vinyle similicuir, tissus laminés. Certains avec doublure similifourrure. Tailles: 8 à 20.

**PALETOTS COURTS POUR HOMMES**

**\$15**  
Valeur comparable, 29.95

Lainages quadrillés. Tissus laminés. Nylon. Velours coté. Suédine. Tous avec doublure chaude — certains avec doublure similifourrure épaisse. Olive, or, bleu, noir, marine, brun. Tailles: 34 à 46.

DITES SIMPLEMENT "Chargez-le!"

# PARDESSUS

en laine pour hommes

Incrovable — mais vrai! Un merveilleux pardessus confortable pour seulement \$25. Et, l'hiver ne fait que commencer. Ils sont garantis exclure le froid. Choix de laine et cachemire, velours de laine, lainages laminés. Modèles nouveaux. Marine et gris ou quadrillés atténués. Tailles: 34 à 46, courtes, moyennes, longues.

**\$25**  
Valeur comparable, 49.95

**VESTES D'HIVER pour hommes**

**\$10**  
Valeur comparable, 19.95

Lainages, tissus laminés, nylon. Quelques-uns réversibles. Doublure piquée ou similifourrure. Certains avec col en gros tricot. Grand choix de couleurs: 34 à 46.

**CYRVILLE ROAD**

**OTTAWA**

QUEENSWAY (HWY. 17) de ST. LAURENT

MARCHANDISES DE PREMIERE QUALITE

STATIONNEMENT GRATUIT

STORES IN • TORONTO, MONTREAL, QUEBEC CITY, HAMILTON,

MAGASINS A • ST. CATHARINES, WATERLOO, LONDON, OTTAWA

# DISCOUNT FOODS

PRIX EN VIGUEUR  
JUSQU'À LA  
FERMETURE  
LE 31 DECEMBRE.  
NOUS NOUS  
RESERVONS  
LE PRIVILEGE  
DE RESTREINDRE  
LES QUANTITES.  
NOUS NE VENDONS  
PAS AUX  
MARCHANDS.

COMMANDEZ MAINTENANT — BON CHOIX — ENTIEREMENT NETTOYÉES  
SPECIAL! EVISCERÉES

## DINDES



Cat. "B"  
plus de  
18 liv.  
Liv.

**37<sup>c</sup>**

Cat. "B"  
4 à 10 liv.  
Liv.

**42<sup>c</sup>**

Cat. "A"  
10 à 18 liv.  
Liv.

**43<sup>c</sup>**

*Spécial* PARAMOUNT SOCKEYE DE FANTAISIE

## SAUMON ROUGE

bte  
7<sup>3</sup>/<sub>4</sub> on.

**53<sup>c</sup>**

SPECIAL! De l'Ontario, cat. fantaisie, splendides pour la table — Idéales pour cuire

## POMMES McINTOSH

Panier  
6 pintes

**69<sup>c</sup>**

SPECIAL! MARQUE HOSTESS

## PATATES CHIPS

Pqt  
14 on.

**49<sup>c</sup>**

SPECIAL! MARQUE BICKS

## DILLS POLONAIS

Pot  
32 on. fl.

**35<sup>c</sup>**

SPECIAL! MARQUE GREER DE CHOIX

## TOMATES

Btes  
28 on.

**2 35<sup>c</sup>**

SPECIAL! PURE SPRING

## GINGER ALE

bout.  
30 on. fl.

**3 43<sup>c</sup>** plus dépôt

SPECIAL!

## CAFÉ MANOR

Sac  
1 liv.

**53<sup>c</sup>**

Sac  
3 liv.

**1.53**

SPECIAL! BROOKPARK DE FANTAISIE, CONGÉLÉES

## FRAISES

pqts  
15 on.

**2 61<sup>c</sup>**

SPECIAL! SWANETTE

## TISSUS FACIAUX

pqts  
de 400

**2 47<sup>c</sup>**

DINDES BUTTERBALL SWIFT PREMIUM AUSSI DISPONIBLES  
QUANTITE LIMITEE — PRIX ÉQUITABLES

SPECIAL! DECOUENNÉS, MINIMUM DE GRAS  
JARRET ENLEVÉS, ENTIERS OU MOITIÉS

JAMBONS CUITS FUMÉS

liv. **59<sup>c</sup>**

SPECIAL! MARQUE DEVON

BACON FLANC découenné

pqt  
1 liv. **65<sup>c</sup>**

SPECIAL! MAPLE LEAF

SAUCISSES FUMÉES (Wieners)

pqt  
1 liv. **43<sup>c</sup>**

SPECIAL! MARQUE SCHNEIDER

FOIE DE BACON, BRAUNSCHWEIGER  
ET ROULES À SANDWICHES

8 on.  
ch. **23<sup>c</sup>**

SPECIAL! OLD VIENNA

BOLOGNE ROULE

format  
16 on.  
chacun **65<sup>c</sup>**

SPECIAL — DE L'ONTARIO, CAT. No 1

CHAMPIGNONS FRAIS

liv. **49<sup>c</sup>**

SPECIAL — LAVÉS ET APPRÊTÉS, PRÊTS À CUIRE

EPINARDS FRAIS

2 pqt  
cello **37<sup>c</sup>**

SPECIAL — DE L'ONTARIO, CAT. No 1

OIGNONS POUR LA  
CUISSON

sac  
3 liv. **19<sup>c</sup>**

*Bonne et Heureuse  
Année à Tous  
de Discount Foods*

HEURES D'AFFAIRES

OUVERT jeudi, vendredi et samedi,  
les 27, 28 et 29 décembre  
jusqu'à 10 hres du soir.

Lundi le 31 décembre, ouvert  
jusqu'à 6 hres p.m.

# Le Parc est de nouveau privé d'électricité

Plus de 8,000 familles de la région s'étendant de Hull à Kazabazua ont été privées d'électricité durant une demi-heure, tard mercredi après-midi. Pour les résidents du Parc de la montagne, à Hull, il s'agissait de la troisième panne consécutive d'électricité en moins de 48 heures.

La veille de Noël, la panne a duré quelque 5 heures, le jour de Noël, une quinzaine de minutes, et enfin, une demi-heure, le lendemain.

Ce manque de pouvoir électrique dans le réseau de la compagnie Gâteau Power a provoqué chez elle des centaines d'appels téléphoniques de la part des familles affectées. La panne s'est produite mercredi après-midi, de 4h. 59 à 5h. 37.

Les postes de radio, spécialement CKCH, les journaux, et les postes de police de la région ont été également inondés de plaintes.

"De 5 heures à 5h. 25, j'ai reçu 58 appels téléphoniques de familles se plaignant de cette panne d'électricité de mercredi. Les uns se plaignaient du froid à la maison, de l'impossibilité de donner des soins à des enfants malades", a déclaré un agent de la Sûreté municipale de Pointe-Gâteau.

Selon un représentant de cette municipalité "un circuit électrique surchargé" a provoqué cette panne d'électricité.

**A tous Bonne, Heureuse et Sainte Année**

**GARNEAU-TURPIN**  
Léon  
81, boul. St-Joseph, Hull



**SOYEZ RASSURÉ POUR ASSURANCES:**  
Automobile — Feu — Vie  
Vol — Bateau — Etc.  
**CONSULTEZ: JEAN-LOUIS GARNEAU**  
PR. 7-6945

**ARENA DE HULL**  
**PATINAGE pour ENFANTS**  
**LES VENDREDIS 28 DEC. ET 4 JANVIER**  
DE 2 h. A 4 h. P.M.  
ADMISSION ..... 25c

**LINVAL ACCEPTANCE CORPORATION LTEE**

**7%**

**VOUS PAYE** → **PAR ANNEE SUR VOS EPARGNES**

POUR UN TERME DE 1 A 10 ANS.

**LINVAL ACCEPTANCE CORPORATION**  
LIMITÉE  
256, boul. St-Joseph, Hull, Qué. — PR. 1-6688  
(Pour information téléphonez PR. 1-6688 ou adressez-vous à notre bureau)

NOM .....  
ADRESSE ..... Tél. ....

de Hull, de Pointe-Gâteau, de Gâteau, et d'autres municipalités voisines ont déclaré qu'elle n'avait provoqué aucun accident de la circulation.

**Commentaires**  
Le président Bernard Choquette, de l'Association des propriétaires du Parc de la montagne, a déclaré au Droit "qu'il y avait nettement insuffisance de pouvoir électrique dans ce secteur, surtout à l'heure du souper".

M. Choquette a laissé entendre que la compagnie Gâteau Power devrait prévoir le maximum d'électricité susceptible de répondre aux besoins des familles.

"Si la chose se répète, a dit M. Choquette, l'Association des propriétaires demandera une enquête".

Une personne du Parc de la montagne a par ailleurs déclaré que le présent circuit a été installé alors que ce projet domiciliaire avait un quart de sa dimension actuelle.

"Depuis cinq ans, a-t-il dit, la Gâteau Power n'a pas fait d'amélioration sensible à son circuit dans ce secteur". Ce contribuable a ajouté: "D'ailleurs la Gâteau Power va être nationalisée sous peu, et il n'est pas surprenant qu'elle se fasse tirer l'oreille".

Selon une rumeur qui circule, cette nationalisation se ferait entre les 15 et 20 janvier prochain, lors de la prochaine session de l'Assemblée législative de Québec.

Les 8,000 familles affectées par la panne d'électricité de mercredi après-midi sont domiciliées dans le Parc de la montagne, et dans les municipalités suivantes: Pointe-Gâteau, Gâteau, Templeton et les municipalités voisines, ainsi que dans Chelsea, Wakefield, Low, et autres municipalités jusqu'à Kazabazua.

**Pâtes et papiers**  
**Ce secteur progressera à un rythme modéré**

MONTREAL (PC) — Le président de l'Association canadienne de l'industrie des pâtes et papiers M. R. M. Fowler a déclaré hier dans un rapport de fin d'année que ce secteur de l'économie progressera à un rythme modéré en 1963.

Il est d'avis que l'état de ce secteur de la vie industrielle dépend largement de la situation générale des activités commerciales en Amérique du nord mais il croit que la production augmentera dans les mêmes proportions qu'en 1962.

La production en 1962 a atteint un nouveau sommet marquant une augmentation de l'ordre de 3 pour cent par rapport à 1961. Pour l'année qui s'achève la production brute dépassait \$1,600,000,000 dont un peu plus de \$1,200,000,000 ont été exportés.

Le déclin en 1962 de la valeur du dollar canadien à l'étranger a pris une importance particulière pour certains producteurs et a aidé à contrebalancer les coûts de production dans certaines régions.

On s'attend à ce que les statistiques montrent que la production du papier journal en 1962 était un peu moins importante qu'en 1961. Toutefois, les exportations ont été légèrement plus élevées à cause de l'augmentation de la demande sur le marché canadien, américain et britannique qui a compensé une diminution de certains marchés d'outre-mer, particulièrement en Amérique du Sud et en Extrême-Orient.

Aux Etats-Unis qui absorbent les 4-5 de la production canadienne, la consommation du papier journal a connu une forte augmentation.

**Productivité**  
Le taux de productivité des usines canadiennes de papier journal a augmenté d'environ 250,000 tonnes en 1961, le taux moyen d'exploitation a été de 84.1 pour cent en regard de 87.1 pour cent en 1961. Le taux de productivité en 1963 augmentera de 270,000 tonnes, ce qui portera le total à 8,250,000 tonnes. Les premières statistiques indiquent que la production totale pour cent par rapport à l'an canadienne a augmenté de trois derniers.

**TUILES VINYLE A PLANCHER**

**BUILDING PRODUCTS LIMITED**

**PILON LTEE**  
5, boul. MONTCLAIR  
Distributeur aux marchands et applicateurs  
PR. 1-5841

VENDREDI 28 DECEMBRE  
362e jour de l'année 1962

Soleil ..... 7.41 4.23  
Lune ..... 8.57 6.15

FETE  
Les Saints Innocents, mart.

# LE DROIT

TeL. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

JEUDI, 27 DECEMBRE 1962

HULL ET LA REGION

— 13

TARIFS D'ABONNEMENT	
Canada C.-U. et pays étrangers	
1 mois	\$1.50 — 2.25
3 mois	\$4.00 — 6.00
6 mois	\$7.00 — 11.00
12 mois	\$12.00 — 20.00

(Par porteur \$0.35 par semaine — \$17.00 par année)

## Enfants heureux à la fête de St-André-Avellin

ST-ANDRE-AVELLIN (DNC) — Des centaines de cadeaux furent distribués aux enfants de St-André-Avellin, le dimanche 23 décembre, à la salle La Caravane, grâce à l'association des loisirs, les Chevaliers de Champlain, les Héliens de Champlain, les Chevaliers de Colomb, et les cercles Lacordaire et Ste-Jeanne-Arc.

Le Père Noël, le personnage le plus attendu, fit son arrivée en skidoo, à la grande joie des enfants. Après une courte allocution, dans laquelle il recommanda aux petits d'être bien sages, il remit à tous ceux qui défileront devant lui, soit un hockey, soit un livre de contes, ou encore des bonbons.

Ensuite, on fit tirer parmi les enfants, une magnifique poupée et un superbe camion, dans de J.-A. Quesnel engr, qui furent gagnés respectivement par Christine Charron et François Saint-Jean.

À l'issue de l'événement, les organisateurs de la fête, MM. G.-E. Robert et Aimé Proulx remercièrent sincèrement tous les donateurs de cadeaux.

La salle La Caravane, propriété de M. Roland Côté, avait été mise gratuitement à la disposition des organisateurs de la fête. M. André Boyer agissait comme maître de cérémonie.



**SON PREMIER NOEL A LA MAISON** — Pour la première fois depuis sa naissance, la petite Sylvie Quirion, âgée de 2 ans, atteinte d'une grave maladie congénitale du cœur, a passé, cette année, la Noël avec son père et sa mère, M. et Mme Jean-Marie Quirion, et ses deux frères, Daniel, un an, et Michel, 3 ans. "C'est le plus beau cadeau de Noël que nous puissions recevoir. Un million de dollars n'auraient pu nous apporter plus de joie", a déclaré Mme Quirion. Les médecins, même les spécialistes de la clinique Mayo, aux Etats-

Unis, demeurent impuissants à guérir la maladie — une malformation du cœur — dont est atteinte la fillette qui, depuis sa naissance, a passé presque tout son temps à l'hôpital. Après avoir quitté la clinique Mayo, au mois de juillet 1961, elle fut transportée à l'hôpital Marie-Enfant, à Montréal. Deux jours avant Noël, les médecins ont décidé qu'elle était suffisamment bien pour retourner chez elle. On la voit ici devant l'arbre de Noël en compagnie de son père et de sa mère.

(Photo Champlain Marciel)

## \$35,000 de dégâts dans un incendie à Grenville

HAWKESBURY — L'explosion d'une fournaise à l'huile serait apparemment l'origine d'un violent incendie qui a complètement ravagé, mercredi soir, une maison unifamiliale à 100, rue Queen, à Grenville, occasionnant des pertes matérielles évaluées à près de \$35,000.

La maison incendiée, propriété de M. Leslie Milner, un manufacturier d'appareils électriques, était inhabitée au moment de l'incendie. Une firme d'entrepreneurs de Hawkesbury venait à peine de terminer au coût de \$18,000, une rénovation complète de cette propriété. La famille Milner, qui en était devenue propriétaire il y a trois ans, s'apprêtait à l'habiter pour le Jour de l'an. Depuis le début des travaux de rénovation entrepris le printemps dernier, la famille Milner logeait dans une maison située tout près de leur demeure.

Une amie de Mme Milner, Mme Guy Forget, a été la première personne à apercevoir les flammes. Elle passait alors en face de la maison incendiée. Elle a aussitôt averti Mme Milner, qui a donné l'alarme.

La brigade des pompiers volontaires du village de Grenville, sous la direction du chef Laurent Davidson, a immédiatement répondu à l'appel. La maison de briques de deux étages était déjà la proie des flammes lorsque les pompiers sont arrivés sur la scène. Ils ont combattu l'élément destructeur pendant près d'une heure avant de demander l'aide du service des incendies de la ville de Hawkesbury.

Les pompiers de Hawkesbury sont arrivés sur les lieux vers neuf heures et ils ont aussitôt combiné leurs efforts à ceux des pompiers de Grenville. Ce n'est cepen-

dant que vers 1 h. 30 jeudi matin, que les pompiers sont définitivement parvenus à maîtriser les flammes. Ils sont demeurés sur les lieux jusqu'à 3 heures.

Au plus fort de l'incendie,

soit vers minuit, les flammes jaillissaient à travers la toiture de la maison et s'élevaient à plusieurs pieds dans les airs, répandant une large pluie d'aperçus à plusieurs milles à la ronde. Malgré le froid rigoureux qui régnait mercredi soir, près de 200 personnes s'étaient massées sur les lieux afin d'assister au travail des pompiers. Aucun incident ne s'est produit et les pompiers ont pu poursuivre leur travail sans la moindre interruption.

M. Milner et son fils Leslie (fils), 20 ans, étaient à Montréal lorsque l'incendie a éclaté. Ils sont arrivés à Grenville vers minuit et trente. Mme Milner et sa fille, Terry, 15 ans, étaient les deux seuls membres de la famille sur la scène, au début de l'incendie. M. Milner a laissé entendre que les pertes étaient entièrement couvertes par les assurances.

**Concours de décorations de Noël à Aylmer**

La lingerie ABC de la municipalité d'Aylmer a remporté la trophée de la catégorie commerciale du concours de décorations de Noël organisé par la Jeune chambre d'Aylmer, à l'occasion des Fêtes.

Ce concours s'adressait aux résidents d'Aylmer et du domaine Glenwood. Des trophées étaient offerts pour les catégories commerciale et résidentielle.

Le grand prix résidentiel a été décerné à M. A.-H. Costello, 9, rue Laval, au domaine Glenwood. MM. J.-H. Bray, 9, rue Elgin, domaine Glenwood, Raymond Lamirande, 7, rue McDonald, Aylmer, J. Dubé, 3, rue Charles, Aylmer, ont également remporté des prix.

Les juges de ce concours étaient MM. Paul Brunet, président de la Jeune chambre de Hull, Henri Benoit et Jacques Lamont, également de la Jeune chambre de Hull. Les organisateurs du concours étaient MM. Réal Richard, Ronaldo Toulouse, Claude Danault et Marcel Lavigne. M. Gérard Quenneville, président de la Jeune chambre d'Aylmer, s'est dit très satisfait du travail qui avait été accompli: près de 70 inscriptions ont été enregistrées.

**Les funérailles de M. Desjardins auront lieu samedi**

Les funérailles de M. Gérard Desjardins, ancien député du comté de Gâteau à l'Assemblée législative, auront lieu samedi, 29 décembre, en l'église de l'Assomption.

Le cortège funéraire quittera les salons funéraires Ethier, à Maniwaki, pour se rendre à l'église de l'Assomption où le service sera chanté à 10h. 30. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

**CIL PEINTURES**  
Stock complet des PEINTURES C.I.L. pour les marchands de peintures

**Pilon Ltée**  
5, boul. MONTCLAIR  
PR. 1-5841

**Clinique "New System" pour épilation de poils follets**

On y emploie la NOUVELLE METHODE D'ELECTROLYSE, dont vous avez lu les bienfaits dans de nombreux articles. Finis les poils superflus!

**TECHNICIENNES DIPLOMEES: Mme Thérèse Binet & Mlle Claire Benoit**  
APPROUVEE PAR LES AUTORITES MEDICALES

78, rue Principale, Hull — suite 3 PR. 7-7914 Ouvert de 10.00 a.m. à 7.00 p.m.

**Visitez notre Centre des cadeaux**

**JOUETS DE QUALITE et OUTILS MECANIQUES**

**OUVERT**  
VENDREDI JUSQU'A 9.30 P.M.  
SAMEDI ET LUNDI JUSQU'A 6 HEURES  
Fermé le 2 janvier

**KELLY-LEDOC LTD.**  
67, rue Wellington, Hull — PR. 7-1641

## Le corps de M. Campbell est retrouvé

LEFAIVRE (DNC) — On a retrouvé le corps de M. Eddy Campbell, de Lefavre, qui s'est noyé, samedi après-midi, alors qu'il tentait de traverser d'Ontario à Québec sur la glace de la rivière Outaouais.

Le tracteur, sur lequel M. Campbell voyageait au moment de la tragédie, a été retrouvé dimanche par M. Earl Wintle, homme-grenouille d'Ottawa.

Les plongeurs de Professional Diving Service, sous la direction de M. Wintle, sont retournés sur les lieux, mercredi, et c'est vers 4 h. que l'un d'eux, M. Darby Matthews, a découvert le corps de M. Campbell à quelque 40 pieds du lieu où il avait sombré avec son lourd véhicule. Le corps gisait dans quelque 60 pieds d'eau.

Les quatre plongeurs du PDS étaient MM. Earl et Ralph Wintle, Mike Bell et Darby Matthews. Celui-ci est membre de la Marine canadienne. Il était en congé de Noël et était venu à Lefavre avec ses trois compagnons afin d'aider dans les recherches.

Les agents Joseph Vertulli et Henry Kostuck de la Sûreté provinciale, à Hawkesbury, ont été mandés sur les lieux aussitôt avisés que le corps de la victime avait été retrouvé.

Le défunt laisse son épouse et cinq enfants.

Le corps a été transporté à la maison Léo Lamarre, directeurs de funérailles, à Alfred, Ontario.

Les funérailles auront lieu samedi matin en l'église paroissiale de Lefavre.

C'est facile, c'est profitable de placer une petite annonce dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431



**M. ROGER PILOTE**  
Monsieur Gaston St-Amant, courtier en immeubles, est heureux d'annoncer que Monsieur Roger Pilote, jusqu'à récemment gérant du bureau de Hull, est désormais son associé. Il invite les nombreux amis de M. Pilote à le consulter pour leurs transactions immobilières. M. Pilote est licencié de la Commission des Valeurs Mobilières de Québec. \*\*\*

**NOUS DEMENAGEONS!**

Malgré le temps des fêtes nous devons quitter notre magasin actuel

**LE 2 JANVIER, 1963**

pour des locaux plus vastes à  
**244, BOUL. ST-JOSEPH**

Pendant quelques jours seulement tout notre stock sera donc en vente avec des réductions fantastiques.

**TAPIS à une fraction de leur prix**  
**DRAPERIES, matériel à la verge**  
**CADRES ET PLAQUES MURALES, etc.**

**IL FAUT AGIR VITE**

**LADIN DECORAMA**  
JACQUES LAMONT, PROPRIETAIRE  
209, rue Principale, Hull PR. 7-1657  
"Bonne et Heureuse Année à tous nos clients"

**3 DERNIERS JOURS!**

Le lundi 31 décembre sera le dernier jour avant que nous fermions nos portes au commerce au détail dans la ville de Hull.

**TOUT EST OFFERT A 1/2 prix ou moins**

**NOUS NE REFUSERONS AUCUNE OFFRE RAISONNABLE POUR TOUT ARTICLE**

Ne manquez pas de profiter de ces quelques derniers jours! Ils seront plus mouvementés qu'une vente aux enchères!

**SOUBLIERE LEPAGE Enrg.**  
109, RUE CHAMPLAIN, HULL

Une activité exceptionnelle en 1962

# Tour d'horizon sur la santé et le bien-être

L'activité dans les domaines de la santé et du bien-être, qui influent sur la vie de tous les Canadiens, a été exceptionnelle en 1962. Elle a pris bien des formes. Le vaccin buccal Sabin a été approuvé pour l'immunisation collective contre la poliomyélite; les modifications à la loi fédérale sur la Santé nationale et le Bien-être social, en vue de la création d'un Conseil national du bien-être, ont été votées par le Parlement et on a établi un programme de subventions fédérales au bien-être; les gouvernements étrangers ont continué à solliciter les services des consultants du Ministère; les prestations payées au titre de la sécurité de la vieillesse, de l'assistance-vieillesse, des allocations aux aveugles et aux invalides ont été augmentées; on a constitué une réserve de matériel médical et de matériel de bien-être pour les services d'urgence; on a lancé un programme favorisant la santé et le sport amateur.

La Division de l'épidémiologie a signalé une diminution remarquable du nombre des cas de poliomyélite paralytique; le chiffre est tombé de 909 en 1960 à 185 en 1961 et à 86 en 1962. Le premier programme d'immunisation au vaccin Salk a semblé-t-il, largement contribué à abaisser la morbidité à ce niveau. A cela s'ajoutent les faits du plan de participation à parts égales aux frais du programme d'immunisation par le vaccin buccal Sabin, programme auquel participent le gouvernement fédéral et plusieurs des provinces. Environ quatre millions de Canadiens ont été immunisés à l'aide de ce nouveau vaccin buccal à base de virus de la poliomyélite.

La Division de l'hygiène dentaire a poursuivi ses études sur la fluoruration de l'eau en examinant les adolescents de 16 et 17 ans habitant Stratford, en Ontario.

depuis leur naissance. Ces études, qui se poursuivent depuis 16 ans à Brantford, Sarnia et Stratford, ont permis de constater que, chez les enfants et les jeunes, l'addition de la quantité nécessaire de fluorure à l'eau utilisée par la collectivité a pour résultat de réduire dans une proportion importante la carie dentaire.

Les modifications à la Loi sur la sécurité de la vieillesse, à la Loi sur l'assistance-vieillesse, à la Loi sur les veuves et à la Loi sur les invalides ont augmenté de \$55 à \$65 par mois le montant des prestations payées aux bénéficiaires.

Les progrès réalisés des points de vue médical et social en matière de protection civile et de service national ont été mis en vedette par l'augmentation de huit millions et demi de dollars, de la valeur des stocks de matériel médical des Services de santé d'urgence. Ces réserves sont emmagasinées en certains points stratégiques du Canada et sont constituées pour servir en cas d'urgence nationale. La Division, en collaboration avec l'Association des hôpitaux du Canada et les administrations provinciales et municipales des hôpitaux, a aidé à préparer dans plus de la moitié des hôpitaux du Canada des plans d'action en cas de désastre.

Des réserves de matériel, notamment 87 unités mobiles d'alimentation ont été placées en divers points sur tout le territoire du Canada par les Services de bien-être d'urgence. Au cours de l'année, les représentants sur place des Services de bien-être d'urgence sont entrés en fonction à Halifax, Québec, Edmonton et Victoria.

Les aspects psychologiques des désastres de grande envergure n'ont cessé de retenir l'attention de la Division de l'hygiène mentale. L'établissement de services psychiatriques dans un plus grand nombre d'hôpitaux généraux et la continuation des soins psychiatriques au sein de la collectivité ont constitué d'autres sujets d'un intérêt exceptionnel pour la Division.

Des spécialistes du ministère aident les gouvernements étrangers. Des fonctionnaires du ministère ont été élus à d'importants postes internationaux et nous avons eu l'occasion de faire bénéficier des pays étrangers des connaissances médicales et sociales acquises par le Canada, grâce à l'envoi de consultants de grande valeur sur des pays qui ont demandé l'aide de spécialistes.

M. J.W. Willard, sous-ministre du Bien-être social, a été élu président de l'assemblée de 1962 de la Conférence des experts de la sécurité sociale du B.I.T., qui s'est tenue à Genève en novembre. Il a également assisté à la réunion du comité du programme de l'UNICEF en décembre.

Le Dr B.D.B. Layton, médecin principal de la Section de la santé internationale, a été nommé en qualité de membre du bureau de l'Organisation mondiale de la santé et, lors de la 16e assemblée mondiale de la santé, au mois de mai, il a été élu président de la Commission de l'administration, des finances et des questions juridiques.

M. J.A. Blais, directeur des allocations familiales et de la sécurité de la vieillesse, a représenté le Canada à la 4e assemblée annuelle du Bureau international du travail à Genève, et M. R. Splane, directeur de la Division de l'assistance-chômage, a représenté le Canada à l'assemblée annuelle du conseil d'administration de l'UNICEF.

Le Dr L. B. Pett, médecin principal de la Division de l'organisation de la recherche, a rempli une mission pour le compte de l'Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture; à ce titre, il a travaillé avec le gouvernement de la Jamaïque à évaluer et à suggérer des mesures pour un programme d'amélioration de l'alimentation et de la nutrition pour la Jamaïque.

Me R. E. Curran, conseiller juridique du ministère, a été nommé représentant du Canada à la Commission des stupéfiants des Nations unies qui s'est réunie à Genève en mai. M. Curran s'est aussi rendu, à la demande de l'Organisation mondiale de la santé, en Jamaïque où il a contribué à la révision de la législation sanitaire de ce pays.

Le Dr Morris Katz, conseiller en pollution de l'air, s'est rendu en Nouvelle-Galles-du-Sud et en Nouvelle-Zélande pour aider les autorités à mettre sur pied un service destiné à combattre la pollution de l'air.

Le problème grandissant de la pollution de l'eau a également fait l'objet d'études poussées de la part de la Division du génie sanitaire qui, à la demande du ministère de la Santé de la Nouvelle-Ecosse, a terminé des rapports détaillés sur la pollution dans les rivières Annapolis et Cornwallis.

Le ministère, par l'intermédiaire de la Division de la santé des fonctionnaires fédéraux, a pris la responsabilité des unités sanitaires qui dépendaient autrefois du ministère de la Défense nationale et du ministère du Revenu national, à Esquimaut, à Toronto, à Montréal, à Shearwater (N.-E.) et à Halifax.

Le programme de la santé et du sport amateur. Le programme de la santé et du sport amateur a pris un très bon départ au cours de sa première année. On a accordé des subventions aux organismes nationaux de la santé et du sport amateur. On a procuré une aide aux équipes canadiennes qui ont pris part à des concours nationaux et internationaux.

Des subventions ont aussi été fournies aux projets de recherches et d'entraînement, y compris à la Clinique d'entraînement à l'athlétisme en plein air, de la Légion canadienne. D'autres subventions ont encore été accordées au Festival de la Santé à l'Exposition nationale canadienne et à la Calgary Olympics Development Association en vue de sa demande de tenir les jeux olympiques d'hiver en 1968.

Les provinces pourront disposer d'une somme totale de \$500.000 à l'intention de leurs projets de santé communautaires en vertu de l'accord signé cette année.

Un détail important du programme de formation a été l'aide accordée aux Canadiens sous la forme de bourses académiques et de perfectionnement pour fins d'études supérieures dans le domaine de la santé.

Il y a eu non seulement des spécialistes canadiens de la santé et du bien-être sur la scène internationale, mais des représentants de chaque continent sont venus au Canada pour étudier les techniques et les installations médicales de notre pays. L'O.M.S., l'Organisation sanitaire panaméricaine et les programmes canadiens d'aide extérieure bilatérale ont permis à des spécialistes de venir du Nigeria, de l'Inde, de l'Australie, de la Thaïlande, du Japon, de la République Arabe Unie, du Brésil, du Chili, des Philippines et de la Malaisie.

Le ministère du Nord canadien et des Ressources nationales a annoncé des subventions au montant de \$90.000 à des instituts de recherches ainsi qu'à des expéditions scientifiques dans le nord canadien.

Parmi les organismes qui bénéficieront de ces dons, signalons que l'Institut arctique de l'Amérique du Nord, de Montréal recevra \$12.000. Le Centre d'études nordiques de l'Université Laval obtiendra \$3.000. Le Centre de recherches anthropologiques d'Ottawa recevra \$1.200.

Les provinces pourront disposer d'une somme totale de \$500.000 à l'intention de leurs projets de santé communautaires en vertu de l'accord signé cette année.

Un détail important du programme de formation a été l'aide accordée aux Canadiens sous la forme de bourses académiques et de perfectionnement pour fins d'études supérieures dans le domaine de la santé.

Il y a eu non seulement des spécialistes canadiens de la santé et du bien-être sur la scène internationale, mais des représentants de chaque continent sont venus au Canada pour étudier les techniques et les installations médicales de notre pays.

L'O.M.S., l'Organisation sanitaire panaméricaine et les programmes canadiens d'aide extérieure bilatérale ont permis à des spécialistes de venir du Nigeria, de l'Inde, de l'Australie, de la Thaïlande, du Japon, de la République Arabe Unie, du Brésil, du Chili, des Philippines et de la Malaisie.

La Division a également participé activement aux tra-

vaux de la Commission internationale mixte des eaux limitrophes, qui se sont poursuivis dans la région de Rivière-la-Puie et du Lac des Bois. Commencée il y a trois ans, cette étude représente l'investigation la plus poussée de la C.I.M. en vue de déterminer les divers aspects et les effets de la pollution.

L'activité de la Division de médecine de l'aviation civile s'est poursuivie d'une manière progressive en ce qui concerne l'expansion du transport aérien. Avec la collaboration du ministère des Transports, cette Division a créé une série de cours de perfectionnement pour les médecins chargés de l'examen médical des équipages et des pilotes qui voient sur des avions civils et privés.

Le ministère, par l'intermédiaire de la Division de la santé des fonctionnaires fédéraux, a pris la responsabilité des unités sanitaires qui dépendaient autrefois du ministère de la Défense nationale et du ministère du Revenu national, à Esquimaut, à Toronto, à Montréal, à Shearwater (N.-E.) et à Halifax.

Le programme de la santé et du sport amateur. Le programme de la santé et du sport amateur a pris un très bon départ au cours de sa première année. On a accordé des subventions aux organismes nationaux de la santé et du sport amateur. On a procuré une aide aux équipes canadiennes qui ont pris part à des concours nationaux et internationaux.

Des subventions ont aussi été fournies aux projets de recherches et d'entraînement, y compris à la Clinique d'entraînement à l'athlétisme en plein air, de la Légion canadienne. D'autres subventions ont encore été accordées au Festival de la Santé à l'Exposition nationale canadienne et à la Calgary Olympics Development Association en vue de sa demande de tenir les jeux olympiques d'hiver en 1968.

Les provinces pourront disposer d'une somme totale de \$500.000 à l'intention de leurs projets de santé communautaires en vertu de l'accord signé cette année.

Un détail important du programme de formation a été l'aide accordée aux Canadiens sous la forme de bourses académiques et de perfectionnement pour fins d'études supérieures dans le domaine de la santé.

Il y a eu non seulement des spécialistes canadiens de la santé et du bien-être sur la scène internationale, mais des représentants de chaque continent sont venus au Canada pour étudier les techniques et les installations médicales de notre pays.

L'O.M.S., l'Organisation sanitaire panaméricaine et les programmes canadiens d'aide extérieure bilatérale ont permis à des spécialistes de venir du Nigeria, de l'Inde, de l'Australie, de la Thaïlande, du Japon, de la République Arabe Unie, du Brésil, du Chili, des Philippines et de la Malaisie.

La Division a également participé activement aux tra-

vaux de la Commission internationale mixte des eaux limitrophes, qui se sont poursuivis dans la région de Rivière-la-Puie et du Lac des Bois. Commencée il y a trois ans, cette étude représente l'investigation la plus poussée de la C.I.M. en vue de déterminer les divers aspects et les effets de la pollution.

L'activité de la Division de médecine de l'aviation civile s'est poursuivie d'une manière progressive en ce qui concerne l'expansion du transport aérien. Avec la collaboration du ministère des Transports, cette Division a créé une série de cours de perfectionnement pour les médecins chargés de l'examen médical des équipages et des pilotes qui voient sur des avions civils et privés.

Le ministère, par l'intermédiaire de la Division de la santé des fonctionnaires fédéraux, a pris la responsabilité des unités sanitaires qui dépendaient autrefois du ministère de la Défense nationale et du ministère du Revenu national, à Esquimaut, à Toronto, à Montréal, à Shearwater (N.-E.) et à Halifax.

Le programme de la santé et du sport amateur. Le programme de la santé et du sport amateur a pris un très bon départ au cours de sa première année. On a accordé des subventions aux organismes nationaux de la santé et du sport amateur. On a procuré une aide aux équipes canadiennes qui ont pris part à des concours nationaux et internationaux.

## \$60,000 à des instituts de recherches

Le ministère du Nord canadien et des Ressources nationales a annoncé des subventions au montant de \$90.000 à des instituts de recherches ainsi qu'à des expéditions scientifiques dans le nord canadien.

Parmi les organismes qui bénéficieront de ces dons, signalons que l'Institut arctique de l'Amérique du Nord, de Montréal recevra \$12.000. Le Centre d'études nordiques de l'Université Laval obtiendra \$3.000. Le Centre de recherches anthropologiques d'Ottawa recevra \$1.200.

## Nécrologie

**M. Wilfrid Miljour**  
M. Wilfrid Miljour, de Danford Lake, est décédé accidentellement le mardi 25 décembre, à l'âge de 37 ans.

Il était né en 1925, du mariage de John Miljour et de feu Josephine Maille.

Outre son père, il laisse pour pleurer sa perte, sa belle-mère; deux frères: André, de Danford Lake; et Edgard, de Wright; quatre sœurs: Mme Valmore Balsinger (Florence), de Mattawa; Mme Douglas Bailey (Dorothy), de Belleville; Mme Raoul MacLaughlin (Irene), et Mlle Yvette, toutes deux de Venosta.

La dépouille repose aux salons Emond, de Kazabazua, d'où aura lieu le départ du cortège le vendredi 28 décembre, à 10h. 45, pour se rendre à l'église St-Charles d'Ottawa, où le service sera chanté à 11h.

L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

## Sept professeurs du secteur 27 au congrès de Hamilton

CORNWALL (DNC) — La Fédération des instituteurs des écoles secondaires de l'Ontario tiendra son assemblée annuelle au Sheraton-Connaught à Hamilton, les 27, 28 et 29 décembre.

Sept professeurs de la région représenteront le secteur 27 qui comprend Cornwall, Eastview, Hawkesbury, Vankleek Hill, Alexandria, etc.

M. Roland Major, de l'école secondaire St-Laurent de Cornwall et président du secteur, ainsi que Mme Olive Gorman de l'école secondaire d'Alexandria, agiront comme conseillers. M. Major fait aussi partie du comité de certification.

Les délégués élus par les professeurs du secteur sont M. Guy Lapensée, école secondaire St-Laurent, président du local de Cornwall, S. Leightner, école secondaire de Morrisburg, président du

## Décès

**COUSINEAU-RENAUD** Mme Laurette — Dans un hôpital local, le mercredi 25 décembre 1962 est décédée à l'âge de 59 ans, Laurette Cousineau, épouse de feu Arthur Cousineau et de feu Jean Renaud. Funérailles le samedi 29 décembre; départ à 7h. 45 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église du Sacré-Coeur à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-303

**FALOSA** John — Dans un hôpital local, le jeudi 27 décembre 1962 est décédé John Falosa, à l'âge de 85 ans. Funérailles le samedi 29 décembre; départ des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice pour service en l'église orthodoxe grecque Bukowinian. Inhumation au cimetière Marivane. 70-303

## Me Robert Perras choisi président du Richelieu-Kapuskasing

KAPUSKASING (DNC) — Me Robert Perras, avocat de Kapuskasing, présidera le Richelieu-Kapuskasing pour l'année 1963. Il sera assisté de MM. Jean-Marie Legris, vice-président; André Gagné, secrétaire; Rosaire Maurice, trésorier; Jacques Gauthier, André Falardeau, Edgar Plourde et Gilles Grenier, directeurs.

A leur dernière réunion, les membres ont tiré au sort les billets chanceux du tirage organisé à l'occasion des Fêtes. M. Claude Rochon, 17, rue Balsam, a gagné cent gallons d'essence.

Les membres ont tiré au sort les billets chanceux du tirage organisé à l'occasion des Fêtes. M. Claude Rochon, 17, rue Balsam, a gagné cent gallons d'essence.

## A Calumet

## Le maire F. Knights de nouveau candidat

HAWKESBURY — Le maire Frank Knights, de Calumet, a annoncé mercredi, qu'il sera de nouveau candidat à la mairie, lors des élections qui auront lieu à la fin de cette localité, en janvier.

M. Knights a été élu maire du village de Calumet en janvier 1961. Il avait alors facilement défait le maire sortant, M. Laurent Chantal. Elu en 1951, M. Chantal avait été réélu à cinq reprises avant d'être défait par M. Knights. Jusqu'à maintenant, il semble que ce dernier n'aura pas d'opposition lors des élections prévues pour le lundi 14 janvier.

Outre le maire Knights, trois autres membres du Conseil de Calumet tenteront de se faire réélire lors des prochaines élections. Il s'agit des conseillers Lionel Bougie, Fernand Dupuis et R.C. Whinfield. Les trois autres conseillers, MM. Albert Villeneuve, Louis Racine et Jean-Paul Rochon, ont encore un an à faire sur un mandat de deux ans.

La séance de présentation des candidats aura lieu cinq jours avant la tenue du scrutin, soit le mercredi 9 janvier. Le secrétaire-trésorier de la municipalité, M. Ralph Robinson, présidera.

## Assemblée publique

## Règlements au montant total de \$122,740.17

Une assemblée publique aura lieu à l'hôtel de ville de Hull vendredi de 1 h. à 3 h. pour permettre aux contribuables de se renseigner sur deux règlements d'emprunt au montant total de \$122,740.17.

Le règlement 826 a pour but d'autoriser l'emploi des surplus des règlements numéros 619, 661 746 et 783, au montant total de \$61,740.17 pour payer le coût de certains travaux au nouveau poste de police, à la caserne centrale de pompiers ainsi que l'achat d'une presse à imprimer pour la bibliothèque municipale.

Le règlement 827 a pour but d'autoriser un emprunt de \$61,000 pour payer le coût de renouvellement de l'emprunt contracté en vertu du règlement 450.

Ces deux règlements ont été approuvés aux réunions du 18 et du 20 décembre.

On ne prévoit pas de forte opposition à ces deux règlements pour des fins ordinaires d'administration.

La prochaine réunion du Conseil de la cité de Hull aura lieu le 3 janvier.

## A Gatineau

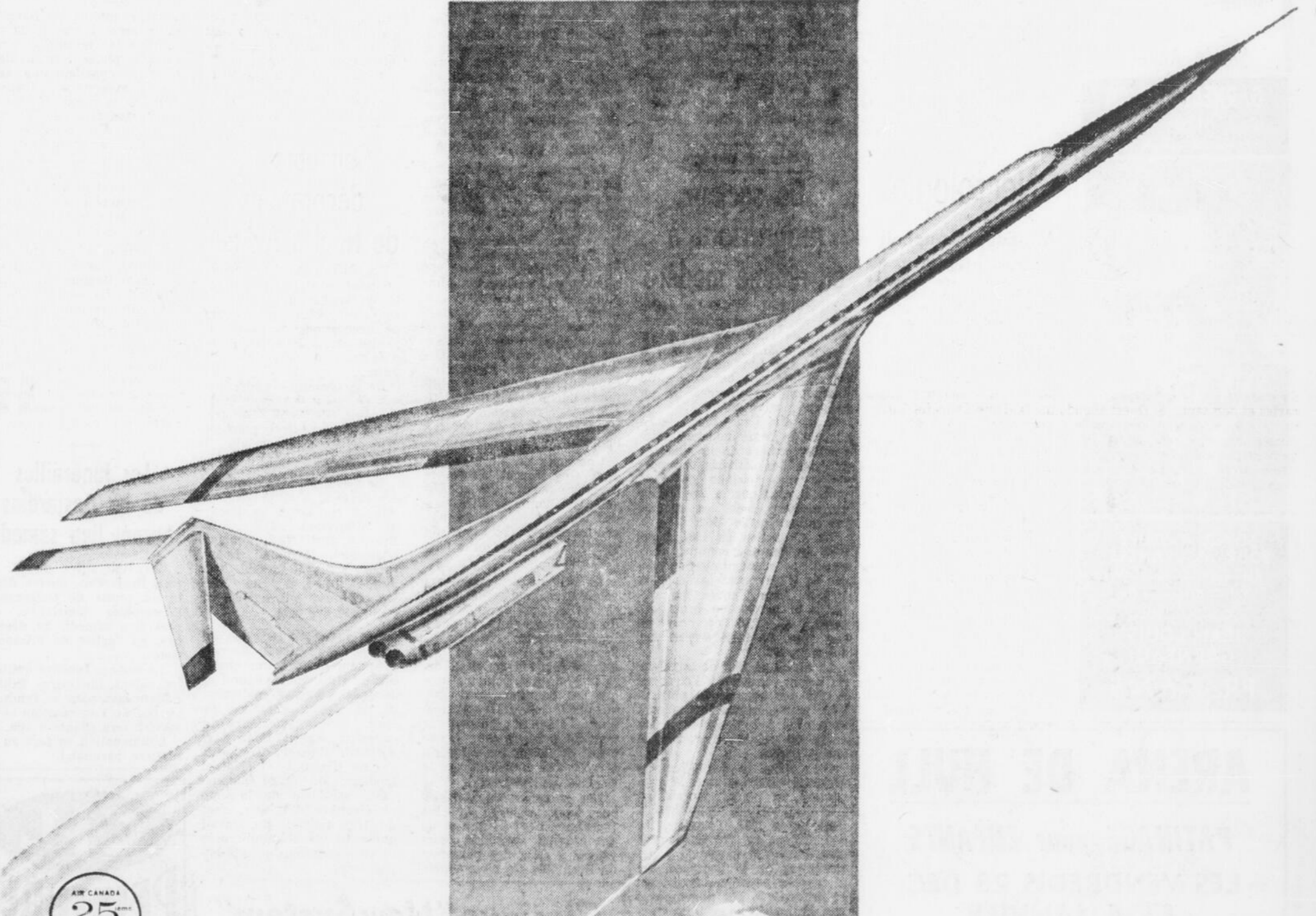
## Le trajet des autobus sera modifié

A la suite d'une demande du Conseil de ville de Gatineau, la compagnie de transport Hull-Métropolitain a décidé de modifier le parcours de ses autobus dans la ville, à partir de dimanche prochain.

Jusqu'à maintenant, les autobus revenant à Ottawa empruntaient la rue Notre-Dame par la 1ère avenue. Pour une période d'essai de trois mois, la compagnie a consenti à emprunter la rue Maple, entre St-André et Notre-Dame.

L'échevin Zénon Paquette avait demandé, lors de la première assemblée du nouveau Conseil de ville, le 3 décembre courant, que les autobus cessent de passer sur la 1ère avenue. Après quelques rencontres entre les représentants de la compagnie et le Conseil, on a décidé de permettre aux autobus d'emprunter le nouveau parcours de la rue Maple pour un certain temps.

C'est facile, c'est profitable de placer une petite annonce dans les pages du Droit. — Tél.: CE. 6-7431



Les DC-8F, dont un certain nombre assureront le premier service de fret transatlantique par avions à réaction).

Pratiquement tout citoyen canadien, peu importe son âge, bénéficie d'une autre innovation importante réalisée par Air Canada et les Postes Canadiennes: il s'agit du transport exclusivement aérien du courrier de première classe entre les principales villes.

**Prestige mondial.** A maintes reprises, Air Canada et son personnel ont été l'objet d'une considération internationale en raison de leurs réalisations tant individuelles que collectives. C'est ainsi que J. T. Dymont, ingénieur-en-chef d'Air Canada, a ajouté au prestige du Canada — et à celui de votre ligne aérienne dans le cadre de l'aviation internationale. Il a présidé la première conférence internationale sur le transport aérien supersonique, à laquelle assistaient 600 experts de 25 pays. M. Dymont fut plus récemment nommé président du comité consultatif de l'IATA sur le transport supersonique.

Sans cesse ouverte au progrès, Air Canada applique présentement les merveilleuses techniques de l'électronique pour améliorer le service des passagers, les tâches administratives et les méthodes de contrôle. Des calculatrices ultra modernes servent au contrôle de l'inventaire, à la comptabilité, dans la construction des avions et dans plusieurs autres catégories d'activités.

**Le second quart de siècle.** Ces preuves de succès, ajoutées à tant d'autres réalisations ne font qu'affirmer la confiance que les propriétaires d'Air Canada — le peuple canadien — ont en l'avenir de leur ligne aérienne.

Les envolées commerciales supersoniques et les techniques de transport aérien que l'on considérait du domaine de la fiction quand Air Canada déployait à peine ses ailes, sont maintenant à la veille de se réaliser. Le personnel d'Air Canada est reconnu pour sa compétence et son dévouement. C'est pour cela que l'esprit d'avant-garde dont Air Canada a fait preuve durant son premier quart de siècle d'existence n'est pas prêt de s'éteindre et que les Canadiens peuvent s'attendre à d'autres progrès sensationnels durant les stimulantes années qui nous sont réservées.

# L'esprit d'avant-garde

## Une tradition d'Air Canada et une garantie de succès pour l'avenir

Quelques réalisations et innovations. La première tâche d'Air Canada fut, bien entendu, de relier aussi étroitement que possible toutes les parties d'un pays immense et à population clairsemée. Cette tâche, comme celle de relier le Canada aux pays étrangers, a conduit à l'établissement d'un actif de \$316 millions.

Cette grande entreprise est également remarquable par quelques-uns de ses aspects.

Air Canada est devenue l'une des lignes aériennes les plus sûres au monde, et cela grâce à l'excellence de la construction et de l'entretien de ses avions. Votre ligne aérienne a même été la première à appliquer certaines mesures propres à améliorer la sécurité de ses avions. En voici quelques-unes:

- Examen radiographique des pièces structurales des avions et des organes du moteur.
- Mise au point de méthodes de recherche visant à un meilleur entretien des avions.
- Emploi des plus récentes techniques de contrôle de la qualité.
- Mise au point d'un système sécuritaire automatique\*

En 1955, Air Canada introduisit en Amérique du Nord les avions à turbo-propulseurs avec le célèbre Viscount Vickers. Quelques années plus tard, Air Canada avait une flotte entièrement turbo-propulsée (Viscounts, Vanguard et les avions à réaction DC-8, auxquels s'ajouteront bientôt \*Systèmes et organes alternatifs.

# AIR CANADA

## TRANS-CANADA AIR LINES

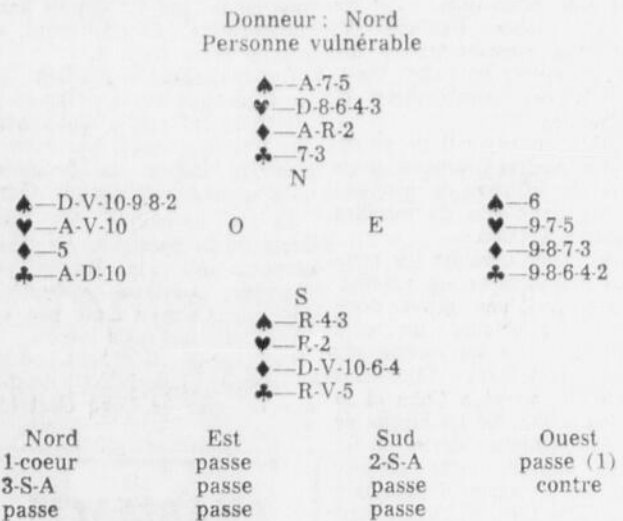
## Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge  
Adresser toutes communications au sujet du bridge à  
M. Noël Duchesne, 781, 3e Avenue, Limoilou, Québec

3988 B-2357

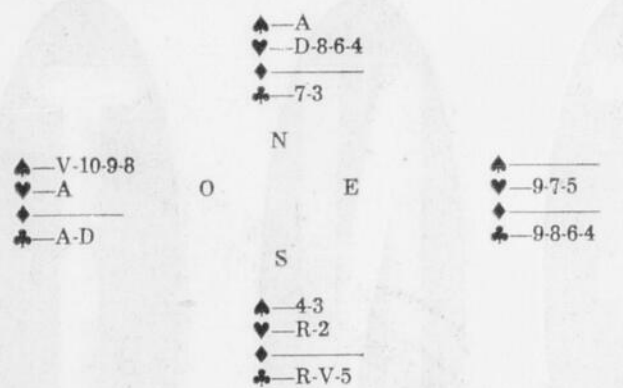
Trop tard!

Le succès de certains contrats exige parfois que chaque carte soit réellement jouée à son temps. Si c'est là un principe très facile à énoncer, son application peut offrir un bon exercice de jugement.



(1) Convaincu qu'il lui sera possible de faire chuter l'adversaire, Ouest ne veut aucunement distraire les adversaires dans la recherche d'un contrat en sans-atout.

Entame — dame de pique.  
Ouest ayant contré avec beaucoup de détermination il devenait facile pour le déclarant de juger que les deux as manquants se trouvaient chez Ouest. Se disant qu'il est assuré de huit levées avant que l'adversaire ait franchi sa suite pique, le déclarant se dit que peut-être la providence apportera la neuvième et après avoir pris le premier pique de son as il encaisse tout d'abord la suite carreau afin de placer l'adversaire dans l'embaras. En effet, Ouest éprouve certaines difficultés; il abandonne tout d'abord le dix de trèfle, puis le deux de pique et finalement le valet et le dix de coeur. Après le jeu du dernier carreau le tableau est donc le suivant:—



Le déclarant change au deux de coeur que Ouest doit prendre de son as. Mais comme l'adversaire revient avec le valet de pique le déclarant ne peut obtenir qu'une seule levée de coeur et c'est la chute d'une levée.

Il est facile de constater que beaucoup trop tard le déclarant s'est attaqué aux coeurs. Après avoir pris la première levée de son roi de pique le déclarant devait immédiatement changer au deux de coeur. Ouest ne peut pas prendre immédiatement de son as, sinon N-S obtiennent quatre levées à cette suite. Ouest fournit donc le dix de coeur et le Mort fait la levée de sa dame. Il est maintenant temps d'encaisser les cinq carreaux et le tableau sera réduit à six cartes et non sept. Si Ouest abandonne la dame de trèfle Sud se développe une ou deux levées à cette suite. Si l'adversaire se réduit à trois piques, le Mort en joue l'as puis accorde la main à Ouest en revenant à coeur, le déclarant obtenant en ce cas sa neuvième levée par le roi de trèfle. Le contrat était là mais il fallait jouer chaque carte à son temps.  
Noël Duchesne

## Hausse de tarifs refusée au CP

Le Conseil des commissaires des transports s'est objecté aujourd'hui à une demande d'augmentation des tarifs sur les services quotidiens du Canadien Pa-

cifique entre Montréal et la banlieue. Les augmentations — de 10 pour cent en montant — seraient entrées en vigueur le 1er janvier 1963.

En refusant de permettre cette majoration, le Conseil a fait savoir que la date et l'endroit d'une audience publique seraient divulgués plus tard.

Les commissaires ont déclaré qu'ils ont pris une décision rapide parce qu'ils ont déjà reçu des plaintes à ce sujet.

Le CPR a présenté sa demande le 14 décembre. Il n'y a pas de tarif semblable pour les services que les Chemins de fer nationaux exploitent dans la banlieue de Toronto.

Le CPR cherchait à augmenter ses tarifs en se basant sur le kilométrage, ce qui aurait porté à 10 pour cent de plus le prix du billet bon pour dix voyages et de 15 à 20 pour cent le prix du billet mensuel bon pour 40 voyages.

La société réclamait en outre de substantielles augmentations du prix des billets d'écoliers, de 10 à 50 pour cent de plus. Cette demande ne comprenait pas les billets ordinaires.

La dernière augmentation des prix sur les trains de banlieue était entrée en vigueur le premier janvier 1960, une majoration de 10 pour cent consentie aux deux réseaux.

Le Canadien Pacifique plaidera sa cause devant le Conseil le 24 janvier prochain.

**SOYEZ AVISÉ, AVANT D'ACHETER COMPAREZ AVEC RUSCO**

Avec **RUSCO** vous ajustez sans jamais rien changer

Renseignez-vous au sujet de l'assurance gratuite de remplacement des carreaux et des moustiquaires **RUSCO**.

**RUSCO**  
OTTAWA, Ont.  
216, ave Pretoria  
CE. 6-2379

**AVIS PUBLIC**

**DISTRIBUTION DU GAZ NATUREL DANS LA PROVINCE**

AVIS est par la présente donné que toute personne, société ou corporation qui désire soumettre des notes ou mémoires relatifs à la distribution du gaz naturel dans la province, et la façon dont il convient que l'extension en soit autorisée, devra signifier, par écrit, au soussigné son intention de le faire d'ici le 18 janvier 1963.

**COMMISSION D'ENQUETE SUR LA DISTRIBUTION DU GAZ NATUREL**  
(Province de Québec)

Me GILLES HEBERT 132 ouest, rue ST-JACQUES  
Secrétaire MONTREAL, P.Q.

# Nécrologie

## Mme Gabriel de Bané

Mme Gabriel de Bané, née Marie-Claire Gervais, du Cap-de-la-Madeleine, est décédée lundi, dans un hôpital de Trois-Rivières, à l'âge de 48 ans.

Autrefois d'Ottawa, la défunte était la fille de Frédéric Gervais et de Corinne Béland, de Montréal. Elle avait épousé, en 1935, M. Gabriel de Bané qui lui survit.

Outre son époux, la défunte laisse dans le deuil deux filles, Thérèse et Roseline, à la maison; quatre fils, Joseph, de Houston, Texas, Michel, étudiant en théologie à Rome, Pierre et Paul, à la maison.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Gauvin, 405, boulevard Sainte-Madeleine, au Cap-de-la-Madeleine. Les funérailles auront lieu vendredi. Le départ se fera des salons funéraires à 10 heures du matin pour un service à 10h30 à l'église Saint-Odon du Cap-de-la-Madeleine.

L'inhumation se fera au cimetière Saint-Laurent, à Ville Saint-Laurent.

## Mlle Mary Ellen McNamara

Mlle Mary Ellen McNamara, 415, rue Holland à Ottawa, est décédée, dans un hôpital local, mardi, à la suite d'une longue maladie, à l'âge de 45 ans.

Elle était née à Thurso le 5 mai 1917, et demeurait à Ottawa depuis vingt ans. La défunte fut organiste aux paroisses Holy Rosary et St-Joseph d'Ottawa. Elle était la fille de Francis H. McNamara et de Valentine Porras, tous deux décédés.

Elle laisse dans le deuil, un frère: Leonard, d'Ottawa; une sœur: Mlle Béatrice, d'Ottawa; une tante: Mlle Annie McNamara, d'Ottawa.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Gauthier, 7, avenue Fairmont, Ottawa, d'où se fera le départ du cortège funèbre vendredi matin, à 7h45. Le service sera célébré en l'église St-François-d'Assise à 8 heures. Un libre sera chanté en l'église St-Jean-L'Évangéliste de Thurso, à 10h15. L'inhumation se fera au cimetière de cette paroisse.

## Mme Isidore Carrière

Mme Isidore Carrière, née Emma Ayotte, 26, rue Garneau, à Hull, est décédée mardi dans un hôpital local, à l'âge de 73 ans.

Née à Deschênes le 2 juillet 1889, du mariage de François-Xavier Carrière et de Léonie Deschênes, tous deux décédés, elle avait épousé à Hull en 1915 Isidore Carrière qui l'a précédée dans la tombe il y a quelques années.

La défunte laisse dans le deuil quatre fils: Marcel, d'Aylmer, Jacques et Jean, de Hull, et Gilles, de Montréal; quatre filles: Mmes Jean-Paul Groulx (Françoise), d'Ottawa, Adrien Boucher (Gilberte), Armand Lepage (Lucille) et Mme Victor Poirier (Rita), toutes de Hull; deux frères: Zoël et Roméo, de

Windsor; deux sœurs: Mme Hector St-Louis et Mme Armand Clément, ainsi que plusieurs petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Gauthier, 101, rue Notre-Dame, à Hull, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 7h45, samedi matin, pour se rendre à l'église du Très-Saint-Rédempteur, où le service funèbre sera chanté à 8 heures. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

## M. Napoléon Gagné

M. Napoléon Gagné, 160, rue Osgoode, Ottawa, est décédé dans un hôpital local mardi, après une courte maladie à l'âge de 67 ans. Né à Ottawa, M. Gagné était le fils de feu Napoléon Gagné et de Georgiana Labelle, décédée épileptique.

Le défunt avait épousé en 1915 feu Delice Hotte, épouse en premières noces de feu Abraham D'Amour. Il a toujours demeuré à Ottawa et a été à l'emploi de la Commission de l'assurance-chômage pendant 20 ans. Il était à sa retraite depuis un mois. Il était membre de la S.S.B. de la Ligue du Sacré-Coeur et de l'Institut canadien-français.

Le défunt laisse pour pleurer sa perte un fils, Rodolphe, d'Ottawa; deux beaux-fils, Napoléon et Wilfrid D'Amour, tous deux d'Ottawa; deux filles, Mmes Napoléon Lacroix (Jéromine), et Jean-Louis Bisson (Yvonne), toutes d'Ottawa.

Il laisse également trois sœurs, Mmes Oscar Bellefleur (Elvise), Emilie Boivin (Florida), et Ernest Desormeaux (Jeannette), toutes trois d'Ottawa, ainsi que 16 petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Racine et Robert, 303, rue Orléans, Eastview, d'où le cortège funèbre partira à 7h45 vendredi, le 28, pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-la-Présentation, Ottawa, où un service sera chanté à 8 heures. L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

## Mme Armand Desjardins

Mme Armand Desjardins, née Juliette Soucy, est dé-

cédée mardi, dans un hôpital local, à la suite d'une longue maladie, à l'âge de 50 ans.

Née à Hull, le 18 juillet 1912, du mariage d'Albertine Sabourin, qui lui survit, et de Philémon Soucy, décédé au mois de juillet, elle avait épousé Armand Desjardins, qui lui survit.

La défunte laisse dans le deuil, outre sa mère et son époux, quatre frères: Adèle, Roland, Raymond, Jean, tous de Hull; trois sœurs: Mme Germain Bélanger (Cécile), Mme Roland Trépanier (Simone), d'Ottawa, ainsi que Mme Yvon Sabourin (Hélène), de Hull, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Beauchamp, 171, rue St-Laurent, d'où partira le cortège funèbre vendredi matin, à 7h50, pour le service à l'église du Très-Saint-Rédempteur, à 8 heures. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

## Troisième Noël dans le coma

TORONTO (PC) — Des cadeaux et des centaines de cartes de souhaits ont été adressés au nom de John Ellwood, à l'hôpital Reine Elizabeth de Toronto.

Ellwood, âgé de 21 ans, a passé sa troisième fête de Noël dans le coma après avoir été victime d'un accident lors d'une joute de football.

Inconscient depuis ce temps, John a reçu des cartes et des lettres contenant des dons en argent qui l'aideront à défrayer le coût de son hospitalisation qui se chiffre à \$500 par mois.

Ses parents, le brigadier et Mme Thomas Ellwood de l'Armée du salut montent la garde à son chevet. Ils ont décoré sa chambre avec un petit arbre de Noël.

"Nous continuons à lui parler, espérant qu'il nous entendra", a dit le brigadier Ellwood.

Des contributions de \$1 et \$2, allant jusqu'à \$200, ont accumulé un fonds médical de \$1,600.

Des amis de la famille ont organisé un concert, au profit de John, pour le 14 janvier et ont vendu la plupart des 1,450 billets.

## La Nina II Peu d'augmentation atteint l'île de San Salvador au Canadien Pacifique

NASSAU, Les Bahamas (PA) — La Nina II, une réplique à peu près exacte du plus petit bateau de Christophe Colomb, a atteint hier soir l'île de San Salvador après un voyage de 117 jours des côtes d'Espagne à l'Amérique afin de revivre le voyage du découvreur du Nouveau Monde.

Un équipage de neuf hommes a appareillé le 19 septembre dans le port de Palos en Espagne espérant atteindre les Bahamas le 12 octobre, plus précisément l'île de San Salvador où débarqua Christophe Colomb en 1492.

Les trois navires de Colomb, la Santa Maria, la Pinta et la Nina quittèrent l'Espagne le 3 août 1492 avec 120 hommes à bord et aperçurent les côtes de l'Amérique 70 jours plus tard. Carlos Etayo, capitaine de la Nina II, est un lieutenant de la marine espagnole à la retraite. Ont fait le voyage avec lui Robert Max, explorateur sous-marin américain, le français Michel Viales et six autres Espagnols.

Le navire a été construit en chêne d'après les estampes de la Nina du musée Colomb en Espagne. L'équipage ne disposait d'aucun instrument moderne, pas même de radio. Ils se sont nourris de lentilles, de miel, de riz, de fèves et de biscuits faits d'après des recettes du temps, et dépendaient d'instruments du 15ième siècle pour se guider à travers l'Atlantique.

C'est facile, c'est profitable de placer une petite annonce dans les pages du "Droit". — Tel.: CE. 6-7431

MONTREAL (PC) — Le président du Canadien Pacifique M. N. R. Crump a déclaré hier que les revenus de cette société n'ont pas connu d'augmentation très importante en 1962 comparativement à 1961 mais que par contre les services d'hôtel et de télécommunications, les lignes maritimes et aériennes ont été grandement améliorées.

"Le monde est témoin de profondes transformations; le Canada et le Canadien Pacifique doivent être capables de s'adapter à ces changements et aux transformations qui se produisent dans le transport."

"Le CPR a continué de travailler sans relâche à augmenter l'efficacité de son exploitation. Le contrôle centralisé du trafic s'est développé davantage; les travaux d'aménagement d'une nouvelle gare se continuent à Agincourt; les cours de triage actuelles ont été agrandies et modernisées, de façon à fournir de meilleurs services à un coût plus bas. On

a continué de supprimer les trains de voyageurs non rémunérateurs, sur les lignes secondaires, tandis que les trains transcontinentaux de la compagnie ont vu leur popularité s'accroître. On a poursuivi l'installation de liaisons radiophoniques à bord des trains".

Le président Crump a terminé son message annuel en ces termes: "En tant que société de transport à caractère mondial, le Canadien Pacifique fait face à des changements sur les plans national et international en mettant en oeuvre des programmes de développement du marché, de réduction des frais et de diversification".

**DEFENSE de la chasteté**

"Des relations préconjugales? Pourquoi pas? Tout le monde le fait!" SELECTION du Reader's Digest de janvier vous apporte un article franc et sans réserve sur la liberté des moeurs chez les jeunes et sur ses conséquences néfastes. Lisez comment trop de jeunes filles se lancent dans des liaisons clandestines sans savoir que ces sortes d'aventures peuvent avoir de graves répercussions sur toute leur vie et parfois même les laisser mutilées pour le restant de leurs jours. Achetez Selection aujourd'hui!

Fabriquées au Canada  
**LES ORGUES BALDWIN**  
pour églises et la maison \$996 et plus  
Aussi peu que \$25 en acompte  
**BRADLEY & CIE.**  
285 ouest, ave Laurier  
232-9904  
Représentant de langue française  
M. Vendette

**BOV TIOVE RENAISSANCE**

IL NOUS FAIT PLAISIR DE VOUS ANNONCER UNE

**VENTE A RABAIS**

QUI SE PROLONGERA DURANT JANVIER

DES REDUCTIONS DE

**10% à 50%**

SONT OFFERTES SUR LES IMPORTATIONS EXCLUSIVES DE TISSUS, LES ENSEMBLES DE JERSEY ET DE TRICOT Y COMPRIS CHANDAILS ET ECHARPES DE TOUT GENRE.

210 SLATER (près Bank) CE. 2-9021

"STATIONNEMENT GRATUIT CHEZ JOHNNY"

**dites**

**OK**

**POUR O'Keefe**

**O'KEEFE**

**O'Keefe Ale**

**O'Keefe**

A Hawkesbury

**B. Laframboise, élu aux écoles séparées**

HAWKESBURY—Un nouveau commissaire siègera à compter du mois de janvier, sur la Commission des écoles séparées de Hawkesbury. Il s'agit de M. Bernard Laframboise, qui a été élu sans opposition, lors de la séance de présentation des candidats tenue mercredi après-midi, à l'école du Christ-Roi.

M. Laframboise succède à M. Charles Lahaie, démissionnaire. Des raisons de santé ont apparemment obligé ce dernier à abandonner le siège qu'il détenait depuis 1947. M. Lahaie a occupé la présidence de la Commission des écoles séparées de Hawkesbury de janvier 1954 à septembre 1962.

Deux commissaires sortants, MM. Noël Berthiaume et Marcel Parent, ont également été réélus sans opposition, lors de cette assemblée. M. Berthiaume siège sur la commission depuis 1945 pendant que M. Parent y siège depuis 1956. M. Berthiaume occupe également la présidence de la commission depuis la démission de M. Lahaie.

**Commissaires d'écoles réélus à Lefavre**

LEFAIVRE (DNC) — Trois commissaires de la Commission scolaire unie de Lefavre (écoles 4, 11, 12, 13 et 15), ont été réélus au cours de l'assemblée générale annuelle qui a eu lieu à Lefavre, mercredi, en la salle de l'école St-Joseph.

Sept candidats avaient été mis en lice. Les trois élus, avec le nombre de voix obtenus, sont les suivants: Rhea Lavolette, 92 voix; Léo Lavolette, 85; Simon Boucher, 59.

Les autres candidats étaient MM. Collin Campbell, 50; Robert Campbell, 41; Al-

**Nécrologie**

M. Jean-Baptiste Sauvé

SAINT-EUGENE (DNC)—M. Jean-Baptiste Sauvé est décédé récemment dans un hôpital de Montréal après une longue maladie, à l'âge de 87 ans. Né à Rigaud le 24 juin 1875, il était le fils de Joseph Sauvé et de Délima Ménard. Il épousa le 23 mai 1898, en présence du curé Fabien Towner, à Saint-Eugène, Rosina Cadieux, fille de Damase Cadieux et Angélique Labre.

Il habitait Saint-Eugène et était contremaître de section à la compagnie du Canadien Pacifique. Son épouse l'a précédé dans la tombe il y a une quinzaine d'années.

Il laisse trois frères: Georges et Elzéar, de Dorion, Hervé de Trois-Rivières; une fille: Mme Oscar Surprenant (Dora), de Saint-Eugène; sept petits-enfants et sept arrière-petits-enfants.

Les funérailles ont eu lieu en l'église paroissiale de Saint-Eugène. Les funérailles étaient sous la direction de la maison Wilfrid Lavoie.

médi Lavolette, 26 et Roland D'Aoust, 24.

Les deux autres membres de la Commission qui n'étaient pas à briguer les suffrages, cette année, sont MM. Ernest Malette et Jean A. Lamarche.

Le président de la Commission était M. Rhea Lavolette tandis que le secrétaire est M. Maurice Gratton. 143 contribuables se sont prévalu de leur droit de vote.



**PILOTE CHEVONNE** — Le lieutenant d'aviation D. B. "Doc" O'Connor, de Capriol, Ont., doit vérifier le fonctionnement d'une soixantaine d'instruments avant de mettre en marche ses moteurs à turbine de son avion de transport à longue croisière CC-106 Yukon. Depuis qu'il s'est enrôlé dans l'ARC, il y a 11 ans, le lieutenant d'aviation O'Connor, âgé de 29 ans, a inscrit à son livret de vol, 7,300 heures, soit l'équivalent de 304 jours ou presque une année complète dans les airs.

**La crise cubaine: sept jours d'anxiété**

WASHINGTON (PC)—Durant sept jours d'anxiété, en octobre dernier, le monde a été près de voir le déclenchement d'une guerre nucléaire. Puis, une volte-face soudaine des Soviétiques a marqué un point tournant dans les relations entre l'Est et l'Ouest.

Cuba avait donné lieu à plusieurs crises depuis l'invasion ratée de 1961, mais quelque chose de nouveau s'est produit lorsque des officiers de contre-espionnage des Etats-Unis commencèrent à recevoir des informations selon lesquelles les Russes installaient des armes offensives à long rayon d'action sur cette île des Caraïbes.

Les premiers rapports étaient contradictoires et l'on n'y ajouta pas foi. Le président Kennedy avait averti Khrouchchev qu'il ne tolérerait aucune mesure donnant à Fidel Castro une force capable de déclencher une attaque dans les Caraïbes.

Mais, en septembre, le gouvernement des E.-U. s'inquiéta. Un avion américain avait photographié ce qui semblait être le fuselage d'avions réactés soviétiques sur le pont d'un navire russe en route vers Cuba.

Et puis, les arrivages à Cuba devinrent plus nombreux. Khrouchchev donna à Washington l'assurance que les navires ne transportaient à Cuba que de la machinerie pour les manufactures et des armes défensives.

Avec les seules installations déjà terminées, les Cubains pouvaient attendre Washington et, avec celles que l'on était à installer, ils auraient pu attaquer une grande partie du continent allant de la moitié du Canada jusqu'à presque toute l'Amérique du sud et la plus grande partie des Etats-Unis.

Le 16 octobre, Kennedy ordonna une reconnaissance aérienne complète de Cuba. On y découvrit des bombardiers et des missiles.

Le 18, Kennedy eut un entretien avec Andreï Gromyko, mais ce dernier affirma de nouveau qu'il n'y avait pas de missiles nucléaires à Cuba.

Après avoir consulté les principaux membres de son cabinet, Kennedy prit une grave décision. Le 22 octobre, un lundi soir, il annonça au monde entier ce que les Etats-Unis avaient découvert à Cuba et la décision d'imposer un blocus de l'île. Khrouchchev devint en fureur et qualifia cette mesure d'acte de piraterie. Trente-neuf heures plus tard, le blocus était en vigueur et 25 navires soviétiques se dirigeaient vers Cuba.

Seraient-ils arraisonnés en mer par les Américains? Le monde attendait dans l'inquiétude lorsqu'on annonça que les navires soviétiques avaient changé de direction.

main, le chef russe changea d'idée et dit qu'il ne les retirait que si les Américains posaient le même geste en Turquie.

Kennedy répondit qu'il n'en ferait rien. Finalement, le 28 octobre, Khrouchchev capitula. Durant les semaines qui suivirent, les Russes retirèrent leurs missiles — soit 42 — puis leurs bombardiers, 42 également, et ensuite leurs troupes.

On ne donna, cependant, aucune garantie que les Russes ne reviendraient pas à Cuba avec des missiles, mais, par contre, Kennedy retira sa promesse qu'il n'envahirait jamais Cuba.

Le 10 décembre, M. Rusk parla de la possibilité de négociations avec la Russie sur d'autres questions, même si celle de Cuba n'avait pas été réglée une fois pour toutes.

Ce jour-là, U Thant, secrétaire général de l'ONU, déclara que la crise de Cuba était terminée.

**PHARMACIE BOUCHER**

Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.

139, rue Hôtel-de-Ville  
PR. 1-4341 ou  
PR. 1433

**E C O U L E M E N T**

**Se continue — Vendredi jusqu'à 9.30 p. m. et samedi jusqu'à 6h.**

<b>TV 23" Electrohome</b> Le "Croydon" — Contrôles et haut-parleur à l'avant. Prix de liste... 349.95	<b>239.95</b> avec échange	<b>Poêle encastré "Moffat"</b> Acier inoxydable et chrome poli.	Eléments de surface <b>98.88</b>	Fourneau <b>238.88</b>
<b>Poêle à gaz "Moffat" 30"</b> COMPLETEMENT AUTOMATIQUE • Vitre dans la porte du fourneau • Rôtisserie automatique • Brûleurs de surface "Thermo-Guard" Prix de liste... 379.95	<b>279.95</b>	<b>Réfrigérateur "Never-Frost" Moffat</b> COMPLETEMENT AUTOMATIQUE — 2 portes — 2 zones. Prix de liste... 499.95	<b>438.88</b>	
<b>Laveuse automatique GE</b> • 2 vitesses — 3 températures de lavage.	<b>298.88</b>	<b>Lessiveuse "Simplicity"</b> Cuve carrée — Cadran automatique — Pompe — Service gratuit de 2 ans.	<b>154.88</b> avec échange	
<b>Sécheuse automatique GE</b> Chaleurs variées pour séchage ultra-rapide — Dessus en porcelaine — porte de sûreté.	<b>177.77</b>	<b>Stéréo AM/FM console</b> GENERAL ELECTRIC	<b>199.95</b>	
<b>Poêle électrique GE 30"</b> COMPLETEMENT AUTOMATIQUE — Vitre dans la porte du fourneau.	<b>178.88</b>	<b>Magnétophone "Philips"</b> Démonstrateur — Rég. 219.95	<b>169.96</b>	
<b>Laveuse de vaisselle automatique</b> GENERAL ELECTRIC — Modèle sous le comptoir. Prix de liste... 399.95	<b>298.88</b>	<b>Aspirateur "Hoover"</b> Modèle Constellation.	<b>51.88</b>	
<b>Réfrigérateur automatique 14 p.c.</b> McCLARY — ZERO-ZONE — 2 portes. avec échange	<b>278.88</b>	<b>Sécheuse automatique "Moffat"</b> 3 chaleurs différentes Stop-N-Dry.	<b>198.88</b>	

**Achbar**  
LITEE.  
85, rue PRINCIPALE — HULL — PR. 7-4321

**TERMES TRES FACILES POUR VOUS CONVENIR**  
**ENTREPOSAGE GRATUIT JUSQU'AU TEMPS DESIRE**  
**DES CENTAINES D'AUTRES SPECIAUX NON ANNONCES**

**M E I L L E U R**  
• PRIX • CHOIX  
• QUALITE • SERVICE  
Satisfaction garantie

### Mgr Rosario Brodeur préside à l'investiture des 2 nouveaux prélats

CORNWALL (DNC) — S. Exc. Mgr Rosario Brodeur, évêque d'Alexandria, a présidé dimanche dernier, à Cornwall, à l'investiture de deux nouveaux prélats domestiques. Les cérémonies ont eu lieu dans les églises paroissiales de chacun des deux prélats.

L'investiture de Mgr Donald Kerr, curé de la paroisse Sainte-Croix de Cornwall, a eu lieu au cours de la messe de 11 h. 30.

Mgr Rosario Brodeur a présidé à cette investiture, accompagné de Mgr J. R. MacDonald et de Mgr Ewen MacDonald. Mgr Cyrille Conant, c.s., agissait comme maître de cérémonies.

Outre les nombreux prêtres et religieuses, et Mgr Ewen MacDonald, P.A., cousin et parrain du nouveau prélat, on remarquait Mgr H.-A. Poirier, curé de la paroisse St-Jean-Bosco; trois chevaliers de l'Ordre de Saint-Grégoire-le-Grand; les deux sœurs du nouveau prélat, Mme Chris McIntosh, d'Alexandria, et Mlle Joanne Kerr, d'Ottawa; son frère, M. Alex W. Kerr, d'Ottawa; plusieurs nouveaux et nièces, de Montréal, Ottawa, Toronto et de Californie; les membres du comité paroissial de Sainte-Croix; les présidents et présidentes des différentes associations et organisations paroissiales; les membres de la chorale — la "Scola Cantorum" — de l'école secondaire Sainte-Croix; les paroissiens et un grand nombre d'autres personnalités civiles et religieuses de l'extérieur.

Le nouveau prélat, qui dirige la paroisse Sainte-Croix de Cornwall depuis juillet 1961, est le fils de feu James Kerr et de feu Mary McPhie. Sa mère était la nièce du premier évêque d'Alexandria, Mgr Alexander MacDonnell.

Mgr Rosario Brodeur a prononcé le sermon de circonstance. "Dans toute société bien organisée, a-t-il dit, on porte des vêtements caractéristiques d'après les fonctions à remplir, et si l'Eglise, aujourd'hui, récompense deux de ses enfants, ce n'est pas parce qu'ils se sont distingués par cette apparence extérieure, mais plutôt par leurs vertus réelles, leurs vertus du cœur. L'Eglise récompense ses prêtres qui n'ont jamais oublié leurs devoirs et tout particulièrement celui de faire couler dans les âmes la grâce du Bon Dieu".

A la réception qui a suivi cette première investiture et où M. Laurier Courville a agi comme maître de cérémonie, Mgr Ewen MacDonald a porté la parole, ainsi que M. Francis S. Ryan et l'échevin Lionel Gauthier. Il y eut également présentation d'une bourse au nouveau prélat.

Investiture de Mgr H. Alcime Poirier  
L'investiture de Mgr H.-A. Poirier, curé de la paroisse St-Jean-Bosco, de Cornwall, a eu lieu quelques heures plus tard, soit au cours de la messe de cinq heures. Mgr Rosario Brodeur a présidé la cérémonie et il était assisté de Mgr A. D. Kerr et de Mgr



Mgr Donald KERR



Mgr H.-A. POIRIER

A. M. Gilbert, p.d., de Movers Fort, N.Y. Les abbés Bernard Guindon, d.d.c., curé de la paroisse Nativité, et Léo MacDonnell, curé de Glen Nevis, ont assisté le nouveau prélat.

Mgr Poirier est le fils de feu Japhet Poirier et de feu Elizabeth Vachon qui eurent neuf autres enfants dont la majorité ont assisté à cette investiture.

Dans son allocution, Mgr Poirier a d'abord remercié le ciel pour toutes les faveurs reçues tant spirituelles que temporelles. Il a ensuite eu un mot de gratitude envers Jean XXIII qui venait de l'accepter comme l'un de ses prélats domestiques.

"De même que le général d'une armée, a-t-il ajouté, ne peut pas célébrer sa victoire et ses conquêtes sans prendre en ligne de compte tous les soldats qui ont combattu avec lui, ainsi le pasteur d'un troupeau dans l'Eglise du Christ ne peut pas accepter cet honneur sans en attribuer

une bonne partie aux valeureux paroissiens qui l'ont toujours aidé et soutenu".

"Cet honneur que Rome m'accorde aujourd'hui, a-t-il dit en terminant, je le partage avec mes vicaires actuels et avec tous ceux qui ont travaillé avec moi dans le passé".

Une réception a également suivi cette deuxième investiture, à la salle paroissiale.

### Un homme et 17 chevaux brûlés dans une écurie

BUFFALO, N.Y. (PA) — Un incendie dans les écuries de la piste de course de Buffalo a causé la mort d'un homme et de 17 chevaux hier soir.

La victime a été identifiée comme étant Robert Wimberley, qui a été asphyxié alors qu'il con usait les chevaux en lieu sûr.

### La cessation des essais est le pas le plus important

NATIONS UNIES (PA) — Le secrétaire général des Nations unies, U Thant, a déclaré dans son message du nouvel an que l'arrêt des essais nucléaires constitue le pas le plus important à effectuer en vue du désarmement.

"Partout au monde, dit-il, les hommes d'affaires, les hommes et les femmes croient que la perspective de l'annihilation totale aidera la cause du désarmement. Quant à moi, je suis convaincu que le pas le plus

important serait la cessation des essais nucléaires."

"Il ne semble pas que l'espoir exprimé par l'assemblée générale, que tous les essais cessent à compter du 1er janvier 1963, soit réalisé, mais je prie les délégués à la conférence de Genève de prêter toute leur attention à ce problème qui constitue la première étape en vue du désarmement mondial."

M. Thant ajoute que l'année 1962 a vu une diminution de la tension internationale.

"J'émet le souhait que cette diminution continue en 1963 afin que, si nous n'atteignons pas le but proposé, nous en soyons toujours de plus en plus près."

### Le transport dans la Voie maritime au cours de 1962

(PC) — Le volume du cargo transporté dans la section de la Voie maritime du Saint-Laurent entre Montréal et le lac Ontario a augmenté de 32 pour cent au cours de l'année 1962.

La direction du canal a fait savoir que, durant la période d'avril à novembre, 10,861,000 tonnes de marchandises sont passées par la voie maritime dans le sens est-ouest contre 8,228,000 durant la même période de l'année précédente.

Dans l'autre sens, le volume a diminué de 3.5 pour cent, soit un total de 14,639,000 tonnes contre 15,176,000. La diminution serait le fait du relativement faible envoi de céréales dont les expéditions d'ouest en est furent particulièrement importantes durant les derniers mois de 1961.

### Règlement plus à la page pour régir les taxis

KAPUSKASING (DNC) — Avec le temps, les règlements municipaux deviennent inadéquats. Le règlement régissant les taxis, dans la ville de Kapuskasing, n'a pas échappé à cette règle. Comme il datait de 1937, le Conseil de ville a décidé, dernièrement, de le mettre à la page. Il y a 25 ans, un propriétaire de taxi déboursait 50 cents pour un permis.

Le Conseil a adopté le nouveau règlement retouché par le conseiller juridique. Tous les propriétaires de taxi ont eu l'occasion d'en prendre connaissance et d'offrir des suggestions.

Ce nouveau règlement a pour but de protéger le public et les propriétaires de taxi. En voici quelques faits saillants: un taxi ne peut transporter plus de six passagers; pour un voyage sans arrêt en cours de route, le taux est établi à 75 cents à l'intérieur des limites de la ville; si le conducteur doit s'arrêter pour laisser descendre ou monter un autre passager, il en coûtera un autre 25 cents; un conducteur peut demander \$3 l'heure lorsque le client lui demande d'attendre; le Conseil ne donnera plus de permis à un propriétaire qui n'a pas d'endroit où stationner ses voitures en dehors des rues.

Aucun conseiller n'a posé d'objections à ce règlement.

C'est facile, c'est profitable de placer une petite annonce dans les pages du "Droit". — Tél.: CL. 6-7431



...la vodka la plus célèbre!

# FIN D'ANNEE

1 SEULEMENT <b>MOBILIER CONTEMPORAIN 2 mcx</b> 4 sièges — dossier genre oreiller — coussins remplis de caoutchouc-mousse avec fermeture-éclair — belle teinte de beige — jolie chaise pour assortir. PRIX SUGGERE... 445.00	<b>275.00</b>	<b>MOBILIER DE VIVOIR EN ERABLE</b> Sofa luxueux et chaise pour assortir — coussins en FOAM — jolie teinte décorative. REG. 219.95	<b>189.88</b>
1 SEULEMENT <b>MOBILIER PROVINCIAL 2 mcx</b> 4 sièges — coussins en caoutchouc-mousse — recouvert du meilleur damas italien — jolie chaise pour assortir — belle teinte de beige très décorative. PRIX SUGGERE... 399.95	<b>266.66</b>	<b>MEUBLES DE BEBES</b> CHIFFONNIERS — GARDES-ROBES — BUREAUX — LITS. JUSQU'À	<b>1/2 PRIX</b>
1 SEULEMENT <b>MOBILIER CONTEMPORAIN avec VALANCE</b> Recouvert de damas italien — jolie teinte de vert — coussins remplis de caoutchouc-mousse avec fermeture-éclair — un mobilier de goût qui haussera l'apparence de votre foyer. PRIX SUGGERE... 369.95	<b>218.88</b>	<b>PANIER A LINGE</b> De bonne construction — Choix de blanc et bleu.	<b>6.88</b>
10 SEULEMENT <b>CHAISES DE CUISINE CHROMEES</b> Choix de formes — construction solide — bien rembourrées. VALEURS JUSQU'À 12.95	<b>5.00</b>	<b>MOBILIER DE CUISINE CHROME 7 mcx</b> Grande table avec panneau — 6 grosses chaises avec poignées. REG. 119.95	<b>98.00</b>
<b>MOBILIER DINETTE EN ERABLE SOLIDE</b> Table ronde de 49" et 4 chaises avec bras — fini naturel. REG. 179.95	<b>99.95</b>	6 SEULEMENT <b>MOBILIERS CHROMES DE LUXE</b> Table extensible de 36" de largeur — dessus "Arborite" fini noyer ou gris — 4 chaises décoratives et bien rembourrées. REG. 129.95	<b>88.88</b>
<b>MOBILIER DE CHAMBRE "KNECHTEL"</b> En orme solide — grand bureau triple avec miroir glace — gros chiffonnier — lit-bibliothèque. REG. 379.95	<b>279.95</b>	3 SEULEMENT <b>MOBILIERS CHROMES 7 mcx</b> Table extensible de 36" de largeur — 6 chaises confortables—choix de couleurs.	<b>68.88</b>
<b>MOBILIER DE SALON "TROISTER"</b> 2 mcx — genre moderne pour le décor de goût — coussins remplis de caoutchouc-mousse — tissu de la plus haute qualité — belle teinte de brun. REG. 299.95	<b>238.88</b>	<b>MOBILIER DINETTE 5 mcx</b> Table de 42" de diamètre — dessus "Arborite" fini teck — 4 chaises moulées en teck. REG. 149.95	<b>99.00</b>
4 SEULEMENT <b>TABLES ETAGERES</b> En orme solide — grandeur 19" de largeur et 28" de longueur. REG. 49.95	<b>25.00</b>	1 SEULEMENT <b>MOBILIER DE VIVOIR 2 mcx</b> Recouvert de vinyle lavable, choix de couleurs — idéal pour salle de jeux.	<b>\$128</b>
1 SEULEMENT <b>CHAISE PROVINCIALE</b> Dossier haut — coussin en caoutchouc-mousse — recouverte de damas de haute qualité. REG. 129.95	<b>78.00</b>	1 SEULEMENT <b>MOBILIER DE CHAMBRE DE LUXE</b> Fini blanc avec dessus fruitier — par Gérard Collin — comprenant bureau triple avec miroir glace — grande tête de lit de 100" et 2 tables de chevet avec 2 grands tiroirs. REG. 559.00	<b>369.95</b>
1 SEULEMENT <b>MOBILIER DE SALON</b> Echantillon de plancher — Style danois coussins détachables en FOAM — belle teinte de bleu. REG. 129.95	<b>77.00</b>	<b>MOBILIER DE SALON</b> PROVINCIAL — 4 sièges — recouvert de damas beige — dossier haut et confortable — coussins complètement remplis de caoutchouc-mousse avec fermeture-éclair — coussins réversibles — valance au bas. PRIX SUGGERE: 479.95	<b>238.95</b>

**A.L. Achbar**  
L.T.E.E.  
85, rue PRINCIPALE — HULL — PR. 7-4321



... et le spectacle continue ...

par Jean-Charles DAoust

1963 MARQUERA UN ESSOR FORMIDABLE DANS TOUS LES DOMAINES DES SPORTS ET LOISIRS

Grâce aux efforts des organismes de Loisirs aux trois paliers de l'administration, le Canada a mis un peu d'ordre dans sa maison. L'aptitude physique retient plus que jamais l'attention des divers gouvernements et le jour n'est pas loin où écoliers et écolières recevront une solide formation physique en même temps qu'une meilleure culture intellectuelle. C'est de bon augure pour le centenaire de notre jeune nation.

Au lieu du gaspillage d'efforts et de talent de la première moitié du présent siècle, le Canada a enfin canalisé ses immenses énergies en capital humain dans un programme élaboré sous l'égide de l'organisme fédéral d'aptitude physique et de sport amateur, ministère de la Santé nationale. D'excellentes relations ont été établies avec les provinces qui, à leur tour, ont pris l'inventaire des besoins régionaux et municipaux. Avouons qu'un immense progrès avait été réussi au niveau paroissial et local. Déjà les Instituts d'éducation physique des universités ont produit un état-major de spécialistes qui s'efforcent de remplir les cadres. Pour sa part, la Légion canadienne a créé un enthousiasme athlétique pour les sports de piste et de pelouse. Les autres organismes privés en font autant.

Rome ne s'est pas bâtie en un jour. Le Canada devra reprendre le terrain perdu dans le monde international du sport à cause du manque de planification physique dans les écoles primaires et secondaires. L'exemple des nations-sœurs d'Australie et de la Nouvelle-Zélande doit nous encourager. La Pologne, la Finlande, la Norvège, la Suède, la Suisse et autres nations séculaires, dont la population n'est pas si différente de la nôtre, connaissent depuis longtemps des succès et championnats remarquables grâce à des disciplines que nous leur envions. On a beau s'excuser en parlant des handicaps de distances, climats et autres, l'objection ne tient plus. De spectateurs, les Canadiens deviennent de plus en plus des participants aux divers jeux et sports. Et la vague croissante du sport amateur, bien agencé, favorise l'essor athlétique et le sport professionnel au lieu de lui nuire.

LE SKI, LE CURLING, le badminton, les quilles, la natation, la gymnastique, le patinage de fantasia et autres formes de récréation et d'aptitude physique comptent maintenant des millions d'adeptes.

Grâce aux écoles de ski, par exemple, nos jeunes s'initient aux bonnes méthodes. Nous avons eu nos reines mondiales en Lucile Wheeler (Madame Kaye Vaughan) et Anne Heggtveit d'Ottawa. Comme jadis le Club Minto avait conquis les honneurs suprêmes grâce à Barbara Ann Scott d'Ottawa. Le club du président Philippe Cholette à l'aréna municipal de Hull est devenu une pépinière de futures grandes vedettes.

PEPI SALVENMOSEN, le célèbre instructeur d'Anne et de Lucile, s'occupe de nos jeunes skieuses, notamment Nancy Holland et Linda Crutchfield, outremer. Nos jeunes skieurs acquièrent également une précieuse expérience au contact des étoiles d'Europe. Jean-Guy Brunet et Peter Duncan en sont à leur deuxième voyage en Europe.

De toute évidence, la nouvelle année devrait favoriser l'essor formidable de tous nos sports amateurs.

X X X X X

BRUCE KIDD, le fabuleux coureur de 19 ans, dont les parents habitent maintenant Ottawa, mérite bien les plus grands honneurs athlétiques de l'année au Canada. Ses nombreux exploits et succès en Amérique et aux récents Jeux de l'Empire et du Commonwealth en Australie, contribuent au prodigieux réveil des concours de piste et de pelouse au Canada. Le grand lauréat canadien de 1962, selon la consultation de la Presse Canadienne, a fait plus que tout autre de son sexe pour secouer la léthargie de ses compatriotes. Cinq cloches!

X X X X X

NOTRE VIEUX FRERE DERMES DE MONTREAL, le dynamique Marc Thibault mérite le toast des gobelets pour 1962. Il a lancé une magnifique publication française intitulée "Dix-neuvième trou". Le magazine fait les délices de gobelets aussi avertis que Wilfrid Gauthier, Gaston Ouellette, Bob Guertin, le major Jacques Larue, Roger Léger, Bob LaBelle, Coco Jarry, Jean-Paul Charron, Gaëtan Meloche, Maurice (Joe) Lépine, Eddie Barnabé, Jeff Lévesque, Jules et Pierre Biron, André Nézan, Marcel Desjardins, Sammy Godin, Adélaïde Julien, Donat Vien, le colonel Gerry Moreault, Pierre Proulx, Jacques Beauchamp, Pierre Touchette, Wilfrid Tremblay, Leo Kelly, René Villeneuve, Pierre Taché, le Dr John Laurin, Leo Gravelle, Lally Lande, et nous en passons.

X X X X X

LE CLUB DE L'ANNEE — Vous avez l'embarras du choix entre les Maple Leafs de Toronto au hockey, les Blue Bombers de Winnipeg au football ou les Yankees au baseball, sans oublier les Green Bay Packers dans la NFL.

X X X X X

NOTRE VOEU POUR 1963. Que les magnats du football canadien s'entendent au sujet de la prochaine classique de la coupe Grey afin d'éviter le fiasco de la "brume" le 7 décembre dernier au parc de l'Exposition nationale à Toronto. Le client mérite un meilleur sort.

X X X X X

QUELQUES GLANURES DES FETES — Un des fondateurs du fameux club de raquette, L'IBERVILLE, le banquier Roland Dion, maintenant à Montréal, nous prie de saluer les vieux copains de la région Ottawa-Hull... ô souvenir du regretté Charles Saint-Jacques, roi du patin et de la raquette!... et de l'incomparable raquetteur d'il y a trente ans, le pharmacien Horace Desjardins... le roi du ski nautique et de la chorégraphie du terroir, LORENZO BLOUIN, est un bébé du Nouvel an... le contremaître à la distribution du "Droit" est né le premier janvier, voyant le jour quelques jours avant l'ancien footballeur André Laurin, gérant des annonces classées, la sportive Simone Lanté de CKCH, sœur du gérant Léon Lanté de l'aréna de Hull, du chef adjoint des nouvelles Eddie Deslauriers, du gérant adjoint Henri (Chick) Allard de CKCH.

Notre journaliste Marcel Desjardins nous prie d'offrir les vœux de la saison à l'instructeur des Black Hawks de Hawkesbury, Gérald Séguin, à l'éditeur du Mercurius, journal de la faculté de commerce de l'Université d'Ottawa, J-Marcel D'Aoust, ainsi qu'à Robert Danis, journaliste du "Droit", à Hawkesbury et aux animateurs des Braves de Hawkesbury de la Ligue de hockey junior de l'Ottawa, les sportsman Albert Larocque et Carmel Desjardins.

LES SPORTS seront à l'honneur au grand Carnaval de Québec... au cours de la semaine qui suivra l'arrivée du bonhomme Carnaval et de Mickey Deschênes le 19 janvier, 700 joueurs de curling participeront au 50e Bonsel international... le président Joe Laflamme et ses copains du Club d'Hiver de Hull inscrivent des "rinks"... il y aura plusieurs équipes régionales dans le tournoi international de hockey peewee... le marathon de raquette de Québec à Stadacona, la course en canots, le derby de chiens et autres événements traditionnels feront affluer des milliers de visiteurs dans la Cité de Champlain et de René Lévesque... notre confrère Jean-Louis de Léséleu, ancien rédacteur sportif à "La Tribune" et à "La Presse", passera le Jour de l'An avec son épouse et sa petite famille à Sherbrooke avant de pendre la crémalière à Eastview... il a promis de saluer Paul Desruisseaux, le major Ivan Dugré et son frère et autres éminents sportsmen de la Ville-Reine des cantons de l'Est... bon voyage, Jean-Louis.

JIM JOHNSON, excellent skieur âgé de 19 ans, passe l'hiver à Banff... il y aura danse à son bénéfice samedi soir au Camp Fortune Lodge... Harry Pope, directeur des relations extérieures de l'Ottawa Ski Club, rend hommage à Maurice Clayton, Ken Stethem et Pete O'Connor relativement à l'ouverture officielle du pavillon Lockerg Lodge par le président honoraire et toujours vert SIGURD LOCKEBERG.

X X X X X

LA FRATERNITE SPORTIVE pleure la mort de plusieurs gentilshommes: l'ancien député Gérard Desjardins de Gatineau, bienfaiteur du collège Saint-Alexandre; Solon Low, ancien chef parlementaire du Crédit social; et Jean Desjardins de Montréal, fils de l'ancien juge Desjardins de Hull, qui fut un de nos meilleurs joueurs de tennis dans les années 20.

X X X X X

MOT DE LA FIN — Vas-tu en skidoo?

X X X X X

NON, juste prendre un thé chaud au DUVERNAY.

# Le Canadien de Hull-Ottawa porte son avance à 4 points en première place



RED BERENSON

## Après une victoire de 5-3 sur le Kingston; 3 buts pour Berenson

KINGSTON (Spéciale) — Il semble que le Canadien de Hull-Ottawa est installé en première position de la Ligue professionnelle de l'Est. C'est du moins ce qu'il faut conclure à la suite de sa magnifique performance durant les deux dernières parties régulières. Mercredi soir, le Canadien a remporté une victoire de 5-3 sur le Frontenac de Kingston pour prendre une avance de quatre points en première position. Le Canadien qui devance le Kingston, a deux parties de plus à disputer que le Frontenac.

Le Tricolore était passé seul à la première place du circuit dimanche après-midi lorsqu'il a défait facilement le Kingston au compte de 5-1.

En l'emportant sur le Kingston, mercredi soir, le Canadien disputait sa dixième partie sans défaites, soit huit victoires et deux joutes nulles. La situation n'est cependant pas aussi intéressante pour le Kingston, qui présentement éprouve de nombreuses difficultés. Le Frontenac en était à sa sixième défaite consécutive, dont les deux derniers revers contre le Canadien.

Si le Canadien continue sa magnifique poussée, il sera certainement très difficile de le déloger de la première position de la ligue.

Berenson brille. Le brillant et rapide ailier droit Red Berenson a été la grande vedette du Canadien durant cette partie régulière. En effet, Berenson a enregis-

tré trois buts pour être le grand responsable de la victoire de son club. Depuis qu'il a été envoyé à l'équipe de Hull-Ottawa par le Canadien de Montréal de la Ligue nationale de hockey, Berenson connaît de remarquables succès. Mercredi soir, Berenson marquait ses septième, huitième et neuvième buts de la saison soit depuis qu'il s'est joint à l'équipe locale. En onze joutes avec le Canadien de Hull-Ottawa, Berenson a compté neuf buts et il a fourni dix assistances pour un record de 19 points. C'est vraiment un record assez enviable.

Berenson est devenu le troisième joueur du Tricolore à compter trois buts cette saison. Brian Smith et Bob Courcy ont été les autres joueurs à réussir le même exploit. Smith a réussi ses trois buts contre les Saints de St-Paul et Courcy a compté à trois reprises, dimanche dernier contre le Kingston.

Les autres compteurs du Canadien durant l'engagement de mercredi soir ont été Bob Ellett et Normand Beaudin, qui en était à son dixième but de la saison. Red Ouellette, Dick Cherry et Jeannot Gilbert ont compté les buts du Frontenac.

Wakely se surpasse. Un autre grand responsable de la victoire du Canadien a été le cerbère Ernie Wakely, qui a affiché une remarquable tenue. Wakely a surtout été superbe durant la deuxième période, alors qu'il a réussi plusieurs arrêts spectaculaires et en particulier contre Pete Panagabko et Jeannot Gilbert.

Durant toute la rencontre, Wakely a arrêté 31 lancers du Frontenac, pendant que Bruce Gamble a arrêté 27 lancers dans les buts du Frontenac.

Le Kingston a débuté rapidement en marquant le premier but de la joute, mais par la suite ne parvint pas à rivaliser avec le brillant jeu du Tricolore. Red Ouellette a compté le premier but avec l'aide de Gilbert et Sinden, mais avant la fin de la première période, Red Beren-

son avait compté deux buts pour donner une avance de 2-1 aux visiteurs. Il a compté son deuxième but sans aide.

Le Canadien s'est assuré définitivement la victoire durant la deuxième période en comptant trois buts, pendant que le Kingston ne comptait qu'une seule fois. Bob Ellett a compté avec l'aide de Bill McCreary et Beaudin, et Berenson et Beaudin ont compté un but chacun sans aide pour porter le compte 5-1 en faveur du Tricolore. Un but de Dick Cherry quelques secondes avant la fin de la rencontre devait diminuer l'avance du Canadien à 5-2.

Le dernier but de la rencontre a été compté par le Kingston à 8:38 de la troisième période. C'est Jeannot Gilbert, qui réussit à déjouer Ernie Wakely après s'être emparé du retour du lancer de Don Blackburn. Pete Panagabko se mérita également une assistance sur ce but.

**QUINCAILLERIE TRUDEL HARDWARE COMPANY**  
"Le magasin au service personnel"  
**OUVERT TOUS LES JOURS DE LA SEMAINE**  
122, rue Rideau CE. 5-5801

### Un programme hardi pour l'Eglise

Le Concile, dont le but principal est de promouvoir la rénovation de l'Eglise, veut être également une invitation à toute la chrétienté, désunie depuis des siècles, de chercher et de trouver l'unité. SÉLECTION du Reader's Digest de janvier vous présente une étude sur le Concile, qui, selon un grand penseur contemporain, pourrait bien être l'événement majeur du 20<sup>e</sup> siècle, et même de plusieurs siècles. Achetez votre Sélection aujourd'hui!

### Ligue américaine

#### Cleveland et Pittsburgh annulent, 2-2 après une période supplémentaire

PITTSBURGH (PA) — Les Hornets de Pittsburgh et les Barons de Cleveland ont fait match nul 2 à 2 en période supplémentaire hier soir dans la ligue Américaine de hockey.

Chacun des quatre points a été marqué alors que l'autre équipe était à court d'un homme.

À la première période, Eddie Joyal des Hornets était au banc des punitions quand Dick Van Impe a compté pour les Barons. À la seconde, Gerry Odrowski a compté pour le Pittsburgh durant une punition à Dick Mattiussi du Cleveland.

Au troisième engagement, Cal Stearns a compté pour les Barons durant une punition à Al Johnson et Howie Glover a compté pour les Hornets durant une punition à Mattiussi.

En période supplémentaire, aucune des deux équipes n'a réussi à briser cette égalité.

**Première période**

1-Cleveland, Van Impe	5:40
(Stearns, Ciesla)	5:40
Punitions: F. Glover, mauv. cond.	
4:46, Needham 5:47, Joyal 2:20	

**Deuxième période**

2-Pittsburgh, Odrowski	5:25
(Balfour, Hynes)	5:25
Punitions: Harris 0:05, Mattiussi 4:35, Ferguson 13:12, 13:17	

**Troisième période**

3-Cleveland, Stearns	9:04
(Ciesla, Van Impe)	9:04
4-Pittsburgh, H. Glover	15:25
(Joyal, Johnson)	15:25
Punitions: Johnson 5:58, Mattiussi 11:14	

**Période supplémentaire**

Aucun but	
Aucune punition	
ARRÊTS:	
Binkley	8 9 3 7-33
Bassen	6 12 12 2-31

BUFFALO (PA) — Le but de Brian Smith alors qu'il ne restait que deux minutes et 40 secondes de jeu a permis aux Bisons de Buffalo de l'emporter au compte de 4 à 3 sur les Américains de Rochester dans la ligue Américaine de hockey hier soir.

Barry Cullen avait marqué le premier but de la joute pour les Bisons, à la première période, mais les Américains ont pris une avance de 2 à 1 par la suite, grâce à des buts de Dick Gamble et Jim Pappin.

Les Bisons ont marqué un au-

C'est facile, c'est profitable de placer une petite annonce dans les pages du "Droit". — Tel.: CE. 6-7437

### Ligue junior

#### Hawkesbury surprend en triomphant des Ironmen de Pembroke, 5 à 4

Le Hawkesbury et le Primrose ont remporté une victoire chacun lors de joutes régulières présentées mercredi soir dans la ligue junior du district Hull-Ottawa. Ces deux clubs ont enregistré des gains de 5-4 chacun.

À l'aréna de Pembroke, les Braves de Hawkesbury ont causé une grande surprise lorsqu'ils ont défait les puissants Ironmen, 5-4. Il s'agissait de la deuxième défaite consécutive pour l'équipe de Pembroke. Samedi dernier, les Ironmen ont aussi subi la défaite contre le Primrose.

Le cerbère Marcel Séguin a été l'une des grandes vedettes de l'équipe Hawkesbury durant cette joute. Il s'est surpassé à de nombreuses reprises pour effectuer des arrêts spectaculaires et empêcher plusieurs buts certains.

Combat remis. WORCESTER, Mass. (PA) — Le promoteur Sam Silverman a fait savoir hier soir que le combat de boxe de ce soir a été contremandé vu que Rodrigue Beupré, de Québec, souffre d'un mauvais rhume. Beupré devait affronter Johnny Bean de Philadelphie dans un match de 10 rounds.

### Les Red Wings de Détroit rendent visite au Canadien de Hull-Ottawa à l'Auditorium



MARCEL PRONOVOST

GORDIE HOWE

ALEX DELVECCHIO

Après avoir remporté deux éclatantes victoires sur le Frontenac de Kingston et être passé seul à la première position de la Ligue professionnelle de l'Est, le Canadien de Hull-Ottawa sera de retour à l'oeuvre dès ce soir lorsqu'il disputera une partie amicale aux Red Wings de Détroit. Cette partie sera présentée à l'Auditorium d'Ottawa et débutera à 8 heures précises.

Mercredi soir, conduit à l'offensive par l'ailier gauche Red Berenson, qui a compté trois buts, et profitant de la superbe tenue défensive du gardien de buts Ernie Wakely, le Tricolore a remporté une victoire de 5-3 sur le Kingston.

Après avoir remporté deux éclatantes victoires sur le Frontenac de Kingston et être passé seul à la première position de la Ligue professionnelle de l'Est, le Canadien de Hull-Ottawa sera de retour à l'oeuvre dès ce soir lorsqu'il disputera une partie amicale aux Red Wings de Détroit. Cette partie sera présentée à l'Auditorium d'Ottawa et débutera à 8 heures précises.

Mercredi soir, conduit à l'offensive par l'ailier gauche Red Berenson, qui a compté trois buts, et profitant de la superbe tenue défensive du gardien de buts Ernie Wakely, le Tricolore a remporté une victoire de 5-3 sur le Kingston.

Tous les joueurs du Canadien seront à l'oeuvre pour cette partie amicale contre le Detroit. Les Red Wings,

qui confiaient l'une de leurs meilleures saisons dans la Ligue nationale de hockey, mais qui ont subi un revers de 5-4 contre les Maple Leafs de Toronto, mercredi soir, seront au complet pour cette joute amicale à l'exception cependant du joueur Val Fonteyne, qui a été blessé mercredi soir. Fonteyne est demeuré dans un hôpital de Toronto où il est sous observation. Fonteyne a été blessé lorsqu'il est venu en collision avec l'ailier Dick Duff, des Maple Leafs.

Cette année, les Red Wings présentent un club beaucoup plus jeune avec des joueurs comme Doug Barkley, Larry Jeffrey, Howie Young, Alex Faulkner, Val Fonteyne et Floyd Smith. Mais, même si ces jeunes ont très bien fait jusqu'à date et s'ils ont aidé considérablement le jeu, ce sont les vétérans qui ont été

**CE WHISKY CONSERVE SA SAVEUR**

**GOLD STRIPE**

Même les cubes de glace ne peuvent altérer le goût original de Adams Gold Stripe. Il gardera sa saveur jusqu'à la dernière goutte — la marque d'un whisky de qualité. Ainsi, la prochaine fois, essayez donc le Gold Stripe au velouté incomparable... vous aimerez sa saveur durable.

**Adams GOLD STRIPE CANADIAN RYE WHISKY**

THOMAS ADAMS DISTILLERS LIMITED, TORONTO, ONT.

# Bruce Kidd est nommé l'athlète masculin de 1962 pour la 2e année consécutive

## Le coureur de Toronto a été préféré à Bobby Hull, du Chicago et Don Jackson



TORONTO (PC) — Bruce Kidd, un coureur de longue distance qui rend tous les perfectionnistes avec son style peu orthodoxe, est l'athlète canadien de 1962, un honneur qu'il remporte pour la deuxième année consécutive.

Cet athlète de Toronto, âgé de 19 ans, qui poursuit des études académiques tout en se maintenant en vedette dans les jeux de piste et de pelouse, s'est vu décerner cet honneur, aujourd'hui, par les chroniqueurs sportifs des journaux et de la radio de tous les pays. Et il a été d'emblée le premier choix.

Les chroniqueurs sportifs, participant au 28e scrutin annuel de la Presse Canadienne, ont placé Kidd en tête des aspirants au titre dans deux catégories. Ils l'ont choisi premier dans la catégorie des hommes et, lorsqu'il a été question de choisir entre hommes et femmes pour désigner l'athlète de l'année, Kidd l'a de nouveau emporté.

Don Jackson, d'Oshawa, Ont., qui est probablement le meilleur patineur de fantaisie que le monde ait connu et qui est devenu professionnel après avoir gagné tous les trophées possibles dans les rangs amateurs, s'est placé troisième avec 153 points. Hull et Jackson ont chacun récolté 27 votes de première place.

Harry Jerome, de Vancouver, le coureur de courte distance le plus rapide au monde dans les rangs amateurs, qui a échoué à Perth dans l'épreuve de cent verges, s'est classé quatrième avec seulement 45 points. Le golfeur Gary Cowan, de Kitchener, Ont., fut le suivant avec 22 points. Avec seulement deux points en arrière de lui se trouvait Dick Pound, de Montréal, le gagnant de l'épreuve de 110 verges, style libre à la natation, aux Jeux de l'Empire à Perth.

Mary Stewart quatrième. Dix-sept autres athlètes furent mentionnés, la plupart des joueurs de hockey professionnels, des joueurs de football et des golfeurs.

Il s'agissait ensuite de désigner l'athlète de l'année, homme ou femme, mais personne n'eut de chance contre Bruce Kidd, pas même la nageuse Mary Stewart, de Vancouver, qui a établi un record mondial et qui a remporté une médaille d'or aux Jeux de l'Empire. Mary est arrivée aisément en première place dans la catégorie des femmes.

Les chroniqueurs avaient à nommer un seul nom d'athlète de l'année. Kidd a été bon premier avec 70 votes contre 25 pour Hull, 22 pour Jackson et 20 pour Mile Stewart.

Jerome a suivi au cinquième rang avec trois points et Jacques Plante, des Canadiens de Montréal, avec deux, a été nommé au sixième rang.

Des votes individuels ont été inscrits en faveur des joueurs de football George Dixon, des Alouettes de Montréal, d'Harvey Wylie, desStampeders de Calgary et de Russ Jackson, des Rough Riders d'Ottawa, ainsi qu'en faveur de Frank Mahovich, des Maple Leafs de Toronto, dans la Ligue Nationale de Hockey, du curler Ernie Richardson, de Regina, et du golfeur Cowan.

KIDD EN TÊTE — Bruce Kidd, de Toronto, étoile de la course, a été proclamé l'athlète canadien de l'année par les chroniqueurs sportifs des journaux et de la radio lors du scrutin annuel de la Presse Canadienne. Kidd a remporté une médaille d'or dans la course de six milles et une médaille de bronze dans la course de trois milles, aux Jeux de l'Empire, en Australie. Bobby Hull (à droite, en haut), qui a égalé le record de 50 buts dans la saison dans la Ligue Nationale de Hockey, est classé deuxième au scrutin. Don Jackson, d'Oshawa, Ont., qui a remporté le championnat mondial amateur du patinage de fantaisie et qui est ensuite devenu professionnel, s'est placé au troisième rang.

Le meilleur joueur de la Ligue, Frank Mahovich, qui a conduit les Maple Leafs de Toronto à une victoire de 5-4 sur les Red Wings de Detroit dans la Ligue Nationale hier.

Les Maple Leafs sont maintenant au pied d'égalité avec les Black Hawks de Chicago en première place du circuit.

Mahovich a marqué un but et participé à trois autres.

Les Wings ont pris une avance de 2 à 0 à la première période mais les Leafs sont revenus de l'arrière pour l'emporter. Mardi soir les Red Wings avaient disposé des Leafs au compte de 2 à 1 à Detroit.

Mais l'effort de Mahovich n'aurait servi à rien sans le travail vraiment remarquable de Johnny Bower dans la cage des Leafs, surtout dans les deux dernières minutes de jeu. Il s'est particulièrement signalé devant Parker MacDonald.

Kent Douglas, Dave Keon, Al Arbour et Eddie Shack ont mar-

# Frank Mahovich conduit les LEAFS à une victoire de 5-4 sur les Red Wings

## Récompenses de \$500 pour les joueurs les plus en évidence à la mi-saison dans la Nationale

MONTREAL (PC) — La Ligue Nationale de hockey a fait savoir hier que des récompenses spéciales de \$500 seront accordées aux joueurs qui ont été choisis pour l'obtention des différents trophées et sur les équipes d'étoiles après la première moitié et à la fin de la présente saison.

Ces récompenses sont en plus du boni de \$1,000 attaché à l'un ou l'autre honneur et signifient que la somme de \$2,000 accompagne la nomination à l'un ou l'autre poste de l'équipe d'étoiles de même que chacun des trophées Hart pour le joueur le plus utile, Lady Bing pour le joueur le plus gentilhomme, Calder pour la recrue de l'année, James Norris pour le joueur de l'année, Art Ross pour le meilleur compteur et

Veina pour le meilleur gardien de buts.

Les joueurs de la deuxième équipe d'étoiles recevront \$250 à la fin de chaque moitié de la saison en plus de \$500 qui seront versés aux joueurs qui détendront les postes à la fin de la saison.

Les joueurs choisis pour cette première moitié de la saison seront connus au début de janvier, quand toutes les équipes auront joué 35 parties.

**La boxe**

Par la PRESSE ASSOCIÉE

Bologne, Italie. Tommy Belts, 189 lb, des Etats-Unis, a défait aux points Santo Montu, 191, d'Italie, en 10 rounds.



FILET BIEN PROTEGE — Le cerbere Terry Sawchuk et le joueur de défense Bill Gadsby (4), des Red Wings de Detroit, protègent les buts alors que Dick Duff (9), des Maple Leafs de Toronto, tente de lancer le disque. Ce jeu se produisit durant la première période de la joute entre les Maple Leafs et les Red Wings. Norm Ullman (7), des Red Wings, se dirige vers le joueur des Leafs. Les Maple Leafs ont remporté une victoire de 5-4 pour rejoindre le Chicago en première position.

quant la première période de la joute entre les Maple Leafs et les Red Wings. Norm Ullman (7), des Red Wings, se dirige vers le joueur des Leafs. Les Maple Leafs ont remporté une victoire de 5-4 pour rejoindre le Chicago en première position.

### Hockey

LIGUE NATIONALE						
	G	P	N	C	Pts	
Toronto	18	11	112	50	38	
Chicago	16	10	8	87	40	
Detroit	16	10	6	83	38	
Montreal	15	10	92	76	36	
New York	10	15	4	95	109	24
Boston	5	10	8	89	128	18

MERCREDI						
DETROIT 4, Toronto 3						
CE SOIR						
BOSTON 4, New York 3						
OHA SENIOR "A"						
	G	P	N	C	Pts	
Windsor	19	5	1	158	89	30
Woodstock	17	8	0	125	89	34
Chatham	16	8	1	116	75	33
Galt	9	14	0	67	105	18
Kitchener	8	14	2	85	100	18
Sarnia	2	22	0	83	176	4

MERCREDI						
WINDSOR 4, Kitchener 4						
VENREDI						
SARNIA 4, Chatham 4						
WINDSOR 4, Woodstock 4						
LIGUE AMERICAINNE						
Division de l'Est						
	G	P	N	C	Pts	
Québec	16	13	3	106	96	30
Providence	16	13	3	106	96	30
Hershey	16	14	1	113	97	33
New Bedford	12	20	0	90	89	33
Baltimore	13	15	2	93	106	28

Division de l'Ouest						
	G	P	N	C	Pts	
Buffalo	18	11	1	100	93	37
Rochester	11	15	3	104	109	26
Cleveland	11	18	4	100	134	26
Pittsburgh	11	18	2	83	95	22

MERCREDI						
ROCHESTER 3, Buffalo 4						
VENREDI						
CLEVELAND 2, Pittsburgh 2						
PITTSBURGH 4, Baltimore 4						
OHA JUNIOR "A"						
	G	P	N	C	Pts	
Montréal	12	4	6	91	57	30
Peterboro	11	5	5	78	55	27
Niagara Falls	11	7	4	93	65	26
Hamilton	8	9	5	85	84	21
St. Catharines	8	12	6	76	112	18
Guelph	15	4	6	66	112	12

MERCREDI						
ST. CATHARINES 1, Montréal 7						
VENREDI						
GUELPH 4, Hamilton 4						
NIAGARA FALLS 4, Peterborough 4						
Ligue Professionnelle de l'Est						
	G	P	N	C	Pts	
Hull-Ottawa	20	12	1	113	85	43
Kingston	18	10	3	125	96	39
Sudbury	14	11	5	135	124	33
Syracuse	12	15	4	78	113	14

MERCREDI						
HULL-OTTAWA 5, Kingston 3						
VENREDI						
HULL-OTTAWA 4, Sudbury 4						
KINGSTON 3, Syracuse 2						
LIGUE DE L'OUEST						
	G	P	N	C	Pts	
Spokane	2	Calgary	5	104	109	26
Saskatoon	1	14	1	85	106	22
Edmonton	1	14	1	85	106	22

LIGUE DE L'OUEST						
	G	P	N	C	Pts	
Nashville	0	Clinton	1	8	97	31
Charlotte	7	Knoxville	1	8	97	31
Johnstown	6	New Haven	13	1	88	27

LAKEHEAD SENIOR						
	G	P	N	C	Pts	
Port Arthur	20	12	1	113	85	43

HORS CONCOURS						
	G	P	N	C	Pts	
Saskatoon	20	12	1	113	85	43

MANITOBA JUNIOR						
	G	P	N	C	Pts	
Winnipeg	8	3	Winnipeg	11	4	113

SASKATCHEWAN JUNIOR						
	G	P	N	C	Pts	
Regina	3	14	1	85	106	22

SASKATCHEWAN SENIOR						
	G	P	N	C	Pts	
Regina	3	14	1	85	106	22

NOUVELLE-ECOSSE SENIOR						
	G	P	N	C	Pts	
Moncton	5	Winnipeg	3	113	85	43

OTTAWA AND DISTRICT JUNIOR "A"						
	G	P	N	C	Pts	
Hawkesbury	5	Pembroke	4	113	85	43

JUNIOR "B" DE L'ONTARIO						
	G	P	N	C	Pts	
Roumouille	1	Dixie	5	113	85	43

# 8.95

CHACUN SANS REPRISE

## Pour ROULER EN SECURITE L'HIVER

### 670/15

### 750/14

Les KEYSTONE "neige et boue"

Tous de première qualité !

Tout neuf. Pas des pneus rechapés, à chaque renouvelée ou des sous-types. Achetez-les maintenant pour rouler en toute sécurité cet hiver.

Prix ci-dessus pour pneus à chambre 7.50-14, sans chambre, \$10.45

Comme sur un nuage

sur des

## WINTER EXPRESS A FLANC BLANC

### 15.95

ch. à la paire

SANS REPRISE 670/15

Autres dimensions \$12.95 à \$19.95

Pose et équilibrage garantis des roues, gratuits. Prix ci-dessus pour pneus à chambre — Sans chambre, supplément de \$2.

## ROUES

Montage des pneus d'hiver sur des ROUES NEUVES

Qualité de pièces d'origine — A LA MOITIE DU PRIX que vous vous attendez de payer. Pour Chevrolet, Plymouth, Dodge, Corvair, etc.

### 7.95

A AUSSI PEU QUE chacune

## ACHETEZ A CREDIT

FACILITES CONVENANT A VOTRE BUDGET

## L'automobiliste avisé hivérise

CHAUFFE-BATTERIE

Prévient l'épuisement de la batterie par temps froid et facilite le lancement du moteur. Se pose sous la batterie et se branche à une prise de courant. Approuvé par la C.S.A. Au complet 5.95 avec le cordon

CHAUFFE-MOTEUR "de bloc"

Fabrication robuste à puissant élément Calrod G.F. de 400 watts et cordon imperméable. Montage "permanent" à la place du bouchon de sécurité.

UN EXCELLENT CHAUFFE-MOTEUR POUR PREVENIR L'USURE

### CHAUFFE-MOTEUR ELECTRIQUE

A suspendre sous le capot de l'auto. Il suffit de brancher le cordon de 5 1/2" à toute prise de courant. L'élément de 300 watts garde le moteur au chaud, l'allumage à sec, prêt à vous donner des lancements faciles et rapides.

### 3.99

4.89

Autres voitures, y compris les modèles importés

5.79

Autres voitures, y compris les modèles importés

5.98

Autres voitures, y compris les modèles importés

6.70

Autres voitures, y compris les modèles importés

## LE GARAGE DE HULL OUVERT TOUTS LES SOIRS JUSQU'A 9 H. (LE SAMEDI Y COMPRIS)

# CANADIAN TIRE

ASSOCIATE STORE

Angle KENT et LAURIER 119, ch. de RICHMOND  
248, ch. McARTHUR, Eastview 92, rue WELLINGTON, Hull  
1170, chemin HERON

HEURES D'AFFAIRES : LUNDI AU VENDREDI 8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m. SAMEDI : 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS LE DROIT CHAQUE JOUR LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ CE. 6-7431

4] Perdu

LUNETTES, monture brune, pour homme, perdues d'Élgin à Mackenzie. PR. 1-5104. 4-302

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE. 6-7431.

TROUVE, porte-clefs brun avec 8 clefs, portant prénom André, rue Taschereau, Wrightville. PR. 7-2953. 4A-303

5] On demande (agents)

POUR L'HOMME de décision, vous êtes mécontent de votre sort, vous souhaitez vous faire vaillant? Vous désirez augmenter votre revenu? Obtenez un emploi stable depuis 10 ans à besoin de quelques agents-vendeurs avec auto, pour compléter ses cadres. Entraînement complet d'après technique moderne. Opportunité de promotion pour l'homme compétent, très haute rémunération, allocation pour auto, plan d'assurance-groupe, aucune expérience nécessaire. Seulement si vous êtes ambitieux, composez SH. 5-6580. 5-303

VENDEURS DISPOSEZ-VOUS de 5 minutes? Cinq minutes de conversation à notre bureau nous diront si vous avez les qualifications requises. Cinq raisons pour lesquelles cinq minutes ne sont pas perdues. Ré: revenu immédiat de \$400 à \$500 par mois; 2e: \$1,500 de bonus dès la première année; 3e: entraînement complet et frais de la compagnie; 4e: produit appuyant un programme complet de publicité nationale; 5e: compagnie internationale établie à l'échelle mondiale. Pour rendez-vous ou entrevue confidentielle, s'adresser à 119 Joliet, Eastview, à 10h. a.m. ou 2 h. p.m. 5-303

VENDEUR de chaussures pour la Vallée de l'Outaouais et l'ouest du Québec. Dont être bilingue et expérimenté. Position stable. Salaire et commission. Auto fournie et dépenses payées. S'adresser de sa propre main en mentionnant l'âge, l'état civil et les références à Miner Rubber Company, s.d M. J. Kashe, page 1155, 400, rue Ontario-Ouest, Montréal, Qué. 5-303

DEMANDE: Homme pour voyager régulièrement parmi consommateurs dans cantons Russell et Cumberland près d'Ottawa. Relations permanentes avec manufacturier important. Brasserie d'affaires seulement. Ecrivez à: R. W. Leigh, Dépt 153-2, 4005 Richelieu, Montréal. 5-302

7] On demande (femmes)

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

FEMME de ménage pour bureau, le soir. PR. 7-6616. 7-1-n.o.

CUISINIÈRE d'expérience demandée pour résidence de diplomate. Bon salaire. Vivra ici. Appeler CE. 3-7521 de 9 à 5 et SH. 9-0802 le soir. 7-2

JEUNE fille de campagne, 20 ans ou plus, \$25 par semaine. Bon chez-soi. SH. 9-2285. 8-1-n.o.

FILLE pour garder enfant, léger travail domestiques, bilingue. PR. 7-9432. 8-304

GARDERAIS enfants en pension chez moi pendant que mère travaille. PR. 1-6573. 8A-304

GARDERAIS enfant pendant que mère travaille. MO. 3-3828. 8A-303

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

11B] Réparation de meubles

REMBOURRAGE, nettoyage, ameublements de cuisine, chromés. Rembourseurs Pull-Wrightville, 15, rue St-Laurent, Hull, PR. 1-3830-11B-300

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite, 2 morceaux; divan et fauteuil, à partir de \$79.95. Cadieux et Tittley, 79 chemin de Montréal, SH. 5-1230. 11B-1-n.o.

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, PA. 9-0218. 11B-300

13A] On demande (divers)

M & K FURNITURE accorde les plus hauts prix pour meubles de maison et appareils électriques. CE. 4-4788. 13A-300

NOUS ACHETONS meubles, poêle de toutes formes. Rapits. Niture, CE. 4-6737. 13A-300

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 13A-300

BABY GRAND, "jano à queue demandée", urgent. Comptant. PA. 2-1426. 13A-210

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. PA. 2-1426. 13A-1-n.o.

PIANO à queue ou ordinaire. Comptant. PR. 7-3001. 13A-1-n.o.

PIANO, réfrigérateur. CE. 6-5157. 13A-302

14] A vendre (propriétés)

GLANDON & LARCHE IMMOBILIERES PR. 7-9152

HOTEL PICKANOCK, acompte \$20,000, solde 6%. 14-300

LA SOCIETE GENERALE de placements et de ventes inc. MO. 3-3903

GATINEAU, bungalow neuf de 3 chambres à coucher, paiement minimal minimum. 14-300

HOTEL, à 45 milles de Hull, avec terrain de 15 acres et 5 cabines touristiques, plage de 800 pi. près du lac, bon chiffre d'affaires. \$55,000. Termes acceptables. TEMPLETON-EST, maison 1 1/2 étages, 4 chambres à coucher, excellent état, avec 2 acres de terrain, cadastre route no 2. Endroit idéal pour commerce, motel, etc. \$15,000. Acompte \$3,000. GATINEAU, bungalow de 3 chambres à coucher, en brique, moderne, salle de jeux au sous-sol, terrain clôturé et tourbé. Prix \$13,800; acompte raisonnable, solde \$84 par mois, taxes incluses. TEMPLETON-EST, maison 1 1/2 étages, 5 pièces, fini stuc, gaz, no 185x100, salle de jeux fine. Prix très raisonnable. Excellent état. 107 75x200, "split-level" de 4 paliers comprenant 4 chambres à coucher, cuisine, cuisinière, salle à manger, salon, 2 salles de bains, abri d'auto, piscine. Prix \$24,000. 14-300

VENDEURS DISPOSEZ-VOUS de 5 minutes? Cinq minutes de conversation à notre bureau nous diront si vous avez les qualifications requises. Cinq raisons pour lesquelles cinq minutes ne sont pas perdues. Ré: revenu immédiat de \$400 à \$500 par mois; 2e: \$1,500 de bonus dès la première année; 3e: entraînement complet et frais de la compagnie; 4e: produit appuyant un programme complet de publicité nationale; 5e: compagnie internationale établie à l'échelle mondiale. Pour rendez-vous ou entrevue confidentielle, s'adresser à 119 Joliet, Eastview, à 10h. a.m. ou 2 h. p.m. 5-303

RENE-D. LAPOINTE COURTIER Eastview - SH. 5-1551

ASSOCIATION de termes, 25 milles d'Ottawa, 50, 100, 150 et 250 acres. Bœufs, vaches laitières. \$13,000 à \$39,000. Gatin, SH. 5-6145.

LINDENLEA, garage double, 13x30. Pour vente rapide. Landry, MO. 6-8972.

EASTVIEW, duplex en brique et stuc, logis de 4 et 2 chambres à coucher, \$17,000. Termes faciles. Labranche, RE. 3-3542.

MANOR PARK, bungalow de trois chambres à coucher, hypothèque à 6%, \$16,800. Labranche, RE. 3-3542.

PRES BOUL. ST-LAURENT, double d'un an, 4 chambres à coucher, garage chauffé, acompte \$1,500. Gatin, SH. 9-1966.

RIVERDALE, 4 chambres à coucher, garage chauffé, tapis mur à mur. Maheu, SH. 9-7896.

EASTVIEW, duplex en brique et platre, \$700 à compta. Prix \$11,900. Simard, SH. 9-1966.

CHEMIN MARIÉ, duplex, chauffage eau chaude. Prix \$15,000. Simard, SH. 9-1966.

BUNGALOW en brique de 3 chambres à coucher, grande cuisine, \$1,000 à compta. Gatin, SH. 5-3665.

BASSE-VILLE, maison de 3 revenus, un appartement de 3 chambres à coucher, rue St-André. Acompte \$1,000. Gatin, SH. 5-3665.

LOTTE-DE-SH. 4 chambres à coucher. Acompte \$5,100. Chauffage à eau chaude, \$17,900. Landry, SH. 6-8972.

EASTVIEW, deux 4-logis, brique et platre. Revenu mensuel \$400. Bissonnette, CE. 5-4065.

EASTVIEW et OTTAWA, bungalows duplex à votre choix. Bissonnette, CE. 5-4065.

EASTVIEW, deux 4-logis, brique et platre. Revenu mensuel \$400. Bissonnette, CE. 5-4065.

UN DES PLUS BEAUX sites de Ste-Rose-de-Lima, duplex de 2 chambres à coucher, revenu \$28 par mois; une autre à \$9,500. Gaston Poirier, MO. 3-3937.

PTE-GATINEAU, rue Onésime, très joli bungalow en brique de 3 chambres à coucher, chauffage central, chaudière aluminium sous-sol fini. \$14,500; acompte \$1,500. Gatin, SH. 5-3665.

RUE STE-HELENE, Hull — 3 logis, excellent état, revenu \$340 par mois, chauffage eau chaude, platre. \$34,000; à compta \$5,000.

RUE DALPE, près boul. St-Joseph maison de 2 étages, 4 chambres à coucher, terrain 66 x 100, idéale pour famille nombreuse. \$10,500, acompte \$1,500. Claude Tessier, PR. 1-5970.

RUE D'ORSONNES, magnifique bungalow de 3 chambres à coucher, terrain 61 x 100, chauffage central à l'huile, garage, excellente aubaine, \$12,800, acompte \$2,500. Claude Tessier, PR. 1-5970.

\$600 A COMPTÉ, joli bungalow neuf, brique et pierre, 3 chambres à coucher, salon genre cadastre, salle de bains. Termes faciles. PR. 1-6694. 14-m-1-j

IMMOBILIERES DE HULL 238, BOUL. ST-JOSEPH PR. 1-6268

Jacques Simard — PR. 7-4777

RUE AVAL, coins Principale, édifice commercial avec bon revenu. Prix \$11,500.

RUE LEGAULT, Vous aimerez ce joli et spacieux bungalow de brique sur cette belle parcelle, terrain paysagé avec gros arbres. \$18,800. Léger acompte. 14-300

JULIEN GROULX IMMOBILIERES 162 Hôtel-de-Ville, PR. 7-8850

RUE CHARLEVOIX, duplex, 4 logis de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète et un logis d'une chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète; chauffage air chaud à l'huile. Prix \$10,000; acompte \$1,000. Balance termes. BOUL. RIELE, bungalow, brique rouge et pierre, avec abri d'auto, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, tapis mur à mur. Prix \$20,500; \$6,500 à compta. Balance termes. 14-300

HULL, duplex comprenant un logis de 2 chambres à coucher et l'autre une chambre. Revenu \$45 et \$250 à compta. Solde termes. 14-300

IMMOBILIERES DE L'EST DU QUEBEC ENR. EDGAR CHENIER — PR. 7-1198

PROJET CHAMPLAIN, possession un mois. Bungalow de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète; chauffage air chaud à l'huile. Prix \$10,000; acompte \$1,000. Balance termes. BOUL. RIELE, bungalow, brique rouge et pierre, avec abri d'auto, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, tapis mur à mur. Prix \$20,500; \$6,500 à compta. Balance termes. 14-300

HULL, duplex comprenant un logis de 2 chambres à coucher et l'autre une chambre. Revenu \$45 et \$250 à compta. Solde termes. 14-300

IMMOBILIERES DE L'EST DU QUEBEC ENR. EDGAR CHENIER — PR. 7-1198

PROJET CHAMPLAIN, possession un mois. Bungalow de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète; chauffage air chaud à l'huile. Prix \$10,000; acompte \$1,000. Balance termes. BOUL. RIELE, bungalow, brique rouge et pierre, avec abri d'auto, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, tapis mur à mur. Prix \$20,500; \$6,500 à compta. Balance termes. 14-300

RUE REDEMPTORISTE, \$1,500 en acompte achètent duplex moderne, termes avantageux. Mme G. Charoche, PR. 7-1358.

PTE-GATINEAU, bungalow moderne, 4 chambres à coucher, termes faciles; acompte \$1,500. Mme P. Gandy, PR. 1-2927. 14-300

VENTE SACRIFICE, triplex, près Eddy-Principale. Revenu \$180. Chauffage central. \$13,500; \$3,500 à compta. PR. 1-3628. 14-304

DESOTO 1952, 575 comptant. 30 Papineau, Hull. 17-298

14] A vendre (propriétés)

MAISON, rue Notre-Dame, Hull, 16-ger acompte. SH. 9-7054. 14-j-n.o.

PIGEON & LAVOIE LTEE — COURTIER 366 DALHOUSIE CE. 2-7384

RUE PRINCIPALE, Orleans, grand terrain de coin pour magasin ou poste d'essence, 136 x 200. Armand Richard, CE. 3-5343.

RUE BEECHWOOD, duplex sur grand terrain, \$16,500. Co-Op 4539. Armand Richard, CE. 3-5343.

RUE ST-ANDRE, près de l'hôpital général, 4 logis de 2 pièces, des chaudières, revenu annuel \$3,720. Co-Op 3853. Armand Richard, CE. 3-5343.

RUE ST-JACQUES, Eastview, 4 logis très propre, près des écoles, \$24,000. Acompte, \$6,000. Co-Op 4462. Armand Richard, CE. 3-5343.

COMME préliminaire à une mise sur le marché nous faisons toujours une analyse de la valeur de la propriété. 14

THOMAS SHIPMAN LIMITEE 412, RUE RIDEAU CE. 6-8648

CYRVILLE, maison d'un étage et demi, 3 chambres à coucher, garage, prix \$11,500.

EASTVIEW, triplex ayant revenu de \$3,428 par année; on demande \$20,000.

LAKEVIEW, bungalow neuf de 3 chambres à coucher, avec abri d'auto. \$16,600.

BASSE-VILLE, maison de 2 étages comprenant 3 chambres à coucher, prix demandé: \$16,500.

CARDINAL HEIGHTS, bungalow de 3 chambres à coucher, abri d'auto. Prix \$17,500. 14-300

ANDRE TESSIER LTEE 236, boulevard St-Joseph, Hull PR. 1-5867

HEURES DE BUREAU: 8.30 a.m. à 9 p.m.

RUE DEMONTIGNY — Maison de 4 chambres à coucher, chauffage central, près écoles, église et Centre récréatif. \$11,000, acompte \$1,500. Claude Tessier, PR. 1-5970.

BUCKINGHAM, rue Principale — Au centre des affaires. Magasin de chapeaux et lingerie pour dames, excellent chiffre d'affaires. \$5,000. Acompte à discuter. Gatin, SH. 5-3665.

SUPERBE terrain de 30 acres, parfait pour résidence unique. Vue sur montagne. Terrain prêt à arrangements intéressants, ruisseau, 5 minutes hôpital Sacre-Coeur. Prix demandé, \$125,000. Mme Rolande L'Ecuyer, PR. 7-5074.

D'AMOUR DRIVE, bungalow familial de 3 chambres à coucher, conçu pour confort actuel, possédant à arrangements intéressants, ruisseau, 5 minutes hôpital Sacre-Coeur. Prix demandé, \$125,000. Mme Rolande L'Ecuyer, PR. 7-5074.

TERRAIN 75 x 100, près du Calvaire, Ste-Rose-de-Lima, \$10,000. Gaston Poirier, MO. 3-3937.

UN DES PLUS BEAUX sites de Ste-Rose-de-Lima, duplex de 2 chambres à coucher, revenu \$28 par mois; une autre à \$9,500. Gaston Poirier, MO. 3-3937.

PTE-GATINEAU, rue Onésime, très joli bungalow en brique de 3 chambres à coucher, chauffage central, chaudière aluminium sous-sol fini. \$14,500; acompte \$1,500. Gatin, SH. 5-3665.

RUE STE-HELENE, Hull — 3 logis, excellent état, revenu \$340 par mois, chauffage eau chaude, platre. \$34,000; à compta \$5,000.

RUE DALPE, près boul. St-Joseph maison de 2 étages, 4 chambres à coucher, terrain 66 x 100, idéale pour famille nombreuse. \$10,500, acompte \$1,500. Claude Tessier, PR. 1-5970.

RUE D'ORSONNES, magnifique bungalow de 3 chambres à coucher, terrain 61 x 100, chauffage central à l'huile, garage, excellente aubaine, \$12,800, acompte \$2,500. Claude Tessier, PR. 1-5970.

\$600 A COMPTÉ, joli bungalow neuf, brique et pierre, 3 chambres à coucher, salon genre cadastre, salle de bains. Termes faciles. PR. 1-6694. 14-m-1-j

IMMOBILIERES DE HULL 238, BOUL. ST-JOSEPH PR. 1-6268

Jacques Simard — PR. 7-4777

RUE AVAL, coins Principale, édifice commercial avec bon revenu. Prix \$11,500.

RUE LEGAULT, Vous aimerez ce joli et spacieux bungalow de brique sur cette belle parcelle, terrain paysagé avec gros arbres. \$18,800. Léger acompte. 14-300

JULIEN GROULX IMMOBILIERES 162 Hôtel-de-Ville, PR. 7-8850

RUE CHARLEVOIX, duplex, 4 logis de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète et un logis d'une chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète; chauffage air chaud à l'huile. Prix \$10,000; acompte \$1,000. Balance termes. BOUL. RIELE, bungalow, brique rouge et pierre, avec abri d'auto, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, tapis mur à mur. Prix \$20,500; \$6,500 à compta. Balance termes. 14-300

HULL, duplex comprenant un logis de 2 chambres à coucher et l'autre une chambre. Revenu \$45 et \$250 à compta. Solde termes. 14-300

IMMOBILIERES DE L'EST DU QUEBEC ENR. EDGAR CHENIER — PR. 7-1198

PROJET CHAMPLAIN, possession un mois. Bungalow de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète; chauffage air chaud à l'huile. Prix \$10,000; acompte \$1,000. Balance termes. BOUL. RIELE, bungalow, brique rouge et pierre, avec abri d'auto, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, tapis mur à mur. Prix \$20,500; \$6,500 à compta. Balance termes. 14-300

HULL, duplex comprenant un logis de 2 chambres à coucher et l'autre une chambre. Revenu \$45 et \$250 à compta. Solde termes. 14-300

IMMOBILIERES DE L'EST DU QUEBEC ENR. EDGAR CHENIER — PR. 7-1198

PROJET CHAMPLAIN, possession un mois. Bungalow de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète; chauffage air chaud à l'huile. Prix \$10,000; acompte \$1,000. Balance termes. BOUL. RIELE, bungalow, brique rouge et pierre, avec abri d'auto, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, tapis mur à mur. Prix \$20,500; \$6,500 à compta. Balance termes. 14-300

RUE REDEMPTORISTE, \$1,500 en acompte achètent duplex moderne, termes avantageux. Mme G. Charoche, PR. 7-1358.

PTE-GATINEAU, bungalow moderne, 4 chambres à coucher, termes faciles; acompte \$1,500. Mme P. Gandy, PR. 1-2927. 14-300

VENTE SACRIFICE, triplex, près Eddy-Principale. Revenu \$180. Chauffage central. \$13,500; \$3,500 à compta. PR. 1-3628. 14-304

DESOTO 1952, 575 comptant. 30 Papineau, Hull. 17-298

17] A vendre (autos)

INTERPROVINCIAL AUTO FINANCING

ACQUITTEZ LES PAIEMENTS SUR CES AUTOS. ELLES SONT TOUTES FINANCIÉES. VOUS N'AVEZ QU'À CONTINUER À FAIRE LES PAIEMENTS.

- 1958 VAUXHALL Super \$510
1956 CROWN Victoria \$670
1958 FORD Custom \$780
1956 FORD \$594
1957 METROPOLITAN \$481
1956 CROWN Victoria \$670
1955 FORD toi rigide \$491
1959 HILLMAN \$525
1957 VOLKSWAGEN \$501
1956 FORD familiale \$557
1959 STUDEBAKER Lark \$710

INTERPROVINCIAL AUTO FINANCING

390, AVENUE GLADSTONE CE. 2-3861 ou CE. 2-1011

CONTINUEZ LES PAIEMENTS

VAUXHALL 1960, familiale, \$23 par mois. PA. 2-4220. 109 chemin de Richmond.

REUBEN'S AUTO SALES LTD. 588 Rideau, près Wurttemberg

1962 TRIUMPH Herald, décapotable, radio, chauffage, pneus à paroi blanche, licence '63. Seulement \$1,895.

1961 COMET 4 portières, automatique, carrosserie gris perle, intérieur rouge et noir. 11,500 milles. Licence '63. \$1,895.

1960 FORD 4 portières, 6 cyl., radio, chauffage, automatique, 2 teintes de blanc et vert, comme neuve. \$1,595.

1959 VOLKSWAGEN 2 portières, modèle de luxe à toit qui s'ouvre, très propre. Licence '63. \$995.

1959 CONSU 4 portières, 2 teintes de bleu, il faut la voir, comme neuve. \$895.

1958 VOLKSWAGEN 2 portières, radio, toit soleil, radio, 1 proprio. \$795.

1957 PONTIAC tilt pilant décapotable, premiers 24,000 milles, radio, chauffage, servo-direction, servo-freins, automatique, une bonne valeur à \$1,395.

1957 BUICK 2 portières, toit rigide, automatique, pneus neufs, fini d'origine 2 teintes de vert. \$995.

1955 PLYMOUTH familiale, \$129 prêtant à arrangements intéressants, ruisseau, 5 minutes hôpital Sacre-Coeur. Prix demandé, \$125,000. Mme Rolande L'Ecuyer, PR. 7-5074.

NOTA: A condition que votre crédit soit bon, que vous soyez marié ou non, vous pouvez acheter n'importe laquelle de ces autos annoncées, sans verser d'acompte. Vous n'avez qu'à acquitter les mensualités. 17-300

CONTINUEZ LES PAIEMENTS CHEVROLET 1955 sedan 4 portières, \$15 par mois. PA. 2-4220. 109 chemin de Richmond. 17-300

1956 PLYMOUTH de luxe, 5 pneus neufs, bas millage, carrosserie, moteur en bon état, dois vendre immédiatement. Aubaine: \$250 demandés. PR. 7-3096. 17-304

1957 CADILLAC, toiture rigide, parfait état, tout automatique; proprio transféré; doit vendre immédiatement. Prix demandé \$11,500. 40 AUTRES AU CHOIX. 17-304

1959 SUNBEAM, toiture rigide. Meilleure affaire. Termes ou à la gé. CE. 3-3352. 17-302

AUTOS REPRISES

Acquittez les paiements, l'er versement le 15 mars. Représentant de la finance sur les lieux. Possession en 20 minutes.

1958 CHEVROLET Bel Air. Solde \$831, ou \$34 par mois.

1957 CHEVROLET toi rigide. Solde \$687 ou \$29 par mois. 40 AUTRES AU CHOIX. 17-302

GRATIS: Service de vaisselle de 69 pièces à mort de feuilles "Golden Glory" en or 22 carats, à l'achat de chaque auto. "Les amis des travailleurs" 17-300

D & H MOTORS LTD. 452 Rideau, Ottawa CE. 2-5793 17

CONTINUEZ LES PAIEMENTS FORD 1958 sedan, transmission automatique, \$27 par mois. PA. 2-4220. 109 chemin de Richmond. 17-300

**23] A louer (chambres)**

3 CHAMBRES à louer, pension si désirée. Bon chez-soi. CE. 3-7255. 23-302

PETITE chambre; prix modique. Rue St-Rédempteur. Soir PR. 7-1315. 23-303

CHAMBRE, près rue Principale, 16 Leduc. PR. 7-1159. 23-303

CHAMBRE meublée, pension si désirée. 213 Notre-Dame, Hull. 23-303

RUE BESSERER chambre-vivair, cuisine, stationnement, 1 ou 2 personnes. CE. 4-1621. 23-2

CHAMBRE meublée, cuisine, réfrigérateur, toilettes et entrée privées. PR. 7-8158. 23-305

DEUX CHAMBRES à prix raisonnable pour personnes âgées. PR. 1-4703. 23-2

**24] A louer (divers)**

ROBES de mariées, filles d'honneur, de sororités, de bouquetières; aussi fourrures tout dernier cri. Signaler: CE. 4-2253 — 634 St-Patrice. 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice. CE. 3-5178. 24-300

TOUS GENRES de téléviseurs de 17" et de 21" à louer. Achat facultatif après 5 mois. \$11 par mois. CE. 4-5929. 24-j.n.o.

ELEGANTES robes d'occasions, mariages, réceptions, sorties, etc. Centre de couture Pfaff. SH. 9-6145 ou SH. 6-6662. 24-j.n.o.

**A LA FUTURE MARIEE**

ROBES de mariées, filles d'honneur, mantas de fourrure. A. A. A. 291 Laramée. PR. 7-7980. 24-300

**AU SALON DE LA MARIEE**

ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc, PR. 1-4023. 24-300

**BOUDOIR DE LA MARIEE**

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures 13 Charlevoix, Hull. PR. 7-4667. 24-300

**26] Chambre et pension**

CHAMBRE et pension pour jeune homme. 551 Besserer. CE. 5-4065. 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension pour homme, centre de Hull. PR. 7-0258. 26-j.n.o.

CHAMBRES simples et doubles, pension si désirée, pour hommes. CE. 2-0871. CE. 6-3393. 26-j.n.o.

PTE-GATINEAU, chambre et pension pour personnes âgées, \$35. Foyer tranquille. 42 Archambault. PR. 1-6455. 26-305

**27] Occasion d'affaire**

GROCERIA pour vente immédiate. Gros chiffre d'affaires. Permis de boire. Secteur commercial à Gatineau. Revenu additionnel de 7 unités de \$700 par mois. — La Société Générale de Placements et de Ventes. MO. 3-3903. 27-300

**BIJOUTERIES tout équipées, disponibles dans ces villes: Annapolis, Brockville, Smiths Falls; aucun placement n'est nécessaire pour en prendre la direction. Vous fournissez votre propre stock. Une excellente occasion pour un magasin à chaîne ou individuel. Appeler à Ottawa au CE. 5-9113 ou écrire à 112, rue Sparks. 27-j.n.o.**

**HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant au CE. 6-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. CE. 3-1191. 27**

**28] Amusements**

MAPLE LEAF BOWLING CENTRE, 227 ouest, avenue Laurier, entre O'Connor et Metcalfe. Jeu de quilles pour tous, l'après-midi et le soir, durant le temps des fêtes. 28-302

**29] Automobiles et accessoires**

S. & S. AUTO PARTS  
PIECES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Service d'échange complet. Ventes installées 814, rue Wellington. Tél.: CE. 6-2371. 29-300

BEAUPRE Automotive parts and services, 557, ave Gladstone. Ouvert nuit et jour. CE. 5-1303 — CE. 2-0892. 29-1, ma. j. v.

**30] Dém. international**

SERVICE International de messageries. Spécialités: déménagements transatlantiques et interurbains. Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son, tél.: PA. 8-3773. 30

**31] Radio, TV et accessoires**

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographie. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. PR. 1-1988. 31-300

GOUTLET TV, radio, stéréo, service et vente. PR. 1-3084. 31-300

GERVAIS ELECTRONIC  
VENTE et service téléviseurs — 333 Cumberland. CE. 6-3101. 31-300

**33] Brûleurs à l'huile**

NETTOYAGE de fournaies à l'huile et cheminées; réparation de carburateurs; ouvrage garanti pour 30 jours. H.E. Sarazin, PR. 7-9000. 133-j.n.o.

**37] Argent à prêter**

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. \$1,000 et plus; service rapide. Termes de 5, 10 ans et plus. O. Lamoureux, 18 Rideau, pièce 606, CE. 5-9125 le soir SH. 5-2701. 37-j.n.o.

IMMEUBLE COMMERCIAL EN 1ère et 2e Hypothèques. PR. 1-8763

RESIDENTIEL, commercial, industriel. Léger intérêt, longs termes. Service de 24 heures. 37-j.n.o.

**37] Argent à prêter**

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. \$1,000 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjardis, 43 Victoria, Hull, PR. 7-8054, le soir. 132 Caron, PR. 1-1431. 37-j.n.o.

**37] Argent à prêter**

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. \$1,000 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjardis, 43 Victoria, Hull, PR. 7-8054, le soir. 132 Caron, PR. 1-1431. 37-j.n.o.

**37] Argent à prêter**

**PRETS JUSQU'A \$5,000**  
pour toute raison valable.  
Téléphonez  
Marcel Joly  
PR. 1-6607  
**UNION FINANCE CO.**  
191, rue Principale, Hull (Edifice Tessier) 37

**37B] Prêts sur hypothèque**

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. M. Pomeroy, PR. 1-8108. 37-2

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Hubert de Cotret, YU. 6-3229 après 6 h. p.m. 37B-300

**100,000 DISPONIBLES actuellement pour 1ères et 2es hypothèques. Un représentant se rendra chez vous. Associated Realty Investments Co., 56, rue Sparks, suite 724, CE. C-0523. A Pembroke, RE. 2-8863. 37B-300**

**HYPOTHEQUES**

IERES et 2ES en Ontario et au Québec, pour fins commerciale, industrielle, résidentielle. New Bedford Properties, 18, rue Rideau, pièce 405, CE. 2-0979; le soir CE. 6-3812. 37B-j.n.o.

**CHARLES A. BROWNLEE LTD.**

Immeubles Assurance CE. 3-3188

**HYPOTHEQUES sur propriétés neuves ou anciennes. Prêts progressifs pour construction par étapes. 7%, 25 ans. 37B-300**

**AGENCE hypothécaire, termes 5 à 10 ans. Vérifiez nos taux. Lionel Paquette, 133, rue Kent, Hull. PR. 1-4397. 37B-j.n.o.**

**ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Jacques Lantot, PR. 1-9932. Service de 24 heures. 37B-300**

**PRETS SUR HYPOTHEQUES**

Québec et Ontario  
• directement du prêteur  
• aucun bonus  
• \$1,600 et plus

**CRAIG INVESTMENT LTD. — QUEBEC**

**SURE INVESTMENT LIMITED — ONTARIO**

129, rue Principale, Hull G. Corbin, gérant PR. 1-5829; soir: PR. 1-1278 37B

**39] Personnel**

**AVIS**  
LE RESTAURANT NORTH STAR (Étoile du Nord) vous invite à faire vos réservations dès maintenant pour réceptions, mariages, banquets, conférences, soirées dansantes. Salle à dîner licenciée au complet. Mets: canadiens, chili, spaghetti, charcol steak. 174, rue St-Louis, Pte-Gatineau. PR. 1-8064. 39-100

EGOUTS nettoyés avec outils électriques. Service de 24 heures. — Rideau Plumbing & Heating Ltd. CE. 2-2439. 39-300

**39B] Devenez bilingue**

EN 10 SEMAINES. Cours privés ou groupe élèves. Toutes les langues. CE. 5-5944. Ecole des langues modernes, 331 ouest, Somerset. 39B-300

**63] Réparations**

**MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY**  
205, rue Rideau. Tél.: CE. 3-8234  
VENDEUSES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

**LESSIVEUSES BEATTY**  
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 205 Notre-Dame, Hull. PR. 1-3653. 63-300

**67] Direction de funérailles**

RACINE et ROBERT, Ottawa et Eastview, CE. 2-9609. 167-303

**73] In memoriam**

MOREAU — A tous nos parents et amis nous voulons rappeler la mémoire de notre cher défunt, Eugène Moreau, décédé le 28 décembre 1961. Nous nous souvenons avec reconnaissance de leur cordial témoignage d'amitié. Aujourd'hui le seul souvenir de cette perte revient nous attrister en nous laissant comme suprême consolation le devoir de la pensée et de la prière. Il y aura service anniversaire le 28 décembre en l'église du Sacré-Coeur de Hull. — Signé: Son épouse. 73-300

**Avis légal**

**AVIS AUX CREANCIERS**  
Toute personne ayant des réclamations contre la succession de JOSEPH ERNEST LAUNDE de la ville d'Ottawa, comté de Carleton, vendeur d'immeubles, qui décède le ou vers le 22 novembre 1962, est priée de présenter sa réclamation au sous-signe le ou avant le 10 janvier 1963. Après cette date la succession sera partagée entre les ayants droits en ne tenant compte que des réclamations dont le sous-signé aura été avisé.  
Donné à Ottawa, ce 17e jour de décembre 1962.  
Jean-Paul Guertin, exécuteur, par. Guertin, Guertin & Boyie, 18, rue Rideau, Ottawa, Ontario, procureurs de l'exécuteur.

**Du champagne... en trois mois**

MOSCOU (PA) — Les autorités soviétiques ont annoncé hier que des bouilliers de crûs de Moldavie sont arrivés à donner trois ans d'âge au cognac... en trois mois.

**Cette "découverte", due à l'utilisation de produits chimiques fait suite à une autre du genre permettant de faire du "champagne" en trois mois également.**

**Les Mots Croisés du Droit**

— No 1463 —

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

**HORIZONTELEMENT**

- 1—Technique de la radio.
- 2—Ancien nom de l'Ironle. — Grand-père.
- 3—Parle. — Liquide pour écrire. — Mesure chinoise.
- 4—Très petite île. — Arranger en tresse.
- 5—Le jasmin et le lilas en sont.
- 6—Id est. — Malpropre.
- 7—Saint. — Vapeurs des liquides en ébullition.
- 8—Enlevai. — En prise. — Amas.
- 9—Personnel. — Lequel. — Epouse.
- 10—Pronom. — Patrie d'Abraham. — Chamois des Pyrénées.
- 11—Sensation anormale due à un trouble fonctionnel du système nerveux (pl).
- 12—Qui sont seuls.

**SOLUTION DU PROBLEME No 1462**

■ Horizontalement: 1. Tribulations; 2. Rale; 3. Lundi; 3. Emétique; 4. Axe; 4. Petit Muffles; 5. Ir; 5. Sévrais; 6. Gere; 6. In; 7. Tsar; 7. Nais sain; 8. Qui; 8. Eut; 9. Unau; 9. Usa; 10. Vèle; 10. Eteint; 11. Sa; 11. Nulle; 11. Serais; 12. Té; 12. Ossements.

**TARIF DES ANNONCES CLASSEES**

Mots	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1 à 10	40	0.98	1.65									
11	44	1.07	1.82									
12	48	1.17	1.98									
13	52	1.27	2.15									
14	56	1.37	2.31									
15	60	1.46	2.48									
16	64	1.56	2.64									
17	68	1.66	2.81									
18	72	1.76	2.97									
19	76	1.85	3.14									
20	80	1.95	3.30									

**Décès**

CAMPBELL, Eddy — A Lefaire, Ontario, le samedi 22 décembre 1962 est décédé accidentellement à l'âge de 41 ans. Eddy Campbell, époux de Blanche Charlebois. La dépouille mortelle repose à sa demeure à Lefaire, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre le samedi 29 décembre à 9 h. 45 a.m. pour service à 10 heures en l'église St-Thomas de Lefaire. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: maison funéraire Lamarre et fils, d'Alfred, Ont. 70-303

**DEBIT**

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

Annonces juridiques, fédérales, provinciales, municipales ou autres.

Caractère 6 pts, la ligne, \$0.23  
Caractère 7 ou 8 pts, la ligne \$0.20.

Classées en caractère, étalage, minimum, 20 lignes.

Occasionnelle, la ligne agate \$0.17  
6 insertions consécutives, \$0.15  
Titre spécial hors liste \$0.20  
Pour faire suivre réponses au casier \$0.15

**IN MEMORIAM**

Jusqu'à 50 mots \$1.50  
Le mot additionnel \$0.04

**AVIS DE DECES**

Première insertion \$1.75  
Insertions subséquentes \$1.50

**AUTRES AVIS**

Naisances, fiançailles, mariages, messes anniversaires, services anniversaires, remerciements (formule ordinaire).  
Première insertion \$1.50  
Insertions subséquentes \$1.25  
Remerciements avec bordure noire \$4.50 et plus.

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

**HEURES DE FERMETURE**

POUR LES ANNONCES CLASSEES  
Edition du jour, 9 h. 30 a.m., du lundi au vendredi.  
Edition du samedi, 8 h. p.m., vendredi.  
Aucune annonce acceptée samedi pour publication le même jour.

**HEURES D'AFFAIRES**

Lundi au vendredi: 8 h. a.m. à 8 h. p.m.  
Samedi: 8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m.  
TELEPHONE CE. 6-7431

**Le franc cessera d'être le nouveau franc en janvier**

PARIS (PA)—A partir du jour de l'an, l'unité monétaire française redeviendra le franc et cessera d'être le nouveau franc. Le gouvernement français a décrété que le nom officiel de l'unité monétaire serait le franc et qu'il serait divisé en centimes. Depuis la réforme monétaire survenue il y a quatre ans, deux sortes de billets étaient en circulation, ce qui faisait que le français moyen avait 1,000 francs un billet de 10 nouveaux francs.



**LE MONDE ENTIER est entre vos mains...**

... lorsque vous tenez votre journal, chaque jour. Il devient de plus en plus important, pour chacun de nous, de suivre au jour le jour les péripéties de l'histoire qui s'inscrit quotidiennement dans tous les coins du monde. Car chacune de ces péripéties nous touche de plus en plus près, en ce que chaque un peut avoir une influence sur notre vie de demain.

Et seul le journal quotidien peut nous donner les renseignements susceptibles de nous faire comprendre les situations du monde mouvementé où nous vivons.

Des milliers de journalistes sont à votre service chaque jour, par l'entremise de votre journal quotidien, et n'ont pour seul but de leur vie que de vous bien renseigner et de vous donner les nouvelles qui vous intéressent.

**CANADIENS DE LANGUE FRANÇAISE DE L'ONTARIO ET DE L'OUEST DU QUEBEC VOTRE JOURNAL QUOTIDIEN C'EST**

**LE DROIT**

JOURNAL TOTALEMENT DEVUÉ AUX INTERETS DE L'EGLISE ET DE LA PATRIE, ET INDEPENDANT EN POLITIQUE

Fondé le 27 mars 1913  
375, rue RIDEAU OTTAWA, Ontario Téléphone CE. 6-7431

Représentants à Toronto, Sudbury, Sturgeon Falls, Hawkesbury, Cornwall, Hull, Buckingham, Maniwaki, et correspondants locaux dans toute la région.



**JOIE DE NOEL A CASSELMAN** — Une grande fête a réuni, récemment, à l'aréna de Casselman, les enfants des Chevaliers de Colomb. On reconnaît dans la photo ci-haut la petite Suzanne Bourdeau, âgée de six ans, qui reçoit son cadeau du Père Noël. Les enfants ont exprimé leur joie à la réception des cadeaux et la satisfaction des jeunes a été la récompense des organisateurs et des parents.

(Photo DNC Casselman)

## Le Canada a 85 représentants à l'étranger

Par JACK BEST

Le rôle du Canada dans les affaires internationales, en 1962, a porté sur plusieurs problèmes divers dont plusieurs ne seront réglés que l'année prochaine.

L'un de ces problèmes, et sans contredit le plus important, est celui concernant l'entrée de la Grande-Bretagne dans le Marché commun européen.

Dans le domaine du désarmement, le Canada va continuer, de concert avec plusieurs autres nations, à travailler en vue d'un accord entre l'Est et l'Ouest.

En ce qui a trait au MCE, l'on croit d'abord que ses effets seraient surtout d'ordre commercial. Cependant, dans une déclaration faite à la Chambre des communes, le 5 octobre, deux semaines après la tenue de la Conférence des premiers ministres à Londres, le ministre des Affaires étrangères, M. Green, a dit que les implications d'ordre politiques étaient au premier plan.

Tout dépendra comment l'Europe s'unira avec un Parlement commun et une politique étrangère commune.

**Le Canada en Orient**  
Lorsque les troupes envahirent l'Inde par les Himalayas, le Canada a expédié des avions de transport à l'Inde. Sur le front diplomatique, le Canada a insisté auprès de l'Inde et du Pakistan pour que ces deux pays règlent leur différend afin que l'Inde puisse ensuite concentrer ses énergies à combattre les Chinois.

Dans le domaine de l'aide économique, le Canada a sensiblement diminué son aide aux pays de l'Orient en vertu du Plan Colombo. Au lieu de \$41,500,000, il a porté sa contribution à \$8,500,000.

Des unités canadiennes sont demeurées en différentes parties du monde pour le maintien de la paix, entre autres, avec la Commission internationale de contrôle en Indochine; avec un contingent militaire de l'ONU au Congo, avec l'enclave de Gaza, en Jordanie et au Cachemire.

**Moment d'hésitation**  
Lorsque la marine américaine a imposé la quarantaine à Cuba afin de forcer ce pays à se débarrasser des missiles soviétiques, le Canada a eu un moment d'hésitation et a finalement donné son appui entier au président Kennedy.

Il y eut un peu de mécontentement, cependant, parce que les Etats-Unis avaient pris cette décision sans consulter ses alliés de l'Atlantique. Le premier ministre Diefenbaker a été informé des intentions des Etats-Unis plusieurs heures avant que M. Kennedy les rendent publi-

ques, mais les autorités gouvernementales à Ottawa refusèrent de considérer ces informations comme une consultation.

L'OTAN, le Commonwealth et les Etats-Unis sont demeurés la pierre angulaire de la politique étrangère du Canada.

Du côté du Commonwealth, le problème le plus discuté fut l'entrée possible de la Grande-Bretagne dans le Marché commun européen puis l'invasion de l'Inde par les Chinois communistes.

En ce qui a trait au MCE, l'on croit d'abord que ses effets seraient surtout d'ordre commercial. Cependant, dans une déclaration faite à la Chambre des communes, le 5 octobre, deux semaines après la tenue de la Conférence des premiers ministres à Londres, le ministre des Affaires étrangères, M. Green, a dit que les implications d'ordre politiques étaient au premier plan.

Tout dépendra comment l'Europe s'unira avec un Parlement commun et une politique étrangère commune.

**Le Canada en Orient**  
Lorsque les troupes envahirent l'Inde par les Himalayas, le Canada a expédié des avions de transport à l'Inde. Sur le front diplomatique, le Canada a insisté auprès de l'Inde et du Pakistan pour que ces deux pays règlent leur différend afin que l'Inde puisse ensuite concentrer ses énergies à combattre les Chinois.

Dans le domaine de l'aide économique, le Canada a sensiblement diminué son aide aux pays de l'Orient en vertu du Plan Colombo. Au lieu de \$41,500,000, il a porté sa contribution à \$8,500,000.

Des unités canadiennes sont demeurées en différentes parties du monde pour le maintien de la paix, entre autres, avec la Commission internationale de contrôle en Indochine; avec un contingent militaire de l'ONU au Congo, avec l'enclave de Gaza, en Jordanie et au Cachemire.

**Moment d'hésitation**  
Lorsque la marine américaine a imposé la quarantaine à Cuba afin de forcer ce pays à se débarrasser des missiles soviétiques, le Canada a eu un moment d'hésitation et a finalement donné son appui entier au président Kennedy.

Il y eut un peu de mécontentement, cependant, parce que les Etats-Unis avaient pris cette décision sans consulter ses alliés de l'Atlantique. Le premier ministre Diefenbaker a été informé des intentions des Etats-Unis plusieurs heures avant que M. Kennedy les rendent publi-

ques, mais les autorités gouvernementales à Ottawa refusèrent de considérer ces informations comme une consultation.

L'OTAN, le Commonwealth et les Etats-Unis sont demeurés la pierre angulaire de la politique étrangère du Canada.

Du côté du Commonwealth, le problème le plus discuté fut l'entrée possible de la Grande-Bretagne dans le Marché commun européen puis l'invasion de l'Inde par les Chinois communistes.

En ce qui a trait au MCE, l'on croit d'abord que ses effets seraient surtout d'ordre commercial. Cependant, dans une déclaration faite à la Chambre des communes, le 5 octobre, deux semaines après la tenue de la Conférence des premiers ministres à Londres, le ministre des Affaires étrangères, M. Green, a dit que les implications d'ordre politiques étaient au premier plan.

## Sports

### Le Commercial TV blanchi Rockland

Deux joutes ont été présentées, dimanche dans la Ligue juvénile Metro d'Ottawa. Les équipes Commercial TV et Allied Rockets ont alors remporté la victoire.

Dans la première partie, le Commercial TV a blanchi l'équipe de la Chambre de Commerce de Rockland, 2-0. René Artelle s'est surpassé dans les buts pour réussir le blanchissage. Billy Daniels et Brian Robinson ont compté les buts du Commercial TV.

Dans la deuxième rencontre, les Allied Rockets ont défait de justesse, les Flyers d'Ottawa, 2-1. Michel Landry et Doug White ont été les compteurs des Rockets, pendant que Guy Gendron a marqué le seul but des Flyers.

Deux autres joutes seront présentées dans cette ligue, dimanche prochain à l'Auditorium d'Ottawa. La première partie débutera à 8h30 et le Rockland en viendra aux prises avec les Flyers d'Ottawa. Dans la deuxième rencontre, le Commercial TV affrontera les Allied Rockets.

### Goyette serait inactif d'ici la fin de la saison

CHICAGO (PA) — Phil Goyette, des Canadiens de Montréal, a subi une fracture de la jambe droite lors de la joute contre les Black Hawks de Chicago, mardi soir et restera probablement inactif d'ici la fin de la saison de hockey de la ligue nationale.

On lui a posé un plâtre autour de la jambe à l'hôpital Henrotin mercredi. Goyette a été blessé lors de sa collision avec Erik Nesterenko quand les Canadiens ont eu raison des Hawks au compte de 6 à 0.

Elmer Vasko, des Hawks, était au même hôpital, recevant des soins pour une cheville qu'il s'est brisée il y a deux semaines. Il y demeurera quelques jours.

## L'Australie garde la coupe DAVIS

BRISBANE, Australie (PA) — Rod Laver et Roy Emerson ont fait équipe aujourd'hui et ont défait les Mexicains Rafael Osuna et Antonio Palafox au compte de 7-5, 6-2 et 6-4 pour donner la coupe Davis à l'Australie pour une quatrième année consécutive.

Hier, les Australiens avaient pris une avance dans les simples en défaisant les Mexicains. Aujourd'hui, les Mexicains n'ont pu résister non plus au jeu des Australiens dans le double.

Dans les simples, Neale Fraser a défait Palafox 7-9, 6-3, 6-4, 11-9 au cours d'un marathon qui a duré deux heures et 50 minutes et qui a épuisé l'Australien, qui n'a pas joué aujourd'hui.

Mais, Laver a facilement disposé d'Osuna au compte de 6-2, 6-1 et 7-5 en seulement 96 minutes.

Les deux rencontres simples finales auront lieu demain, mais ce n'est qu'une formalité. Les Australiens étaient favoris pour conserver la coupe, mais on s'attendait à plus de compétition de la part des Mexicains, surtout de Osuna, un jeune étudiant qui a appris presque tout son tennis aux Etats-Unis.

Mais Osuna, tout comme Palafox, n'était pas de taille et les Australiens n'ont fait qu'une bouchée d'eux.

### Les Quakers remportent une victoire de 5 à 2 sur Brno

PRAGUE (PA) — Les Quakers de Saskatoon ont défait hier soir l'équipe de Brno, en Tchécoslovaquie, au compte de 5 à 2 au cours d'une joute d'exhibition devant 11,000 spectateurs qui avaient rempli l'aréna de Brno à pleine capacité.

Herb Jeffrey a marqué deux buts pour les Canadiens alors que Jackie McLeod, Charlie Goodwin et George Senick ont compté les autres, Vanek et Winkler ont compté pour les Tchèques.

Jeffrey a enregistré son but à la première période qui s'est terminée au compte de 1 à 0

### Fonteyne blessé

TORONTO (PC) — Val Fonteyne, des Red Wings de Detroit, repose dans un état satisfaisant à l'hôpital, mais il devra y demeurer quelque temps, sous observation.

Fonteyne a été durement projeté contre la bande par Dick Duff des Maple Leafs de Toronto à la première période de la joute qui opposait les deux équipes hier soir et les médecins ont dû lui faire 13 points de suture pour refermer la blessure qu'il a subie à la tête.

Les autorités de l'hôpital ont précisé que des examens aux rayons X n'ont pas révélé de fracture.

Duff a écopé d'une punition majeure accompagnée d'une amende de \$25 pour avoir frappé Fonteyne.

Reste maintenant à savoir pour quel montant Laver signera son contrat professionnel. On s'attend à ce qu'il reçoive environ \$100,000 par saison. Il deviendra professionnel en janvier.

Dans le match de doubles, les Australiens n'ont eu aucune difficulté. Ils n'ont pas une seule fois perdu leur service. Par contre, Osuna a perdu le sien trois fois contre une seule fois pour Palafox.

Les Australiens et Mexicains ont tenu leurs services respectifs jusqu'à la 11e partie et Osuna a ensuite perdu le sien pour donner la victoire à Laver et Emerson. Dans le 2e set, Laver et Emerson ont pris les services de Palafox et Osuna pour prendre une avance de 3-0, et dans le dernier set, Osuna a perdu son service quand le pointage était 4-4.

### Avance de trois points pour les Canadiens juniors

Les Canadiens juniors de Montréal ont défait les Black Hawks de St. Catharines au compte de 7-1, mercredi soir, dans la Ligue junior "A" de l'Ontario, pour prendre une avance de trois points en tête du classement.

Les Petes de Peterborough ont une chance ce soir de réduire cette avance alors qu'ils font face aux Flyers de Niagara Falls. Egalement ce soir, Guelph joue à Hamilton.

Bob Charlebois a dirigé l'attaque des gagnants avec deux buts. Les autres sont allés à Yvan Cournoyer, Léo Thiffault, Jacques Madore, de Hull, Bill Inglis et Germain Gagnon. John Brennehan a évité le blanchissage aux Hawks.

Pour les perdants, Gaston Gagnon a brillé à l'offensive avec trois buts, Gilles Thériault a compté l'autre but. Le gardien Gilbert Meilleur, du club Chez André, s'est également distingué durant cette joute.

La prochaine partie de ce circuit sera présentée, vendredi soir à 8h30 à la patinoire St-Joseph. Le club du Luck Café en viendra aux prises avec le club du restaurant Chez Anne.

### Maury Wills choisi l'homme de l'année par le magazine Sport

NEW YORK (PA) — Maury Wills, des Dodgers de Los Angeles, a été nommé l'homme de l'année dans les sports, par le magazine Sport, pour avoir volé 104 buts durant la saison de baseball.

Les autres athlètes qui ont reçu des mentions dans leurs sports respectifs sont J. Taylor, de Green Bay, football; Wilt Chamberlain, de San Francisco, ballon-panier; Bobby Hull, Chicago, hockey; Dick Tiger, boxe; Arnold Palmer, golf; Rod Laver, tennis; Willie Shoemaker, course de chevaux; Peter Snell, piste et pelouse; Bobby Bell, Minnesota, football collégien; Paul Hogue, Cincinnati, ballon-panier de collège; Chet Jastrowski, Indiana, natation.



MAURY WILLS

### Langlois ne jouera pas pendant deux ou trois semaines

NEW YORK (PA) — Le joueur de défense Al Langlois des Rangers de New York s'est fracturé le cou-de-pied gauche lors de la joute de son équipe contre celle de Boston mardi soir et sera inactif durant deux ou trois semaines.

Afin de remplacer Langlois, les Rangers ont fait appel à Don Johns du Baltimore de la ligue américaine pour la joute de ce soir, contre les Bruins.

Johns retournera à Baltimore après la joute et les Rangers feront alors appel à Bob Woytowich, une jeune recrue de 21 ans qui a réussi 10 buts en 26 joutes avec le Sudbury de la ligue professionnelle de l'est.

Woytowich ne peut se rapporter immédiatement aux Rangers à cause d'une joute importante que livrera son équipe entre temps.

### Le Chute-à-Biondeau défait Grenville, 4-2

HAWKESBURY — Le Chute-à-Biondeau a remporté une victoire de 4-2 sur le Grenville lors d'une joute régulière de la Ligue Long Sault présentée à l'aréna de Hawkesbury.

Paul-Emile Lachaine, Gabriel Lachaine, Yves St-Denis et Jean-Marc Ouimet ont compté les buts des gagnants. Jean-Guy Lemay et Normand Woodbury ont enregistré un but chacun pour les perdants.

**RED WINGS DE DETROIT VS CANADIENS HULL-OTTAWA**  
YM-YWCA AUDITORIUM  
O'CONNOR près ARGYLE

**CE SOIR 8 HEURES**

Pas de réservations par téléphone

OTTAWA: Auditorium Hôtel Albion, avenue Daly Johnson Motor Sales rue Bank  
HULL: Restaurant La Bohème, 101, Prin.

GATINEAU: Meubles Antoine  
EASTVIEW: Speed-O-Matic Car Wash, 268, ch. de Montréal

BILLETTS EN VENTE:

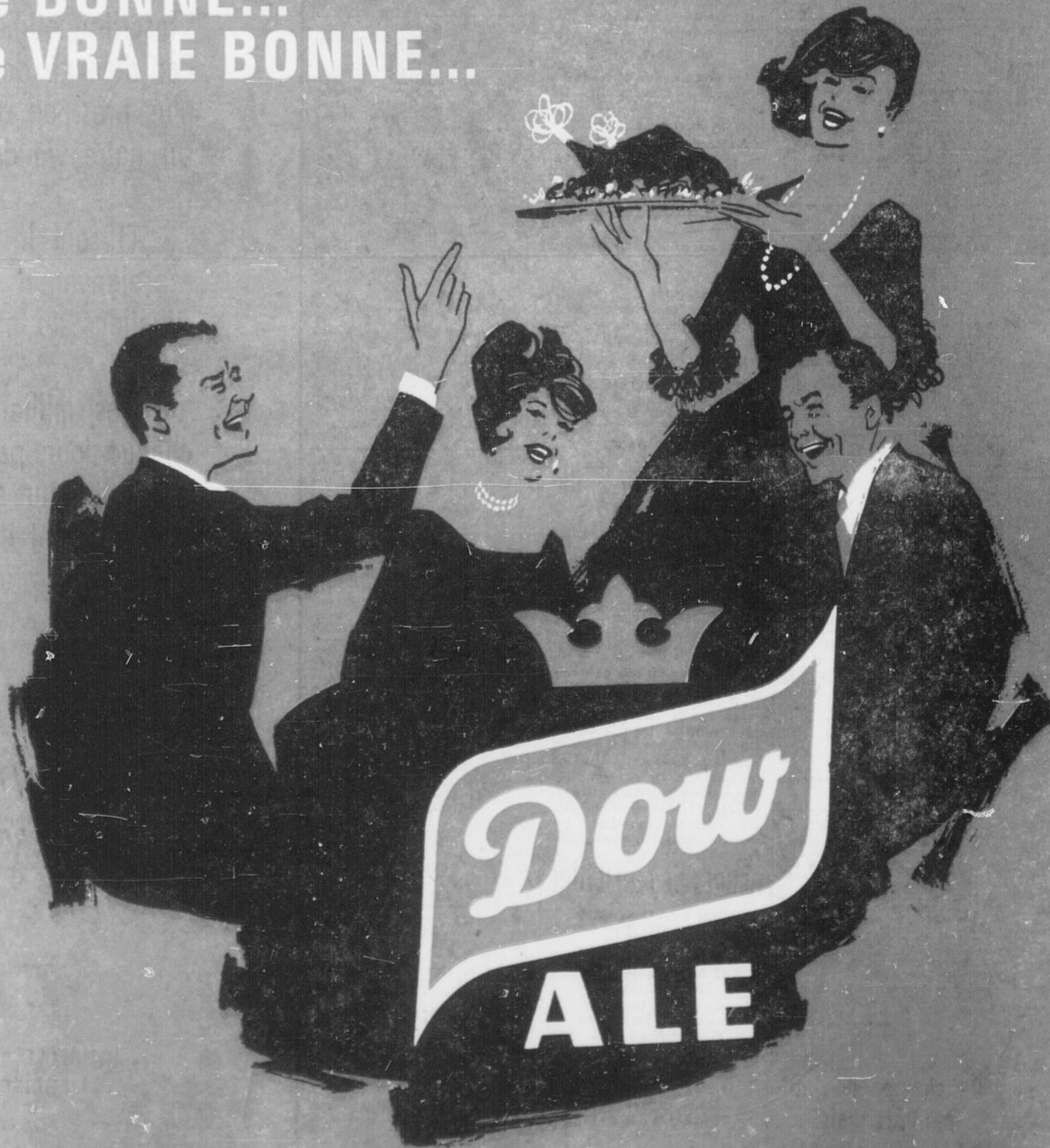
**3 1/2%**  
SUR LES ÉPARGNES

Intérêt à partir de la date de dépôt  
Privileges de chèques gratuits  
Dépôts par la poste  
Heures — 9 à 5  
Vendredi — 9 à 6

Compagnie **GUARANTY TRUST**

OTTAWA — 109, Rue Bank  
CE. 2-2691  
HULL — 112, Rue Principale  
PR. 1-6655

ON VOUS EN SOUHAITE  
une BONNE...  
une VRAIE BONNE...



UNE VRAIE BONNE DOW

## Un Noël blanc pour tous les Européens

LONDRES (PC) — Les Européens, après un Noël blanc selon la meilleure tradition, se sont levés hier matin derrière des fenêtres aux carreaux givrés.

Il a neigé sur tout le continent, de l'Oural au Portugal et dans les Iles Britanniques. Au Portugal, un tremblement de terre s'est ajouté au froid. Des fenêtres et des cheminées se sont fracassées dans les rues de Lisbonne, mais on ne signale aucune victime.

La nuit de Noël, en Grande-Bretagne fut la plus froide qu'on y ait connue depuis 18 ans. Le thermomètre est descendu à 13 degrés à Birmingham. Hier encore, la neige tombait sur les rues peu fréquentées de Londres. Les amateurs de courses ont dû se passer de leur distraction favorite, les pistes étant impraticables aux chevaux. Il en fut de même des terrains de football, ou soccer, qui n'ont pu être le théâtre des rencontres annoncées.

Sur la côte méditerranéenne de l'Espagne, la neige a surpris les Barcelonnais. La grande ville du sud a été pratiquement isolée durant de nombreuses heures. Quelques maisons légères se sont écrasées sous le poids de la neige.

**Record de froid**  
Les Hollandais ont sorti leurs patins très particuliers pour s'élancer avec conviction sur les pistes naturelles que représentent les canaux de leur pays lacustre.

En Allemagne aussi, on con-

nait un hiver rigoureux et enneigé. Au moins, là, fait-il l'affaire des stations de sports d'hiver où l'on affiche "complet".

En Scandinavie, tous les habitants sont réduits à vivre dans la neige à la façon de leurs compatriotes lapons des régions les plus septentrionales. Les Danois connaissent leur premier Noël enneigé depuis des années.

En URSS, l'hiver est aussi présent qu'au temps de la retraite napoléonienne. Les moscovites emmitouffés n'en font pas moins leurs éplettes de fin d'année. En Russie, en effet, on fête davantage le Premier de l'An que la Noël et les sapins décorés y portent du reste le nom d'arbres... du Nouvel-An.

Aux Iles Anglo-Normandes, de nombreux enfants ont vu la neige pour la première fois de leur vie. C'est la première fois, en 44 ans, que Guernsey connaît un Noël blanc.

La neige et le gel se sont manifestés dans des régions aussi méridionales que la Sicile et la région de Valence, en Espagne. On y craint du reste pour les récoltes d'agrumes.

En Suisse, des hélicoptères ont dû larguer des vivres dans trois villages du centre, isolés par la neige depuis huit jours.

La France semble avoir connu, elle aussi, son Noël le plus froid depuis bien des années. On croit se rappeler qu'il n'a plus fait si froid un 25 décembre depuis 83 ans. Dans le Jura, par exemple, la température est tombée à 18 degrés sous zéro. Dans le Jura suisse, on a enregistré moins 29

## L'enthousiasme règne à l'école de St-Joachim

Oncle GERALD, La nouvelle de votre séjour à l'hôpital nous chagrine. Nous formons des vœux pour votre prompt rétablissement. L'Immaculée exaucera sûrement les supplications de vos nombreux neveux et nièces. Nous comprenons maintenant le retard à la publication de notre rapport d'octobre. Depuis, nous avons eu une autre assemblée à l'occasion de la Ste-Catherine. Cette réunion conjointe avec les 7e et 8e années était rehaussée par la présence de notre cher Mgr Caron, qui fêta avec nous la glorieuse patronne des étudiants.

Voici le programme exécuté:  
1. Prière, serment au drapeau.  
2. Lecture et adoption du rapport de l'assemblée d'octobre.  
3. Rapport du comité des missions et du comité des bibliothèques.

Proposé par Philippe Trudelle, appuyé par André Langlois, que les garçons nous procurent un petit arbre de Noël pour nos paires de Noël.

Proposé par Robert St-Louis, appuyé par Robert Bélisle, que nous commémorions la neuvaïne à l'Immaculée le 30 novembre.

Proposé par Robert Bélisle, appuyé par Robert St-Louis, que nous profitions du temps des fêtes pour mettre en pratique nos plus vénérables traditions, celles de la messe de minuit, la visite à la crèche, la bénédiction du jour de l'an, l'offrande de cadeaux apportés par le petit Jésus.

Proposé par Pauline Dupuis, appuyé par Robert Bélisle, que ceux qui demeurent dans le village ou proche du village, s'efforcent d'assister à la messe le matin, pendant l'Avent.

Proposé par Marcel Schiller, appuyé par Robert St-Louis, qu'un ban et un petit chant de reconnaissance soient offerts en l'honneur de nos bienfaiteurs qui nous ont conduits à Kingsville, et en l'honneur de Mère Stanislas qui nous prépare nos copies à la machine.

Un mot de bienvenue, par Armand Trudelle, président. "Pourquoi Ste-Catherine est la patronne des étudiants?", par Patricia Guilbeault.

"La valeur d'un bon journal", par André Langlois. Sketch: "Pourquoi les Canadiens français mangent de la tige à la Ste-Catherine?", par les filles des 7e et 8e années.

Débat de bon langage, par les élèves des 7e, 8e, 9e et 10e années.

"Pourquoi j'aime ma section", par Beatrice Killaire. Discussion pour le sens de la responsabilité, par les élèves des 9e et 10e années. Animateur: Alphonse Sylvestre.

Mgr Caron nous parle. Puis ce furent les jeux, les chants et le goûter. Quel bel après-midi nous avons passé! Vive notre section! Vive Ste-Catherine!

Marie-Hélène Schiller, secrétaire. Avec vous, il y a toujours de l'enthousiasme, de la joie! Je vous remercie de vos vœux de prompt rétablissement. Vos coeurs d'or me

rejoignent. Conservez vos bons sentiments et faites-les grandir.

Je constate que vous avez préparé le grand jour de Noël dans un esprit chrétien. Ce sont les enfants qui font revivre les belles traditions, françaises et catholiques. Félicitations pour vos propositions.

Je demande pour vous au petit Jésus de la crèche, d'apporter dans votre école les bienfaits de la sagesse, dans vos foyers les bienfaits de la paix et du bonheur et dans votre village, la prospérité.

Oncle GERALD

## Royaume des enfants

Directeur: ONCLE GERALD

### Bonne fête

28 DECEMBRE 1962  
Lafamme, Michel, 10 ans, Grenville  
Lafleur, Noëlla, 14 ans, Cartier  
Lefebvre, Nicole, 6 ans, Timmins  
Brunette, Gérard, 9 ans, St-Eugène  
Henri, Leo-Paul, 12 ans, Eastview  
Lefebvre, Henri, 14 ans, Lakeview  
Fleury, Odette, 9 ans, Eastview  
Turpin, Magdeleine, 12 ans, Ottawa  
Desjardins, Lise, 10 ans, Curran  
Proulx, Conrad, 15 ans, Warren  
Blais, Rosaire, 15 ans, Windsor  
Desjardins, Lise, 10 ans, Curran  
Renoit, Denise, 6 ans, Blezard V.

29 DECEMBRE 1962  
Elhier, Paul, 15 ans, Cartier  
Beaudry, Luc, 13 ans, Gatineau  
Laplante, Henriette, 14 ans, Thurso  
Thibodeau, Gisèle, 9 ans, Pain-C.

30 DECEMBRE 1962  
Pissonneau, Jérôme, 13 ans, Pain-Court  
Joanisse, Sylvie, 7 ans, Gatineau  
Carrière, Michel, 9 ans, Blezard V.  
Gagnier, Claudette, 9 ans, Pain-C.

31 DECEMBRE 1962  
Cartier, Suzanne, 15 ans, Otter L.  
Filion, Yvette, 10 ans, Hawkebury  
Nadaud, Paula, 15 ans, Graceland  
Lanther, Réginald, 13 ans, Forcett  
Paquette, Yacinthe, 15 ans, Papin  
Morin, Claude, 11 ans, Maitava  
Morin, Conrad, 11 ans, Maitava  
Gagner, Claudette, 9 ans, Pain-C.  
Guindon, Leo-Paul, 10 ans, Curran  
Arbour, Nicole, 9 ans, Lavigne  
Francoeur, Kenneth, 15 ans, Fort-C.  
Le Guerieux, Jacques, 8 ans, Fort-C.



PRESENTATION DE CADEAUX — Avant le congé de Noël, les enfants de l'école Saint-Joseph, de Hull, ont organisé une fête afin de présenter de petits cadeaux au curé de la paroisse St-Joseph, Mgr Lucien Beaudoin. Pour la circonstance un groupe d'enfants, ont personifié une phalange d'anges et l'enfant

Jésus. On reconnaît, en avant, Rachel Dompierre, Mgr Beaudoin et Sylvie Séguin; en arrière le groupe d'anges: Denise Lavigne, Diane Gagnon, Diane Jubinville, Hélène Gandy, Ginette Alain, Lyne Villeneuve, Monique Nault, Sylvie Bisson, Sylvie Bedard et Lyne Montison.

(Photo Champlain Mercil)

## Réunion des sectionnaires de l'école de Blezard Valley

Avant de vous donner le compte rendu de notre séance de section juvénile de décembre nous tenons à vous dire que nous sommes heureux d'apprendre que vous avez recouvré la santé après un séjour à l'hôpital. Nous espérons que ce fâcheux incident ne se répétera pas durant l'année nouvelle. Nous vous souhaitons également un Joyeux Noël.

Raymond Marengère nous lut une tranche de l'histoire de notre paroisse concernant les routes, les veilles et les sports dans les premiers temps.

On a ensuite dramatisé en trois actes, la leçon: "Le Benjamin des Mages".

Comme proposition: Brenda Fauvelle proposa que nous envoyions nos vœux de Joyeux Noël et de Bonne Année à son Excellence Mgr Alexandre Carter, notre évêque, à l'abbé J.A. Pajement, l'aumônier diocésain de notre paroisse et à l'oncle GERALD, directeur des sections juvéniles.

Victor Foucault présenta que nous assistions religieusement à toutes les cérémonies religieuses durant le temps des fêtes.

La première fut appuyée par Linda St-Marseille et la seconde par Michel Bélisle.

En guise de mot de la fin, notre bon curé nous encouragea à persévérer dans nos efforts et surtout à tenir nos résolutions.

Nous avons terminé par l'hymne national "O Canada".

Claire Couture, sec., et Claude Belcourt, prés.

Un gros merci pour vos vœux. Des souhaits reçus par un groupe de jeunes fiers me donnent du courage. J'oublie les soucis passés et je regarde l'avenir... comme vous le regardez. Je voudrais que l'an neuf soit pour vous une année de grandes réalisations. Vos projets écoliers sont de petits édifices qu'il faut bâtir sur des principes solides. Vos études ne doivent pas être prises à la légère. L'école est la cellule importante et indispensable à la grande vie que vous aurez le devoir de conduire, seuls dans quelques années.

Après avoir vécu les heures heureuses de Noël, vous entrez dans la nouvelle année avec des promesses à vos parents, à vos instituteurs et institutrices. N'oubliez pas la plus belle promesse: l'obéissance. Apprenez à obéir aujourd'hui et vous pourrez avec sagesse commander demain.

Bonne et sainte année à chacun de vous.

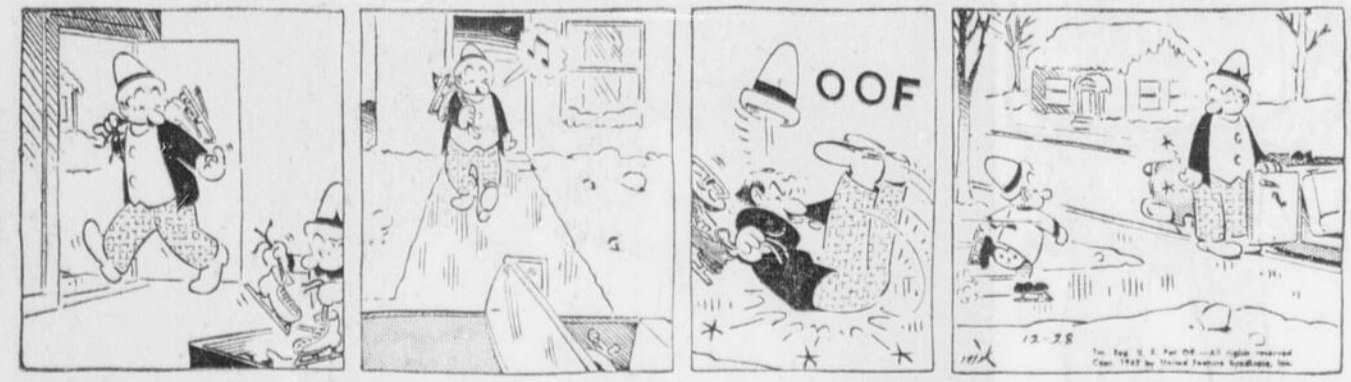
Oncle GERALD

### Tableau d'honneur

POINTE-COMFORT (DNC)

Voici la liste des premiers de classe de l'école de Pointe-Comfort.  
1ère année: Sylvie Boucher, Serge Blais et Serge Caron. 2e année: Noël Blais, Christine Caron et Lyne Boucher. 3e année: Serge Lafrenière, Jean-Pierre Roberge et Gérard Blais.

par MIK





**"GRADUES" EN HERBE** — La soirée de Noël offerte par les enfants inscrits à la maternelle bilingue hulloise "L'oiseau bleu", jeudi soir, a donné lieu à un spectacle des plus agréables. Alors même que chacun faisait ample provision de moments charmants, les petits ont ménagé de chauds applaudissements aux élèves de l'année dernière. Ceux-ci ont en effet été les "gradués" de la soirée. Trois de ces finissants en herbe ont rendu hommage aussi bien à leurs parents qu'à la directrice et animatrice, Mme Alice Tréo de Coeli, de "L'oiseau bleu." Ces orateurs d'occasion sont ici photographiés. Ce sont Marie-Thérèse Allard, Denis Bureau et Shelagh Granville. Le programme même de la fête, qui s'est déroulée en la salle de l'école du Parc-de-la-Montagne, comprenait de la musique, des chants, des rondes ainsi que le tableau mimé de l'adoration des Mages à la crèche de Noël.

(Photo Champlain Marcell)

**En Grande-Bretagne**

**1963 sera une année de décision**

Par DOUG MARSHALL  
LONDRES (PC) — La Grande-Bretagne envisage son avenir économique avec un sixième sens d'unité européenne. Tous les prophètes s'en viennent pas à la même conclusion sur le sujet du Marché commun européen et de l'issue des pourparlers de Bruxelles. Mais la plupart sont d'avis que l'année 1963 en sera une de décision.

Les Britanniques sauront avant longtemps s'ils sont destinés à demeurer une race d'insulaires ou s'ils doivent former une partie d'un tout économique. Pour le gouvernement du premier ministre Macmillan et la majorité des industriels du pays, l'entrée de la Grande-Bretagne dans le MCE est d'une nécessité historique si la Grande-Bretagne veut continuer à exercer une influence.

Par contre, le chef du parti travailliste, M. Hugh Gaitskill, ainsi que la classe agricole et quelques groupes de gauche ou de droite sont d'avis qu'une union avec les pays d'Europe n'apportera à la Grande-Bretagne que quelques minces avantages économiques et détruira ses relations avec les pays du Commonwealth.

Que les pourparlers du MCE réussissent ou non, il est évident que la Grande-Bretagne est plus près du continent qu'elle ne l'a jamais été depuis la Réforme en temps de paix. Beaucoup de grandes compagnies ont déjà commencé à étendre leur champ d'activité sur le continent européen pour envahir des marchés que la Grande-Bretagne avait jusque-là ignorés.

**Concurrence**

Le gouvernement garde bon espoir que la concurrence au sein du Marché commun européen va stimuler la productivité de la Grande-Bretagne et stabiliser son économie domestique qui a laissé fort à désirer au cours de l'année qui s'achève. L'année a en effet commencé avec un balance défavorable de change international et le gouvernement a été dans l'obligation d'imposer des mesures populaires de restrictions de crédit et de blocage des salaires alors que la production augmentait.

Très peu de ces mesures restrictives ont disparu avec le budget de Selwyn Lloyd, alors chancelier de l'Échiquier. Mais les mesures déflationnaires de Lloyd furent cause qu'il perdit son poste de chancelier dans le remaniement du cabinet en juillet.

Le point saillant de son budget fut une taxe de 15 pour cent sur la crème glacée, les bonbons et les liqueurs douces. Les critiques du gouvernement ont accusé M. Lloyd d'aller chercher de l'argent dans la poche des enfants. Ils demandèrent la mise en force de mesures plus constructives pour promouvoir l'expansion de l'économie.

Le successeur de M. Lloyd, M. Reginald Maudling, a cependant réussi non seulement à équilibrer son budget mais à présenter un surplus de 96,000,000 de livres à l'automne et, en dépit des demandes saisonnières, à accumuler des réserves d'or au montant de 1,030,000 de livres, avec prudence, il commença alors à étudier la mise en vigueur de mesures inflationnaires.

**Prudence**

Il encouragea le placement de capitaux privés dans l'industrie en accordant des exemptions partielles de taxes et on s'attend qu'il continuera dans la même voie lorsqu'il présentera son prochain budget. Mais, comme tous les chanceliers de l'Échiquier, M. Maudling doit procéder avec une extrême prudence.

dence de crainte d'affaiblir la livre à l'étranger.

Personne ne peut dire comment l'entrée de la Grande-Bretagne dans le Marché commun européen l'aiderait à régler ses problèmes économiques.

En dépit des efforts héroïques de M. Edward Heath, lord du Sceau privé, le négociateur pour la Grande-Bretagne, celle-ci n'a obtenu un accord avec les six nations du MCE. Il semble maintenant que les pourparlers, qui porteront sur les sujets les plus délicats, vont se poursuivre au cours de toute l'année 1963. Jusque-là, la Grande-Bretagne a conclu des ententes provisoires sur les produits ouverts et quelques promesses sur les produits d'alimentation du Canada, de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande. Mais on a à peine touché aux matières premières.

Le plus optimiste croient que ce ne sera pas avant janvier, 1964 que la Grande-Bretagne pourra entrer dans le MCE. Les pessimistes sont d'avis que l'inflexibilité de la France va faire échouer complètement les pourparlers.

**Une nouvelle voie à choisir selon Thompson**

(PC) — Le chef du Crédit social M. Robert Thompson a déclaré aujourd'hui dans son message du nouvel an qu'il espère que les Canadiens pourront en 1963 choisir "avec courage et détermination" quant à l'avenir de notre pays.

Le message ajoute que l'année qui vient de s'écouler a été témoin de nombreux changements dans la vie politique de la nation. "Mais on ne peut pas dire encore que le peuple canadien a choisi la voie dans laquelle il voudrait voir le pays s'engager au cours des prochaines années".

M. Thompson poursuit en disant qu'on ne doit plus accepter l'idée que la pauvreté et les privations existent au Canada et à l'étranger à une époque où la technologie permettrait d'y mettre fin rapidement.

"Nous ne pouvons espérer régler nos problèmes financiers, qui sont la cause véritable de la misère et de la stagnation de l'économie, à moins que nous nous attardions à penser sérieusement aux défauts du système économique tel qu'il fonctionne actuellement".

Le chef créditiste souligne que "des dangers menaçants nous forcent à repenser nos échelles de valeur. Peut-être commençons-nous à comprendre qu'elles ne reposent pas dans nos biens matériels mais dans la force de l'esprit et l'association dans hommes en vue du bien, de la paix, de la liberté et de la sécurité".

**Environ 100 bébés sont nés dans la région de Toronto**

TORONTO (PC) — Environ 100 bébés sont nés le jour de Noël à Toronto ou près de cette ville. Le premier d'entre eux a vu le jour 15 minutes après minuit, et le dernier 60 secondes avant que le carillon ne marque la fin du jour de Noël.

Mme Reginald Bryant, de Toronto, a donné naissance au premier de ces enfants, une fille et c'est Mme John Kingsland, de Cooksville, qui a accouché du dernier nouveau-né du jour de Noël, également une fille.

**MAGASINEZ VENDREDI SOIR JUSQU'À 9H.**



**EN VILLE**

TOUS LES ARTICLES ANNONCÉS AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)



**solde !**  
**500 robes**  
pour toutes les occasions  
**9.97**  
à  
**14.97**

TISSUS : lainage, tricot double, crêpe, tissés nouveauté, dentelles et imprimés de soie pure.

MODELES : une pièce, deux pièces et robes d'après-midi, pour occasions spéciales et modèles de base.

TEINTES : hivernales ainsi que couleurs de base de noir, brun gris fleuri et motifs imprimés.

TAILLES : pour cadettes, jeunes filles et demi-tailles dans l'assortiment.

Robes pour dames chez Freiman, 2ième étage, en ville, rez-de-chaussée, au Westgate



**solde !**  
**vêtements de dessus**  
pour enfants  
**9.99 12.99 16.99**

Costumes à neige une et deux pièces en mélange de nylon et coton ou tout nylon. Aussi costumes de landau deux morceaux en nylon. Teintes : brun, marine, vert, rouille et rouge. Grandeurs 1 à 6X dans l'assortiment. **9.99**

Costumes à neige 2 morceaux en nylon ou mélange de nylon et coton, ainsi qu'ensembles de manteau pour tout-petits. Marine, rouge, rouille et vert. Grandeurs 2 à 6X dans l'assortiment. **12.99**

Costumes à neige 2 pièces en nylon ou mélange de nylon et coton. Quelques-uns en erlon duveté. Teintes : rouge, marine, brun, vert et mandarine. Grandeurs 4 à 6x, ainsi que 7 à 12 pour fillettes dans l'assortiment. **16.99**

Choix de nombreux modèles. Séries déclassées de grandeurs et teintes dans ce groupe.

Vêtements pour enfants chez Freiman, 3ième étage, en ville, rez-de-chaussée au Westgate.

**EN VILLE** — Ouvert de 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. Vendredi 9.30 a.m. à 9 p.m. Stationnement facile au "Parking Centre" chez Freiman

**STATIONNEMENT GRATUIT**

AVEC TOUT ACHAT POUR LES AUTOS ARRIVANT AU CENTRE DE STATIONNEMENT FREIMAN APRES 6 HEURES



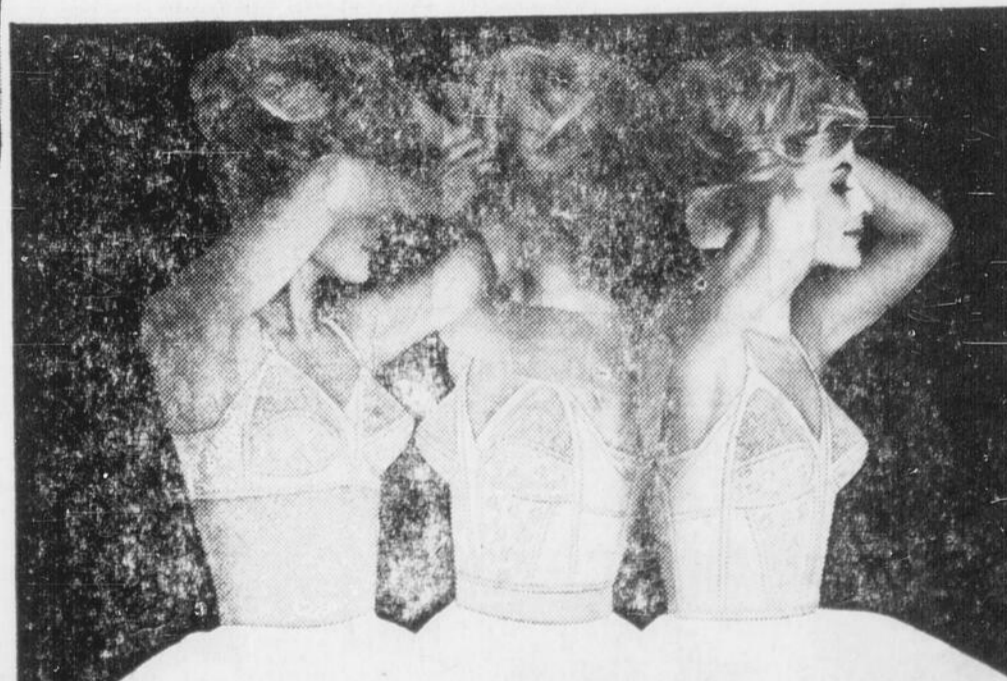
**solde !**

**tout manteau d'hiver**  
non garni pour dames

**28.00 38.00 48.00**

Une excitante collection de manteaux non garnis, en mélanges de laine et mohair, mélanges de laine et angora, tweed de laine et velours de laine. On trouve aussi dans le groupe des tissus importés tweed ou au fini doux. Doublure de satin avec entredoublure de flanellette et chamois. Élégants modèles et teintes à la page. Tailles 8 à 18 et demi-tailles, ainsi que quelques tailles "petites" dans l'assortiment.

Manteaux pour dames chez Freiman, 2ième étage, en ville, rez-de-chaussée au Westgate.



**vente! 20% de rabais**  
**soutiens-gorge moulés Playtex**

Modèles bandeaux et à longue basque dans ce groupe de Playtex en vente. Les soutiens-gorge vivants Playtex sont faits avec le spandex, le merveilleux tissu élastique sans caoutchouc. Cela veut dire que votre soutien-gorge conservera sa forme et la vôtre. Ne chevauche jamais, ne plisse jamais ni ne s'étire ou perd sa forme — il ne jaunira pas — même si vous employez des détergents ou des blanchisseurs.

Soutien-gorge Playtex court en nylon à broderie. Blanc, 32A à 40C, bonnet D **3.16**

Pour les dames à taille courte, soutien-gorge longueur 3-4. Blanc, 34A à 42C, coupe D **5.20**

Soutien-gorge Playtex à longue basque. Le dos légèrement baleiné et les coutures sur les panneaux aux côtés l'empêchent de chevaucher ou de se déplacer. Blanc, 34A à 42C, coupe D **5.56**

Vêtements de base chez Freiman, 2ième étage, en ville, rez-de-chaussée au Westgate.

**WESTGATE** — Ouvert de 9.30 a.m. à 9 h. du soir jeudi et vendredi de cette semaine. Stationnement gratuit pour des centaines d'autos à proximité du magasin